



# **GLOSSARY OF JAINA TERMS**

Compiler and Editor

**Dr. N.L.Jain**

Former Professor, Govt Girls College  
Rewa, M.P.

Blessings

**Padmabhusana Pt. Dalsukhbhai Malvania**  
Ahmedabad.

**JAIN INTERNATIONAL  
AHMEDABAD (INDIA)**

**Published By**

**Jain International**

21, Saumya

Ahmedabad-380014.

India

First Edition, August, 1995

Copies : 1000

Price Rs. 40.00 Only.

**LASER COMPOSING BY**

Aakruti Graphic, Ahmedabad.

**Printed by**

## **BLESSINGS**

Dr. Nandlal Jain has compiled and prepared this Jaina Glossary. This work is not only the first of its kind but it is also very useful. He has consulted and sought advice from many Jaina scholars in his adventure and has got it in print after hard labour. It is not necessary to indicate about the utility of this Glossary. However, there is ample scope for its improvement in future. I request the scholars to go through it and utilise this Glossary to make suggestions in this direction so that its shortcomings may be removed and additions may be incorporated in future edition.

The Jain International is doing a yeomen service in publishing this Glossary. This enhances the image of both- the compiler and the institution. I hope that Jain International will keep up its tradition of involvement in excellent literary activities of this type for global promotion of Jainology. I have all my blessings to all the persons and the institution involved in the effort to catalyse their continuity in such endeavours.

(Padmabhusana Pt.) Dalsukhbhai Malvaniya

15th Aug. 1995

## **Contents**

<b>Blessings</b>	<b>Padmabhusan Pt.</b>
	<b>Dalsukh Malvania</b>
<b>Preface</b>	<b>Lalit C. Shah</b>
<b>Introduction</b>	
<b>Standard Transliteration</b>	
<b>Glossary</b>	
<b>References</b>	

## **PREFACE**

The Jain International has great pleasure in offering this publication entitled "Glossary of Jain Terms" to the world of scholars, students and the public. Its earlier publications especially 'Religion and philosophy of the Jainas' by Shri Virchand Raghavji Gandhi during the year of Second World Parliament of Religions (1993) presenting his historical lectures and commemorating his brilliant appearance at the first conference in 1893 was well recieved by all sections of the readers. This has encouraged this new endeavour.

The Jain International (JAIN) was established in 1989 as a public charitable trust in India after the Toronto (Canada) Convention of Jain Associations in North America (JAINA). It has manifold objectives to serve and promote Jainism on International level. Almost all eminent Jain Scholars and organizations are associated with the JAIN in fulfilling its objectives.

The JAIN serves Jainism and Jainologists through providing, procuring and / or publishing Jain literature in English. It has a special objective to prepare material for the young people. It provides and sends scholars abroad for lectures and other socio-academic purposes. It also encourages researches in different aspects of comparative Jainology.

JAIN'S first poject was to help Jain Study Center of North Carolina, U.S.A. This involved reprinting of five Jain Primary Canons (Agamas) in Gujarati. It has also reprinted Pt. Sukhlaji's classic book 'Jain Dharma no Pran'. It has been the main source for framing a Jain Studies Syllabus for schools in Kenya. It has been the main agency (1990) to arrange a panel on Jainology at the ICANAS Conference in Toronto - the first during its history of one hundred years. It has partially supported Jain scholars to attend and present papers at the conferences. The JAIN has been the primary instrument in establishing the International Centre for Jain Studies at Gujarat Vidyapith, Ahmedabad-now a deemed University which runs not only normal and correspondence courses at post-graduate level but it also encourages research too.

Besides the above literary activities, the JAIN has compiled a data base for the Jainologists. It has prepared a data base of Jainology scholars in India and abroad along with listings for worldwide institutions working in this direction.

The JAIN has been feeling the urgency for a uniform Jaina glossary for preparing the literature for the new generation. It has, therefore, undertaken this work in the first instance through a committee of prominent Jaina scholars with Dr. N.L.Jain as co-ordinator. He has worked hard on preparation of this over 3000-word glossary on scientific basis. He consulted the committee members personally to finalise it. He also has some specific points in its preparation. It is hoped that this coordinated endeavour of JAIN will prove useful to all interested in learning and authoring Jainological texts. The use of this glossary will enhance the uniformity and scientificity of literature on Jainology for popular and scholarly world.

The JAIN is highly obliged to Padmbhushana Pt. Dalsukhbhai Malavania who has been a constant encouragement to us in this project. He has been kind enough to bestow his blessings for the glossary. I am thankful to Dr. N. L. Jain and all the members of the Committee without whose co-operation, this project could not be completed. My thanks are also due to Dr. M. A. Dhaky, Dr. Sagarmal Jain, Dr. (Mrs.) Madhu Sen and Dr. A. K. Jain (of ONGC) They have personally gone through the final draft. Dr. Shekhar Chandra Jain has taken the trouble of arranging the publication process in full. The Aakruti Graphics and Madhavi Offset Pvt. Ltd. (Printers) were very helpful in bringing out the glossary in time. I along with other Trustees of JAIN are extremely thankful to all of them.

I hope this glossary will be well recieved by its users and it will serve as a harbinger of new era for future Jainological literature.

Ahmedabad

August 15, 1995

Lalit C. Shah  
Trustee  
Jain International

## ERRATA

### Printed

घ

पुदुल

अक्रियावाद

अधुव, अध्व

आकिंषन्य

चतुर्दश पूर्व

छदमस्य

अ-संज्ञा-समापन्नक

औद्देशिक

प्रतिस्थापना समिति

प्रतिलोभ क्रम

संस्वदिम

सर्वाविधि

श्रुतपंचमी/ज्ञानपंचमी

उद्दिष्ट त्याग

उप परि परिभाष वत

वैक्रियक

-

वक्तव्यता

व्यवहार दृष्टि

Printed by

Introduction

Mondicants

Substrum

Manifestaion

Ocular

Mutilation

Citkhai

Darsana Visudhi

Non-Self alienable

### Correct

घ (यथास्थान)

पुदगल (यथास्थान)

अक्रियावाद

अधुव

आकिंचन्य

चतुर्दश पूर्व

छदमस्थ

अ-संसार-समापन्नक

औद्देशिक

प्रतिष्ठापना समिति

प्रतिलोम क्रम

संस्वेदिम

सर्वाविधि

(१) श्रुतपंचमी (२) ज्ञानपंचमी

उद्दिष्ट त्याग

उप परि परिमाण वत

वैक्रियक

वज्र

वक्तव्यता

व्यवहार दृष्टि

Printed by Madhavi

Offset, Ahmedabad

Introduction N.L.Jain

Mendicants

Substratum

Manifestation

Ocular

Mutilation

Citthai

Darsana Visuddhi

non-self/alienable



Prākira  
 Transgreassion  
 Exstence  
 Physicalyl, Physicadly  
 Outwarely detache  
 2<sup>26</sup>  
 Qualitying Vows  
 Eclipse  
 Abandonable  
 Jain Teching  
 Incantalion  
 Omniscinse  
 Dusurtam  
 Parmanika  
 Changeble  
 Penaces  
 Restraint, Promoter  
 Categories reals  
 Fisherism  
 Self Exptencel  
 Traunquility  
 In front of Jnāna Pancamī  
 Vocable  
 Dispassion  
 Middle Iliverse  
 Breatning out  
 Cold Effugence  
 Seteguarding  
 Acquistion  
 Model Stage for  
 upwar's  
 Heat thermal  
 Transformationaly protean  
 Logical Commentary  
  
 Destress  
 Ababdoment  
 Mis-representation  
 caril  
 Sva-samya

Prākṛta  
 Transgression  
 Existence  
 Physically  
 outwardly detached  
 2<sup>26</sup>  
 Qualifying vows  
 Eclipse  
 Abandonable  
 Jain Teaching  
 Incantation  
 Omniscience  
 Duskrta  
 Pārmārthika  
 Changeable  
 Penances  
 Restraint Promoter  
 Categories of reals  
 Flasherism  
 Self-experience  
 Tranquility  
 Holyday of Knowledge Fifth  
 Verbal  
 Dispassionation  
 Middle Universe  
 Breathing out  
 Cold Effulgence  
 Safeguarding  
 Acquisition  
 Model Stage for Votary  
 upwards  
 Heat/thermal  
 Transformational / protean  
 Logical/Semiaphorismic  
 Commentary  
 Distress  
 Abandonment  
 Mis-representation  
 cavil  
 Sva-samaya

## **INTRODUCTION**

Jainism has a potency of being a world religion. This requires a large amount and variety of Jaina literature to be published and made available for the public at large in all parts of the world. The general language of Jaina literature is Prākṛta, Sanskṛta, Apabhraṃśa and later other Indian languages which are confined to limited regions. However, the above objective requires that its literature should be produced and be made available in a widely used language throughout the world. Currently, English holds the ground.

There are two ways of producing Jainistic literature. The original writing is one and translations of existing texts is another. The latter has a historical importance for evaluating the history of development of thoughts and concepts. A large number of canonical and pro-canonical texts have been translated in English by the eastern and western scholars since the last quarter of the last century. Many general and popular books have also been written. All have tried to express Jaina principles and practices in a popular language as far as possible. Since then, a large amount of Jainological literature on its various aspects is coming out yearly for all levels despite the feeling of few books for the middle level. The Jainological literature in English is now increasing day-by-day.

It is agreed that Jainology is a complete system. It has its own specific terminology running into thousands of words.. Most authors have used their own English equivalents for these terms. It is found that either these terms have been transliterated as such or explained in long sentences or words or coined their own equivalents for the basic terms. Only few terms seem to be common. This has resulted in multiplicity of English equivalents for many terms. This situation does not qualify for simplicity of language for primary or general reader. Quite often, it leads to confuse the mind when one reads Jainological books by different authors. Thus, the situation seems to be colloidal with respect to the English equivalents for Jaina terms. This has been felt for long and more acutely now by the Jains and their younger generation abroad.

The current times require uniform glossary for expression of thoughts and concepts as in the case of sciences and technology. This makes the system more commonly understandable whether one reads this or that book. This also leads to academic acceleration worldwide. Under the current state of worldwide interest in Jainology, it is, therefore, necessary to standardise as far as possible, the Jaina terms in English and reduce the variety to the minimum. This will

lead all the future original and translated literature to have uniform glossary for easier communication and better understanding.

With these objectives in view and under positive opinions from the noted Jainologists, Jaina library, Seva Mandir, Digamber Jain Vidvat Parishada and other Institutions, a project was initiated by the Jaina International, Ahmedabad to prepare and publish a standard English glossary for Jaina terms of most common use containing about 3000 terms. The project involved the following stages :

(i) Collection of requisite number of terms used in books/translations written by different authors in India and abroad on different aspects of Jainology

(ii) Preparation of comparative chart for the different English equivalents used by different authors for each Jainological term enlisted. The terms were to be arranged in roman alphabetical order.

(iii) Seeking opinions from a group of noted Jainologists about the most proper English equivalents for each term and to prepare the consolidated glossary based on these suggestions to be reviewed by a small group of experts for finalisation.

Accordingly, most common terms and their equivalents were selected from more than twenty books published in India and abroad during 1918-1994 (enlisted in the end) containing their own glossaries. Proper nouns were not taken into consideration in most cases. It was observed that these books contained a minimum of 100 and a maximum of 2100 terms excluding repeat terms. Many new terms were then added to the list not appearing in these glossaries, and representing different aspect of Jainology like logic, mathematics and sciences.

The selection and coining of the equivalents has been made on the same principles as contained in the glossary of Scientific and Technical Terminology Commission of Govt. of India. It was thought proper to select a large number of equivalents out of the comparative chart and coin the new terms in the least. It was attempted to maintain the multiple meanings of many terms with reference to context and avoid new terms for internationally accepted terms like karma etc. Distinctive terms for many equivalent terms were made possible to avoid confusion (i.e. sañyama, virati etc.). Phonetic and conceptual point of views were also taken into consideration. Many well known Prākṛta, Sanskṛta and English dictionaries were also consulted in this process. It is hoped that these guiding principles will lead to better popularity and usage of this glossary.

This glossary has taken the final form after the review and suggestions from Jaina scholars like Dr.M.A.Dhaky and Dr. Sagarmal

Jain of Varanasi, Prof. Dr. Madhu Sen of International Center of Jaina Studies, Gujrat Vidyapith (who has revised it many times for its improvement), Dr. Jitubhai Shah, and Dr. A.K.Jain of ONGC, Ahmedabad. It has blessings from Padmabhusana Pt. Dalsukhbhai Malvania. The current glossary is, thus, a co-ordinated effort of many noted Jaina scholars. I am sure that it will be appreciated by the scholars and future authors. They will be doing great service by using this glosary in their original books and translations for their wider readeship. However, I will feel highly obliged if suggestions for any improvement of this golssary are recieved from its users so that they may be incorporated in future.

The Jaina terms in this glossary have not been organised as per 1989 convention of 'Guide to pronunciction' in the Readers Digest Reverse Dictionary. They have been organised somewhat non-traditionally to facilitate dicriticalisation and to simplify finding terms in romanised alphabetical order. It, thus, has separte categories of Ā (aa), Ś (sh) and Ṣ (which is not found in English). Despite care in orderring and dicriticalising, slips may be there requiring reader's sympathies alongwith printers devils.

Despite the overall utility of the project, it has passed through rough weathers. However, it is pleasing that Jain International is now finally publishing it. Dr. Shekhar C. Jain, Prof. of Hindi, C. T. College, Ahmedabad and a noted socio-religious activist has been given the responsibility of materialising this project. He has taken great interest in the project from the very begining. It is highly encouraging for me that this glossary is seeing the daylight through Jain International. I do hope that this publication will serve as a guiding factor and will be followed in the Jainological literature of the future.

Besides thanking all the above persons, I am also thankful to Janak Javeri, Kalpesh Parikh, Abhinay, Caturbhuja Sahu for computerising its first drafts which made the base for publication. I must appreciate my family members who have always encouraged me to complete the project even under heavy odds.

My thanks are due to all the scholars who have helped, guided and made suggestions directly or indirectly in early completion of this project. I am also thankful to those authors who have given glossary in the end of their books which I have freely utilised in selection of terms in this glossary. Lastly, I owe my thanks to the Jain International for approving my proposal and executing it through this small but important publication.

**N. L. Jain**

## STANDARD TRANSLITERATION

अ	a	ए	e	क्	k	च्	c
आ	ā	ऐ	ai	ख्	kh	छ्	ch
इ	i	ओ	o	ग्	g	ज्	j
ई	ī	औ	au	घ्	gh	झ्	jh
उ	u	अं	am̐	ङ्	ṅ	ञ्	ṇ
ऊ	ū	क्ष	kṣ	त्र	tr	ज्ञ	jñ

ट्	ṭ	त्	t	प्	p	य्	y	ऋ	r̥
ठ्	ṭh	थ्	th	फ्	ph	र	r	लृ	l̥
ड्	ḍ	द	d	ब्	b	ल्	l	स्	s
ढ्	ḍh	ध्	dh	भ्	bh	व्	v	श्	ś
ण्	ṇ	न्	n	म्	m	ह	h	ष्	ṣ

A	अ	Contraiety, Negation, Smallness, partial, difference, Similarity.
Abādhākāla	अबाधाकाल	Induction period, Quiescence.
Abandha	अबंध	Not subject to bondage
Abhakṣya	अभक्ष्य	Non-edible.
Abhāṣā	अभाषा	Non-language.
Abhāva	अभाव	Non-existence, Negation.
Abhavya	अभव्य	Incapable for liberation, Non-liberatable.
Abhayadāna	अभयदान	Assurance of safety, Donation of safety, Securital donation.
Abhidheya	अभिधेय	Subject matter.
Abhigama	अभिगम	Knowledge.
Abhigata	अभिगत	Acquired.
Abhighāta	अभिघात	Impact.
Abhigraha	अभिग्रह	Secret resolution, Mental resolve.
Abhigrahita	अभिग्रहीत	Deliberate.
Abhikṣṇa	अभीक्ष्ण	Repeated, perpetual.
Abhinibodha /Mati	अभिनिबोध मति	Inferential Knowledge, Sensory Knowledge.
Abhinibodhika jñāna / Matijñāna	अभिनिबोधिक ज्ञान	Sensory Knowledge.
Abhinigraha	अभिनिग्रह	Taken up, Grasp, Restrain.
Abhinivartana	अभिनिवर्तन	Get rid of.
Abhiniveśa	अभिनिवेश	Attachment, Obstinacy.
Abhirama	अभिरम	Enjoy.
Abhisambhūta	अभिसंभूत	Embryo stage.
Abhisanjāta	अभिसंजात	Foetus stage.
Abhiṣeka	अभिषेक	Anoint.

Abhiṣava	अभिषव	Intoxicating food.
Abhītāpa /Paritāpa	अभिताप/परिताप	Distress, In front of sun or fire .
Abhiyogī bhāvanā	अभियोगी भावना	Desire of performing miracles (by monks).
Abhiyukta	अभियुक्त	Keeping under control.
Abhudaya	अभ्युदय	Worldly prosperity.
Abhūtartha	अभूतार्थ	Unreal.
Abhyanugata	अभ्यनुगत	Permitted.
Abhyutthāna	अभ्युत्थान	Embrace (respectful), Rise.
Abhyādana	अभ्यादान	Nonintimidation.
Abhyākhyāna	अभ्याख्यान	Malign.
Abhyantara	अभ्यंतर	Internal.
Abhyantaropadhi-	अभ्यंतरोपधि	Renunciation of internal.
vyutsarga	व्युत्सर्ग	belongings.
Abhyantara tapa	अभ्यंतर तप	Internal austerity.
Abrahma	अब्रह्म	Incontinence.
Abrahmavarjana	अब्रह्मवर्जन	Abandonment of incontinence.
Acakṣudarsana	अचक्षुदर्शन	Non-visual conation, non-ocular conation.
Acakṣudar-	अचक्षुदर्शनावण	Non-visual conation
sānāvarana		obscuring.
Acala	अचल	Invariant, Stable.
Acala mātṛā	अचल मात्रा	Invariant mass.
Acalāvalī	अचलावली	Invariant trail.
Acauryāṇuvrata	अचौर्याणुवत	Vow of nontheft, Vow of non-stealing.
Acelaka	अचेलक	Monk without clothes, Non-clothed, A-clothed.
Aceta, Acitta	अचेत, अचित	In-animate, non-living.
Acetana	अचेतन	Inanimate, Insentient.

Acittakarana	अचित्तकरण	Sterilisation, In-animation, De-animation.
Adanda	अदण्ड	Sinless activity.
Adarsana	अदर्शन	Non-conation, Non-faith.
Adarsana pariṣaha	अदर्शन परीषह	Non-faithful affliction.
Adattādāna	अदत्तादान	Appropriation of non-given, accepting not given.
Adattādānavirati	अदत्तादान विरति	Abstinence from taking of not given.
Adattahara	अदत्ताहार	Taking of food not given.
Addhāsamaya	अद्धासमय	Ultimate time unit, time.
Adhahkarma	अधःकर्म	Injurious actions.
Adharma	अधर्म	Demerit, Medium of rest, Gravitation/non-religion.
Adhigama,	अधिगम,	Knowledge (by self.
sva/para	स्व/पर	by teacher etc.).
Adhikarāṇa	अधिकरण	Locus, Substratum.
Adhikaraṇika	अधिकरणिक	Instrumental, Locative.
Adhisahana	अधिसहन	Bearing pain with clamness.
Adho-pravrittakarāṇa	अधोप्रवृत्तकरण	Low-tended operation.
Adhobhāga	अधोभाग	Lower portion.
Adhogati	अधोगति	Motion downwards, lower destiny.
Adholoka	अधोलोक	Lower part of universe, Lower world.
Adholoka-siddha	अधोलोकसिद्ध	Salvated from lower world.
Adhovyatikrama	अधोव्यतिक्रम	Lower reverse sequence.
Adhruvabandha	अध्रुवबंध	Non-permanent bondage, Non-polar bond.
Adhruvagrāhī	अध्रुवग्राही	Transient grasping.
Adhruvānu-preksā	अध्रुव अनुप्रेक्षा	Reflection on transitoriness.



Adhvan	अध्वन	Path.
Adhyāsa, adhyāropa	अध्यास/अध्यारोप	Attribution, Superimposition.
Adhyavasāya	अध्यवसाय	Mental effort.
Adhyayana	अध्ययन	Lecture, Chapter, Study.
Adinnādāna	अदिन्नादान	See Adattadana.
Adr̥ṣṭa	अदृष्ट	Past Karmas, Providential, providence.
Advaita	अद्वैत	Nondual, Monism.
Agarhā	अगर्हा	Nonblaming.
Agāri / Gehi	अगारी/गेही	Householder.
Agati	अगति	Absence of motion.
Aghanadhārā	अघनधारा	Non-cube sequence.
Aghatiyā Karma	अघातिया कर्म	Non-destructive karma
Agnikāyika	अग्निकायिक	Firebodied.
Agrahīta mithyātva	अग्र-हीत मिथ्यात्व	Intuitional perversity.
Agrantha	अग्रन्थ	Unfettered, Possessionless.
Agra-pinda	अग्र-पिंड	Mendicantal first-set food.
Agraviṇa	अग्रवीज	Grafting.
Agurulaghu	अगुरुलघु	A-heavy-a-light, Non-gravity-levity.
Agurulaghutva	अगुरुलघुत्व	Property of constancy, Property of individuality.
Ahetu	अहेतु	Fallacy.
Ahinsā	अहिंसा	Non-violence.
Ahinsā	अहिंसा अनुव्रत	Minor vow of non-violence.
Anuvrata		
Ahinsā Vrata	अहिंसा व्रत	Vow of non-violence.
Ailaka	ऐलक	Highest state of lay follower, Loin-clothed votary.
Aindriyaka	ऐन्द्रियक	Empirical, Sensory.
Aisvarya māda	ऐश्वर्य मद	Prosperital puff/pride.

Aāthya	ऐतिह्य	Scripture, Traditional instruction.
Ajaghanya	अ-जघन्य	Non-minimum.
Ajara / Ajarāmara	अजर/अजर-अमर	old-age-free, A liberated soul.
Ajīva	अजीव	Inanimate, non-living.
Ajīvādhikaraṇa	अजीवाधिकरण	Non-living substratum.
Ajīvākāya	अजीवकाय	Non-living-body, Inanimate body.
Ajnāna / Avidyā	अज्ञान / अविद्या	Ignorance, ne-science, false cognition.
Ajnāna-nigrahasthāna	अज्ञान निग्रह स्थान	Ignorantial flaw.
Ajnāna nivṛtti	अज्ञान निवृत्ति	Cessation of Ne-science.
Ajnāna pariśaha	अज्ञान परीषह	Ignorance affliction.
Ajnānavāda	अज्ञानवाद	Agnosticism, Ignorantism, Ignorantialism.
Ajnātabhāva	अज्ञातभाव	Unknowingness.
Akāla mṛtyu	अकाल मृत्यु	Untimely death.
Akalpya	अकल्प्य	Unacceptable, Improper.
Akāma	अकाम	Involuntary.
Akama maraṇa	अकाम मरण	Involuntary death.
Akāmanirjarā	अकाम निर्जरा	Involuntary dissociation, Involuntary wearing off.
Akarma	अकर्म	Pure meditation, Non-Functional (in meditation).
Akarmabhūmi	अकर्म भूमि	Land of inaction or enjoyment.
Akaṣāya	अकषाय	Passion - free.
Akaṣāya vedanīya	अकषाय वेदनीय	Passion-free feeling karma.
Akāya	अकाय	Non-body, Non-embodied.
Akāyika	अकायिक	Salvated, Dis-embodied.
Akevalī	अकेवली/छद्मस्थ	Non-omniscient.

Chadmaṣṭha		
Akincanya	अकिञ्चन्य	Nothingness, Unattached, Possessionless.
Akincikara	अकिञ्चित्कर	Inert, Indirectly active.
Akincikara- hetvābhāsa	अकिञ्चित्कर हेत्वामास	Useless fallacy, Inconsequential fallacy.
Akriyāvāda	अक्रियावाद	Non-actionism.
Akṣa	अक्ष	Soul, axis.
Akṣara	अक्षर	Eternal, Alphabet.
Akṣarsrūta	अक्षर श्रुत	Alphabetically originated scriptures.
Akṣata	अक्षत	Uncooked rice, an offering.
Akṣaya	अक्षय	Inexhaustible, Indestructible, immortal.
Akṣaya Tṛtīyā	अक्षय तृतीया	Immortal Third.
Akṣīna-mahānasa	अक्षीण महानस	Miraculous power of never-ending foods/residence.
Mahālaya ṛddhi	महालय ऋद्धि	
Akṣiprāgrahī	अक्षिप्रग्राही	Delayed-grasping.
Alankāra	अलङ्कार	Ornamentation, Ornament.
Alaukika/	अलौकिक/	Superwordly, Post-wordly,
Lokottara	लोकोत्तर	Extraordinary.
Aleṣaḍa	अलेख	Non-sticky.
Alobha pariśaha	अलोप परिषह	Non-greed affliction.
Alokākāśa	अलोकाकाश	Unoccupied space, A-cosmic space.
Alpabahutva	अल्पबहुत्व	Relative comparison, Relative numerical strength.
Alpacelaka	अल्पचेलक	Few-clothed, Meagerly clothed.
Amanaska	अमनस्क	Without mind, Devoid of mind, Non-rational.
Amāṇī	अमारी	Sacrificial prohibition, Killing prohibition.

Amatṣaṇa	अमर्षण	Intolerance.
Anāhara	अन्तर	Supreme meditation.
Amecchaka	अमेचक	Unitary pure.
Amūḍhadṛṣṭi	अमूढ दृष्टि	Unblurred vision, Undistorted view.
Amūrta / Arūpi	अमूर्त / अरूपी	Formless, Non-material, non-tangible.
Amūrtatva	अमूर्तत्व	Abstract, Non-corporeality, Nontangibility, non-materiality.
Anabhigrahīta	अनभिगृहीत	Non-taken up.
Anabhigrāhika	अनभिग्राहिक	Non-deliberate.
Anābhoga kriya	अनाभोग क्रिया	Natural/involuntary activity.
Anācāra	अनाचार	Misconduct.
Anācaranīya	अनाचरणीय	Forbidden.
Anādara	अनादर	Disrespect.
Anādeya	अनादेय	A Karma, Unpleasant look.
Anādi /	अनादि/	Beginning - less, Eternal.
Anādinidhana	अनादि निधन	
Anāgāra Dharma	अनागार धर्म	Mendicant discipline.
Anāhāra	अनाहार	Absence of food, without food.
Anākāṅkṣi	अनाकांक्षी	Devoid of desire.
Anākāra	अनाकार	Indeterminate, Formless.
Anākāra upyoga	अनाकार उपयोग	Indeterminate cognition.
Ananga Kṛtā	अनंग क्रीडा	Un-natural Sex.
Ananta	अनंत	Infinite.
Anantabhāga	अनंत भाग	Infinite part.
Ananta darśana	अनंत दर्शन	Infinite conation.
Ananta guṇa	अनंत गुण	Infinite times, Infinite attributes.
Ananta Jñāna	अनंत ज्ञान	Infinite knowledge, Infinite

Anantakāyika	अनंतकायिक	cognition.
Vanaspeti	वनस्पति	General Plants, a category of plants.
Anantānantāṇuka	अनंतानंतानुक	Infinite x Infinite atomed / atomic.
Anantānubandhī kaṣāya	अनंतानुबंधी कषाय	A karma, Infinite-bonding passion.
Anantāṇuka	अनंतानुक	Infinite Atomed / atomic.
Anantara	अनंतर	Without gap, Continuous.
Ananta sukha	अनंत-सुख	Infinite bliss.
Ananta vīrya	अनंतवीर्य	Infinite energy.
Ananupūrvī	अननुपूर्वी	Nonserial, non-sequential.
Ananya	अनन्य	Unique.
Anapavadyaka	अनपवद्यक	Eternal.
Anapavartana	अनपवर्तन	Non-reduction.
Anapavartaniya	अनपवर्तनीय	Non-reducible.
Anarpena	अनर्पण	Viewed from other stand point, secondary.
Anartha	अनर्थ	Unmotivated, Purposeless.
Anarthadanda-vrata	अनर्थ दंड व्रत	Vow of refraining from avoidable actions.
Anārya	अनार्य	Non-aryan, Impious, Non-cultured.
Anāsada	अनासद	Unobstructive.
Anāsakti	अनासक्ति	Non-attachment.
Anāsana	अनशन	Fasting, non-eating.
Anāsrava	अनास्रव	Non-influx.
Anāśvādyā	अनाश्वाद्य	Untastable, Non-tastable.
Anatikramṇīya	अनतिक्रमणीय	Non-transgressable.
Anativṛtti	अनतिवृत्ति	Non-transgression.
Anātmā	अनात्मा	Non-self, alien
Anātmabhūta	अनात्मभूत लक्षण	Non-self alienable

Laksana		characteristic.
Anavadya	अनवद्य	Sinless.
Anavaasthā	अनवस्था	A fault of reasoning, Infinite regression.
Anāyatana	अनायतन	Perversity, Non-receptacle.
Anḍa	अंड	Egg, Primordial egg.
Anḍaja	अंडज	Incubatory, oviparous.
Anekacitta	अनेकचित्त	Manifold desires, Plural minded.
Anekānta	अनेकान्त	Doctrine of manifold predications, Relative pluralism, Non-absolutist principle.
Anekāntika hetu	अनेकान्तिक हेतु	Doubtful probans.
Anekāntika-	अनेकान्तिक	Inconclusive fallacy.
Hetvābhāsa	हेत्वभास	
Aneka-vādi	अनेकवादी	Poly-realist.
Anekatva	अनेकत्व	Plurality.
Aneṣaṇa	अनेषण	Prohibition.
Aneṣaṇīya	अनेषणीय	Prohibited.
Anga	अंग	Proper noun, Limb, part, Organ, Primary canons.
Anga Vidyā	अंग विद्या	Science of predicting throbbing of body parts.
Angabāhya	अंगबाह्य	Secondary canon, Subsidiary texts.
Angapraṣṭa	अंगप्रविष्ट	Primary canons/texts.
Angapūjā	अंगपूजा	Veneration/worship of Jinas, limbs.
Angāra	अंगार	Defect for alms.
Angopāṅga	अंगोपांग	Minor limbs, Secondary parts.
Angopāṅga nama karma	अंगोपांग नाम कर्म	Physique making karma of limbs and sublims.

Angula	अंगुल	1/24 of cubit, A length measure.
Anidāna	अनिदान	Bond-free, Desire-free.
Aṇimā	अणिमा	Minifying.
Anindriya	अनिन्द्रिय	Non-sense-organ, Mind, Quasi-sense/Salvated soul.
Aniṣṭa-grāhī	अनिस्तग्राही	Unexpressed-grasping.
Aniṣṭanivṛtti	अनिष्ट निवृत्ति	Removal of /Seperation from undesirable.
Aniṣṭasanyoga	अनिष्ट संयोग	Undesirable accidence.
Anittham-svarūpa	अनित्य स्वरूप	Irregular configuration.
Anitya	अनित्य	Impermanent, Non-eternal, transient, Transitory, mortal.
Anitya	अनित्य अनुप्रेक्षा	Reflection on transitoriness.
Anuprekṣā		
Anitya-avaktavya	अनित्य अवक्तव्य	Transient-cum-indescribable.
Anitya-vāda	अनित्य वाद	Non-eternalism, Transitorialism.
Aniyatacārī	अनियत चारी	Unrestricted wanderer, Indefinite wanderer.
Aniyatagāmī	अनियत गामी	Indefinite wanderer.
Anityata Vipāka	अनियत विपाक	Uncertain fruition.
Anivṛtti	अनिवृत्ति	Non-abstinence.
Anivṛtti bādara	अनिवृत्ति बादर	Non-eradication of gross passions.
Anivṛtti karana	अनिवृत्ति करण	Ninth stage, Supressing certain deluding karma.
Anjasā	अंजसा	Truly.
Anju	अंजु	Straight-for-ward.
Annapānanirodha	अन्नपान निरोध	Withholding foods/drinks.
Anṛta	अनृत	Falsehood.
Anśāvatāra	अंशावतार	Minor incarnation.
Antahkaraṇa	अंतःकरण उपशम	Internal subsidence.

upsama		
Antara	अंतर	Interval, Distance.
Antar-Ātman	अंतर-आत्मन्	Inner soul, Interior self.
Antarabhava	अन्तर-भव	Interval between death and rebirth.
Antarakarṇa	अंतरकरण	Intervalisation.
Antarālagati	अंतराल गति	Transmigratory motion.
Antar-muhūrta	अन्तमुहूर्त	Under-Muhūrta.
Antar-vyāpti	अन्तर्व्याप्ति	Internal concomitance.
Antarāya	अंतराय	Obstruction.
Antarāya karma	अंतराय कर्म	Obstructive karma.
Antardhāna (ddhi)	अन्तर्धान ऋद्धि	Power of invisibilisation.
Antarikṣa	अंतरिक्ष	Intermediate space, Space.
Antyadraya	अन्त्यद्रव्य	Ultimate-substance.
Aṇu	अणु	Atom, Sub-atom.
Aṇu-brahma vrata	अणु ब्रह्म व्रत	Minor vow of chastity/ celibacy.
Anubhāga/ Anubhāva	अनुभाग/अनुभाव	Intensity (Fruitional).
Anubhāgabandha	अनुभाग बंध	Fruitional bondage, Intensity bondage.
Anubhaya yoga	अनुभव योग	Neutral activity.
Anucintana	अनुचिंतन	Constant reflection.
Anudharma	अनुधर्म	Harmonised way.
Anudīrta	अनुदीरित	Unrealised.
Anudīśa	अनुदिश	Intermediate direction.
Anugama	अनुगम	Conforming knowledge, Explanation.
Anugāmi	अनुगामी	Accompanying, Favourable.
Anūjīvi	अनुजीवी	Co-existing.
Anukampā/ Dayā / Karuṇā	अनुकम्पा/दया/ करुणा	Compassion, Kindness.



Anukrama	अनुक्रम	Succession, Order.
Anukṛpti	अनुकृष्टि	Subsequent tract.
Anuloma	अनुलौम	Natural order.
Anumāna	अनुमाने	Inference.
Anumiti	अनुमिति	
Anumatityāga- pratimā	अनुमति त्याग प्रतिमा	Model stage of refraining from household activity.
Anupa-sanhāri	अनुपसंहारी	Inconclusive fallacy.
Anuparivartana	अनुपरिवर्तन	Rotation.
Anuprekṣā	अनुप्रेक्षा	Reflection.
Anusancita/ Sancita	अनुसंचित/संचित	Accumulated.
Anuśīlana	अनुशीलन	Practice, Deep thought.
Anuśocana	अनुशोचन	Continuous thinking.
Anuśreni gati	अनुश्रेणि गति	Linear motion.
Anuṣṭhāna	अनुष्ठान	Ritual activity, Ritual performance.
Anut-kāṣṭhī	अनुत् कषायी	Scant-passioned.
Anutata	अनुतत	Splitting type, a Sound type.
Anutkṛṣṭa	अनुत्कृष्ट	Non-maximum.
Anutseka	अनुत्सेक	Non-erogance.
Anuvīci bhāṣana	अनुवीचि भाषण	Conscientious speech.
Anuvīci yacana	अनुवीचि याचना	Shelter begging.
Aṇuvrata	अणुव्रत	Minor vow.
Aṇuvratadhāri	अणुव्रत धारी	Minor vower.
Aṇuvratī	अणुव्रती	
Anuvṛtti	अनुवृत्ति	Conformity, Approval.
Anuyoga	अनुयोग	Exposition, Disquisition.
Anuyoga dvāra	अनुयोग द्वार	Disquisition door, Gateway of disquisition.
Anvaya	अन्वय	Logical continuance,

Anvaya-vyatireka	अन्वय-व्यतिरेक	Affirmation, Cohort of monks.
Anvaya-vyatirekī udāharana	अन्वय व्यतिरेकी उदाहरण	Positive and negative, affirmation-cum-negation.
Anyeṣana	अन्येषण	Affirmative-cum-negative illustration.
Anyā-dṛṣṭān-stava	अन्यदृष्टि संस्तव	Pursuance, Search.
Anyathānupapatti	अन्यथानुपपत्ति	Praising the alien view.
Anyārthika/yūthika	अन्यार्थिक/यूथिक	Praising heterodoxy.
Anyatva	अन्यत्व	Otherwise impossible.
Anyatva, Anuprekṣā	अन्यत्व अनुप्रेक्षा	Heretic, Alien creeder / viewer.
Anyonyābhāva	अन्योन्याभाव	Seperateness.
Anyonyaghatana	अन्योन्यघटन	Reflection on Seperateness.
Anyonyāśraya	अन्योन्याश्रय	Mutual non-existence.
hetvābhāsa	हेत्वाभास	Mutual togetherness.
Apa	अप/अप	Mutual dependent fallacy.
Apadhyāna	अपध्यान	Water.
Apadinna	अपदिन	Evil thought.
Apakarṣana kāla	अपकर्षण काल	without guile.
Apalīptamena	अपलिप्त मन	Attenuation period.
Apāna	अपान	Unattached mind.
Aparākrama	अपराक्रम	Inbreath, Anus air.
Aparatva	अपरात्व	Fast by weak.
Aparibhūta	अपरिभूत	Posteriority, Inferiority.
Aparigraha	अपरिग्रह	Non-precident.
Aparigraha	अपरिग्रह अनुसृत	Unsurpassed.
		Non-possession, Non-attachment.
		Minor vow of

anuvrata		non-possession.
Aparigraha vrata	अपरिग्रह व्रत	Vow of non-possession.
Aparigrahitā gamana	अपरिग्रहीतागमन	Enjoying unauthorised woman.
Aparihina	अपरिहीन	Perfect.
Aparimārjita	अपरिष्ठावित	Un-swept, unswept.
Aparināmi	अपरिणामी	Unchanging.
Apariśeṣa	अपरिशेष	Whole, Complete.
Aparisrāvita	अपरिस्त्रावित	Non-flowing purificational quality.
Aparivartmāna mādhyaṃ	अपरिवर्तमान माध्यम	Unreturnable/unchanging medium.
Aparyāpta	अपर्याप्त	Non-completion, Non-developed.
Aparyāpti	अपर्याप्ति	Non-completion, A namakarma, Non-developedness.
Apasaranakāla	अपसरणकाल	Regression Period.
Apasiddhānta	अपसिद्धान्त	Erroneous doctrine/ conclusion.
Apasmāra	अपस्मार	Epilepsy.
Apauruṣeya	अपौरुषेय	Divine, Supra-humanly.
Apavāda veśa	अपवाद वेष	Exceptional garb.
Apavarga	अपवर्ग	Liberation, Salvation.
Apavartanā	अपवर्तना	Hastening, Attenuation, Time reduction.
Apavartaniya	अपवर्तनीय	Time reducible.
Apāya/Avāya	अपाय/अवाय	Perceptual judgement.
Apāya Vicaya	अपायविचय	Cogitational meditation on wordly troubles.
Apinda Prakṛti	अपिण्ड प्रकृति	Non-Concrete karma type.
Apoha	अपोह	Doubt removal, Exclusion.
Aprabhu	अप्रभु	Incapable.

Apradeśa	अप्रदेश	Mono-spatial, Dimensionless.
Aprakampa	अप्रकम्प	Vibration-less.
Apramāda	अप्रमाद	Vigilance.
Apramāṇa	अप्रमाण	Immeasurable, Invalid, A food fault.
Apramatta	अप्रमत्त	Careful, Vigilant.
Apramatta muni	अप्रमत्त मुनि	Vigilant saint, Vigilant monk.
Apramatta - sanyata	अप्रमत्त संयत	Vigilantly restrained.
Apramattavirati	अप्रमत्त विरति	Vigilant abstinence.
Aprāpyakāri	अप्राप्यकारी	Non-contactile.
Aprāsasta	अप्रशस्त	Unwholesome, Evil.
Aprāsuka	अप्रासुक	Impure, Unsterilised.
Apratighāta	अप्रतिघात	Unpreventable, Resistance-free.
Apratihata	अप्रतिहत	Non-uprooted.
Apratipāti	अप्रतिपाति	In-fallible.
Apratishṭhita - pratyeka	अप्रतिष्ठित प्रत्येक	Un-supporting individual Plant, Non-parasitic Plants, a category of plants.
Apratyākhyāna	अप्रत्याख्यान	Non-abstinence, Partial-vow- preventing.
Apratyākhyānā- varaṇa	अप्रत्याख्यानारण	Obscuration of partial-renunciation.
Apratyāvekṣita	अप्रत्यवेक्षित	Carelessly.
Apravīcāra	अप्रवीचार	Immune to sex, Without sexual desire.
Apriya	अप्रिय	Unpleasant.
Aprīhak-bhūta	अप्रियकभूत	Non-separate.
Apunarāvṛtti	अपुनरावृत्ति	Non-repetition.
Apūrvakarṇa	अपूर्वकरण	Unprecedented degree of purity, 8th stage.
Apūrvārtha	अपूर्वार्थ	Undecided, Unprecedented.

Arati	अरति	Dis-pleasure, Disliking, Ennui
Arcanā	अर्चना	Worship.
Ardha-bhāra	अर्ध भार	A Standard measure.
Ardha-karṣa	अर्ध कर्ष	A Standard measure.
Ardha-māgadhi	अर्धमागधी	A form of Prakira language, language of Jina sermons / Scriptures.
Ardha-mānī	अर्ध-मानी	A Standard measure.
Ardha-phāḷaka	अर्धफालक	Loin-clothed monks, An extinct sect.
Ardhanārāca	अर्धनाराच	An osseous structure, Half-inter-locking and pinning joints.
Ardhapala	अर्धपल	A standard measure.
Ardhapancama	अर्धपंचम	4 1/2.
Ardhpudgala - parāvartana	अर्धपुद्गल परावर्तन	Half embodiment time cycle, A time unit.
Ardhatulā	अर्धतुला	A standard measure.
Arghya	अर्घ्य	Respectful offering, Composite offering.
Arhat, Arhan, Arahanta	अर्हत्/अर्हन्/अरहंत	Venerable, Enlightened.
Arihanta	अरिहंत	Adorable, Karma destroyers.
Arpana	अर्पण	Adopted standpoint, Particularity, Preminence
Arpita	अर्पित	Prominent,
Artha	अर्थ	Subject matter, substratum, Meaning, object, Implicit mode, reality.
Arthāvagraha	अर्थविग्रह	Apprehension.
Artha prakāśa	अर्थप्रकाश	Illumination of object.
Artha-danda	अर्थदंड	Objective violence, Purposetul violence.
Artha-kartā	अर्थकर्ता	Author of the meaning.

Artha-naya	अर्थनय	Objective standpoint, Impartial standpoint.
Artha-paryāya	अर्थपर्याय	Object mode (non-spatial), in- distinct mode.
Artha-sandṛṣṭi	अर्थसंदृष्टि	Symbolism.
Arthādhikara	अर्थधिकार	Topic, Chapter.
Arthāgama	अर्थगम	Knowledge from text.
Arthāntara	अर्थान्तर	Unrelated meaning.
Arthāpatti	अर्थापत्ति	Implication.
Aruhanta	अरुहंत	non-rubbingthing.
Arūpi, Ajīva	अरूपी, अजीव	Formless non-living, Non- material non-living.
Asadbhūta - vyavahāranaya	असदभूत - व्यवहारनय	Non-substantive practical. standpoint.
Asadgunod- bhāvana	असदगुणोद्- भावन	Display of non-existing merit.
Asahī	असही	From of request to leave the temple from guardian deity, May I go for essential duties.
Asailesī	अशैलेशी	Non-rocklike.
Asamartha kāraṇa	असमर्थकारण	Non-efficient cause, Incom- petent cause.
Asamavāyi- kāraṇa	असमवायि - कारण	Non-material cause.
Asambhava Doṣa	असंभव दोष	Impossibility flaw.
Asammoha	असंमोह	Free from delusion.
Asampṛāptā- śṛpatikā- saṅghanana	असंप्राप्ता - शृपाटिका - संघनन	Ligatured osseous structure.
Asaṅgata	असंयत	Inconsistent.
Asañjī	असंज्ञी	Non-rational, non-instinctive, without mind.

Asañjyāta	असंज्ञय	Heretic.
Asankhyāta	असंख्यात -	Innumerable x Innumerable.
Asankhyāta	असंख्यात	Innumerate x Innumerate.
A-saṁsāra	अ-संज्ञा-	Salvated, Liberated.
saṁāpannaka	समापन्नक	
Asāṅyama	असंयम	Non-restraint.
Aśaraṇa	अशरण	Refugeless.
Aśaraṇanuprekṣā	अशरणानुप्रेक्षा	Reflection on utter refugelessness.
Aśarīra	अशरीर	Disembodied soul.
Asāśvata	अशाश्वत	Non-eternal.
Asat	असत्	Unreal, False, non-being, Non-existing.
Asat-bhāva sthā-	असद्भाव/	Dis-similar representation.
panā /Atat-bhāva-	अतद्भाव स्थापना	
sthāpanā		
Asat-vedya /	असद्वेद्य,	Pain-causing karma, Pain
Asātā-Vednīya	असातावेदनीय	feeling karma.
Asātā	असाता	Pain.
Asati	असति	A measure, Handful of grains.
Asatya	असत्य	Lying, Untruthfulness.
Aśuci	अशुचि	Impurity.
Asi	असि	Sword, Gout.
Asiddha hetu	असिद्ध हेतु	Unproved probans.
Asiddhahetvā -	असिद्ध हेत्वापास	Unproved fallacy,
bhāsa		
Asiddhatva	असिद्धत्व	State of non-salvation.
Asmīti	अस्मिता	Egohood.
Aśoka prakāśa	अशोक प्रकाश	Asokan red.
Aśpaṣṭa	अस्पष्ट	Lacking vividness, Non-clear.
Aṣṭa-dravya pūja	अष्ट-द्रव्य पूजा	Eight-substanced worship.

Aṣṭa-mangala	अष्ट मंगल	Eight auspicious symbols.
Aṣṭa-mangala-dravya	अष्ट मंगल द्रव्य	Worship through 8 auspicious substances.
Aṣṭa-mūla-guṇa	अष्ट मूलगुण	Eight basic restraints, Eight primary qualities (of lay-follower).
Aṣṭama bhakta	अष्टम भक्त	8-day fasting.
Aṣṭāṅga	अष्टांग	eight limbs/limbed.
Aśteya	अस्तेय	Nontheft, Non-stealing.
Aśteya anuvrata	अस्तेय अनुव्रत	Minor vow of non-stealing.
Asthira	अस्थिर	Restless, Unstable, a karma
Astikāya	अस्तिकाय	Existent, Spatially extended existent, Existential extension.
Astitva	अस्तित्व	Is-ness, exstence, embodied substance.
Aśubha	अशुभ	Inauspicious.
Aśubha karma	अशुभ कर्म	A namakarma, Inauspicious karma.
Aśubh yoga	अशुभ योग	In-auspicious activity/incidence.
Aśucitvānu - prekṣā	अशुचित्व - अनुप्रेक्षा	Reflection on impurity.
Aśvabala	अश्वबल	Horse power.
Aśvakarma-karaṇa	अश्वकर्णकरण	Attenuation, Horse-ear attenuation.
Ati-bhārāropana	अतिभारारोपण	Over-loading.
Ati-prasanga	अतिप्रसंग	Unwarrantable stretch.
Ati-sarga	अतिसर्ग	Renounce.
Ati-saya	अतिशय	Excellence, Miracles.
Ati-vyāpti	अतिव्याप्ति	Unwarranted extension.
Aticāra/bhanga/	अतिचार/भंग/	Infraction, Partial.
Atikrama	अतिक्रम	transgression.
Atīndriya	अतीन्द्रिय	Extra-sensory, Parasensory.



Atiśaya ksetra	अतिशय क्षेत्र	Miraculous places.
Atīta-panyāpti	अतीत पर्याप्ति	Absence of completion.
Atīta-pratyutpann- sahāgata	अतीत-प्रत्युत्पन्न- सनागत	Knowing all the times (past, present and future
Atithi-samvibhāga	अतिथिसंविभाग	Sharing with guests.
Atyā-satya	अत्याशास्य	Degrade.
Atyantābhāva	अत्यन्ताभाव	Absolute non-existence.
Audārika an - gopānga	औदारिक अंगोपांग	A karma, Gross limbs & sublimbs.
Audārika śarīra	औदारिक शरीर	Gross body.
Audayika bhāva	औदयिक भाव	Fruitional / realisational disposition / volition.
Auddeśika	औद्देशिक	Particularised.
Aupa-pātika sarira	औपपातिक शरीर	Instantaneously manifested body.
Aupa-śamika - bhāva	औपशमिक भाव	Subsidential disposition/ volition.
Aupa-śamikacāritra	औपशमिक चारित्र	Subsidential conduct.
Aupa-śamika - samyaktva	औपशमिक - सम्यक्त्व	Subsidential right, faith. Subsidential righteousness.
Ausēdhi rddhi	औषधि ऋद्धि	Miraculous power of medication.
Autkarika	औत्करिक	Splitting type.
Autpattikī buddhi	औत्पात्तिकी बुद्धि	Inborn Intellect.
Ava-gāḍha	अवगाढ	Occupancy, Pervasion.
Ava-gāḍharuci	अवगाढ रुचि	Deep predilection.
Ava-gāḍha - vagāḍha	अवगाढावगाढ	Dense pervasion.
Ava-maudarya	अवमौदर्य	Undereating.
Avabhāsa	अवभास	Brighten.
Avacchinna	अवच्छिन्न	Exclusive, Separated.
Avadhi Darśana	अवधि दर्शन	Clairvoyant conation.

Avadhi jñāna	अवधि ज्ञान	Clairvoyance.
Avadya	अवद्वय	Undesirable, Sinful.
Avagāha/	अवगाह /	Accommodation, Depth.
Avgāhana	अवगाहन	occupancy.
Avagāhanatva	अवगाहनत्व	Occupancy, Body size.
Avagraha	अवग्रह	Apprehension.
Avahanana	अवहनन	Shatter.
Avaharaṇa	अवहरण	Stealing.
Avakāṣa/Akāṣa	अवकाश/आकाश	Space.
Avakāṣāntara	अवकाशांतर	Space gap.
Avakrama	अवक्रम	Retreat.
Avaktavya	अवक्तव्य	Indexpressible, Indescribable.
Avamana	अवमान	Insult, Length measure.
Avamavāda	अवर्णवाद	Ill-speaking, Defaming, Blasphemy
Avasāda	अवसाद	Dejection.
Avasanna	अवसन्न	Attached.
Avasarpinī	अवसर्पिणी	Regressive half cycle, A time unit, Descending half cycle.
Avasthita	अवस्थित	Immutable, Fixed, Steady.
Avastu	अवस्तु	Unreal.
Avatara	अवतर	Invocatory word.
Avatāra	अवतार	Incarnation, Descendance.
Avāya/Āpāya	अवाय/अपाय	Perceptual judgement.
Avayava	अवयव	Parts.
Avibhāga -	अविभाग -	Indivisible corresponding
praticheḍa	प्रतिच्छेद	section.
Avidyā	अविद्या	Ignorance, Non-sciences.
Avigrahā gati	अविग्रहा गति	Non-bending motion, linear motion, motion devoid of bending.

<b>Avikalpya</b>	अविकल्प्य	Incomprehensible.
<b>Avimana</b>	अविमन	Blissful.
<b>Avinābhava</b>	अविनाभाव	Invariable/Invariate .. concommittance.
<b>Avinābhāv,</b> <b>kramabhāvi/</b> <b>sahabhāvi</b>	अविनाभाव - क्रमभावी सहभावी	Ordered/Co-existing. concommittance.
<b>Avipākaj nirjarā</b>	अविपाकज निर्जरा	Nonnatural dissociation.
<b>Aviradhita</b>	अविराधित	Non-violation.
<b>Avirata samyak</b> <b>drati</b>	अविरत सम्यक् दृष्टि	Partially-abstained/Non- abstained. right faithed.
<b>Avirati /Asaṁyama</b>	अविरति/अंसयम	Non-abstinence, Non-restraint.
<b>Avisaṁvāda</b>	अविसंवाद	Non-debatable.
<b>Avyabhicāra</b>	अव्यभिचार	Consistent.
<b>Avisuddha</b>	अविशुद्ध	Impure.
<b>Aviveka</b>	अविवेक	Lack of discrimination.
<b>Avrata</b>	अव्रत	Non-vow.
<b>Avyābādha</b>	अव्याबाध	Unperturbed, Unperturbable.
<b>Avyāghāta maraṇa</b>	अव्याघात मरण	Fast unto death.
<b>Avyākṛta</b>	अव्याकृत	Non-explicable.
<b>Avyāpanna</b>	अव्यापन्न	Non-destroyed.
<b>Avyapti</b>	अव्याप्ति	Inadequate pervasion, Too narrow.
<b>Avyavahita</b>	अव्यवहित	Immediate.
<b>Avyaya</b>	अव्यय	Indestructible.
<b>Avyayībhāva</b> <b>samasa</b>	अव्ययीभाव समास	Indeclinable compound.
<b>Ayana</b>	अयन	A time unit.
<b>Ayasaskirti</b>	अयसस्कीर्ति	Disgrace, A karma.
<b>Ayogakevalī</b>	अयोग केवली	Static omniscient, Omni-

scient with cessation of all activities.

Ā

Ācāmaka

आचामक

Boiled water.

Ācāmia

आचाम्ल

Sour food, Single item food, Light food.

Ācāra

आचार

Conduct, Practice.

Ācārvaiva

आचारवत्त्व

Good conduct quality.

Ācārya

आचार्य

Minister, Head of mendicants.

Ācelakya

आचेलक्य

Clothlessness.

Ādāna

आदान

Assimilation, Accept.

Ādāna-nikṣe-  
paṇa samiti

आदान-निक्षेपण-  
समिति

Carefulness in laying/  
recieving.

Ādeśa/Mārgaṇā

आदेश/मार्गणा

Enquiry, Investigation.

Ādeya

आदेय

Lustrous body, A karma,  
Credible speech.

Āḍhaka

आढक

A measure, 3,729 Kg.,

Ādhāra

आधार

Support, Base, Datum/  
substrum.

Ādhovadhik

आधोवधिक

A variety of clairvoyance.

Ādhyāna

आध्यान

Repeated reflections.

Ādhyātmika

आध्यात्मिक

Spiritual.

Ādiman / Ādi

आदिमान / आदि

With beginning, Beginningful.

Āgala

आगाल

Premature realisation, Gulp.

Āgama

आगम

Scripture, Canon, Scriptural  
texts, verbal testimony.

Āgamābhāsa

आगमाभास

False/Pseudo-Scriptures,

Āgamana

आगमन

Induction.

Āgupta

आगुप्त

Restrained.

Āhāra

आहार

Food, Intake of food,  
Nourishment, intake.

Āhāra dāna

आहार दान

Food donation.

Āhāra hetu

आहार हेतु

Purpose of food.

Āhāra Saṁjñā	आहार संज्ञा	Food instinct.
Āhāra vargaṇā	आहार वर्गणा	Intake variform, Food variform.
Āhāraka	आहारक	Assimilating.
Āhāraka kāyayoga	आहारक काययोग	Activity of translocational body.
Āhāraka labdhi	आहारक लब्धि	Extra-ordinary power of translocation.
Āhāraka Samudghāta	आहारक समुद्धात	Transslocational body emanation/extrication.
Āhāraka Śarīra	आहारक शरीर	Transslocational body, A body type, Ejectable body.
Āharaṇa	आहरण	Intake, Assimilation.
Āhvāna	आहवान	Invocation.
Ājīvaka	आजीवक	Gosalaka's doctrine, A sect.
Ājñā	आज्ञा	Instruction, Canons.
Ājñā ruci	आज्ञारुचि	Instructional predilection.
Ājñā vicaya	आज्ञा विषय	Contemplation on Jina instructions,
Ājnāpinī Bhāṣā	आज्ञापिनी भाषा	Instructional language,
Ākāra	आकर	Mines,
Ākarṣa-Vikarṣa	आकर्ष-विकर्ष	Drag,
Ākāśa	आकाश	Space, Stratum, Receptacle,
Ākhyāta	आख्यात	Propounded,
Ākhyāyaka	आख्यायक	Omenist,
Ākincanya	आकिञ्चन्य	Non-attachment, non-possession,
Ākīṃṣa	आकीर्ण	Pervasive,
Ākrandana	आक्रन्दन	Crying,
Ākrośa	आक्रोश	Reproach,
Ākṣepaṇī katha	आक्षेपणी कथा	Blaming tales,
Ālāpa	आलाप	Description methods,

Ālāpaka	आलापक	Connected sentences, Discourse,
Ālocanā	आलोचना	Confession, Critical self examination (for expiation),
Āloka	आलोक	Light, Vision,
Ālokita-pāna- bhojana	आलोकित पान - भोजन	Light-examined foods and drinks, Foods and drinks under light,
Āmantriṇī bhāṣā	आमन्त्रिणी भाषा	Addressal language,
Āmarṣa-auṣadha - ṛddhi	आमर्ष-औषध - ऋद्धि	Super-power of Medication.
Āmnāya	आम्नाय	Tradition, Revision,
Āmnāya artha - vācaka	आम्नाय अर्थ- वाचक	Expositor of tradition,
Āna-praṇaparyāpti	आनप्राण पर्याप्ति	Respiratory completion,
Ānarthakya	आनर्थक्य	Non-essential.
Ānayana prayoga	आनयन प्रयोग	Procurement from outside limit,
Ānupūrvī	आनुपूर्वी	Serial, serial order, Order,
Ānupūrvī, Paścāt	आनुपूर्वी, पश्चात्	Reverse order,
Ānūpurvī, Pūrva	आनुपूर्वी, पूर्व	Regular order,
Ānūpurvī, Yathāta- tathā	आनुपूर्वी, यथातथा	Irregular order,
Āpokāyika	आपोकायिक	Water bodies,
Āpṛcchanā	आपृच्छना	Questioning.
Āpta	आप्त	Attained, Spiritual authority.
Āpta-vacana	आप्त-वचन	Scriptural texts.
Āradhanā	आराधना	Service, Worship
Ārambha	आरंभ	Commencement, activities of cutting etc., Sinful activities/ Occupation
Ārambhajā Hīnsā	आरंभजा हिंसा	Accidental / occupational

		violence.
Ārambhyāga Pratimā	आरंभ त्याग प्रतिमा	Model stage of occupational withdrawal.
Āratī	आरती	Lamp-waving ceremony.
Āratīya	आरातीय	Later scholars.
Āryā, Āryikā	आर्या/आर्यिका	Noble woman, Nun, Digambar nuns.
Ārya, Āryaka	आर्य / आर्यक	Noble people, Civilised people, A human race
Ārya deśa	आर्यदेश	Aryan land.
Ārya-satya	आर्य सत्य	Noble truth.
Ārya-vacana	आर्यवचन	Nobleman's teaching, Novel teaching.
Āsādnā	आसादना	Denial.
Āsakti / Asanga	आसक्ति / असंग	Attachment.
Āsana	आसन	Posture.
Āsrava	आस्रव	Influx.
Āśātana	आशातना	Disrespect.
Āścarya	आश्चर्य	Miracle, Extra-ordinary event,
Āśrama	आश्रम	Hermittage, Life stage,
Āśrava-	आस्रव-अनुप्रेक्षा	Influxal reflection.
Ānuprekṣā		
Āsrava-nirodha	आस्रव निरोध	Cessation of in-flux.
Āsravādvara	आस्रव द्वार	Channels for in-flux, Influx-doors.
Āśraya	आश्रय	Substratum.
Āstikya	आस्तिक्य	Affirmation, Spiritual belief, Religiosity
Ātapa	आतप	Hot affulgence, Hot light, Sunlight
Ātapa kṣetra	आतप क्षेत्र	Lighted region.
Ātāpana	आतापन	Body mortification in heat, An austerity.

Ātapana bhūmi	आतापन भूमि	Penance place.
Ātmā	आत्मा	Living being, Soul.
Ātma-cikitsaka	आत्म-चिकित्सक	Self-doctor.
Ātma-gata	आत्म गत	Subjective
Ātma-nindā	आत्म निंदा	Self-condemnation.
Ātma-pariṇāma	आत्म परिणाम	Subjective modes.
Ātma-praśaṁsā	आत्म प्रशंसा	Self-praise.
Ātma-rakṣā	आत्म रक्षा	Self protection.
Ātma-rūpa	आत्मरूप	Self mode, Alike, similar, identical.
Ātma-śama	आत्म-शन	Self-subduer.
Ātma-samvedana	आत्म-संवेदन	Self intuition, Self-experience.
Ātma-siddhi	आत्म-सिद्धि	Self-realisation.
Ātma-sukha	आत्म सुख	Inner happiness.
Ātma-tulā	आत्म तुला	Self-like.
Ātma-vāda	आत्म वाद	Doctrine of soul.
Ātma-vikāsa	आत्म विकास	Self-upliftment.
Ātmabhūta lakṣaṇa	आत्मभूत लक्षण	Inseparable differentia.
Ātmāṅgula	आत्मांगुल	Breadth of self finger, 108th part of body height, A length unit
Ātmanubhava	आत्मानुभव	Self experience.
Ātmaśraya doṣa	आत्माश्रय दोष	Self dependance flaw.
Ātyantika maraṇa	आत्यंतिक मरण	Final death.
Āvalī/Avalikā	आवली/आवलिका	A time unit.
Āvaraṇa	आवरण	Obscuring.
Āvartana/ parāvartana	आवर्तन/परावर्तन	Change of state, wandering, Repetition, reflection
Āvāsa	आवास	Residential dwellings.
Āvaśyaka	आवश्यक	Dispassionate devices, Essential duty, Scriptures.



Āvasyakāparihani	आवश्यकपरिहानि	Regular performance of dispassion devices/essential duties.
Āvici-maraṇa	आवीचि मरण	Instantal death.
Āviddha	आविद्ध	Whirling.
Āvīlaya	आविलय	Relinquish.
Āvirbhāva	आविर्भाव	Manifestation.
Āvrajita	आव्रजित	Capable of practicing, migration.
Āvrta / Āvarita	आवृत्त/आवरित	Obscured, Covered.
Āya	आय	Acquisition.
Āyāgapata	आयागपट	Votive Slabs.
Āyāma-viṣkambha	आयाम विष्कम्भ	Length & breadth.
Āyambila	आयम्बिल	An austerity with single item food, Tasteless food,
Āyata	आयत	Rectangular.
Āyatacakṣu	आयत चक्षु	Wide-open eye.
Āyatana	आयतन	Base, Volume, Residence, Receptacle
Āyopāyadaṁsī/	आयोपायदर्शी/	Loss-gain pointing
Apāyopāyadaṁsi	अपायोपायदर्शी	preceptor.
Āyukarma	आयुर्कर्म	Longevity-determining karma
B		
Bādara	बादर	Coarse, gross, A karma
Bādara sāmparāya	बादर सांप्राय	Ninth stage, Gross-passion stage
Badha	बध्	Kill
Bādhiṭa	बाधित	Contradicted, Refuted.
Badhapaṇīṣaḥ	बधपरीषह	Injury affliction
Bahal	बहल	Viscous liquids.
Bahirātmā	बहिरात्मा	Materialist.
Bahirvyāpti	बहिव्यपत्ति	External concomittance.

Bāhulya/uccatā	बाहुल्य/उच्चता	Thickness & height.
Bahuprasdeśī	बहुप्रदेशी	Multi-space-pointed.
Bahusṛuta	बहुश्रुत	Scripture-proficient, Preceptor
Bahusṛuta bhakti	बहुश्रुत भक्ति	Scripture-proficient devotion.
Bahuvīdha	बहुविध	Many kinds.
Bahuvīja	बहुबीज	Multi-seeds, Multi-Seeded.
Bāhya tapa	बाह्य तप	External austerities, Physical austerities
Bāhya-upādhi- vyutsarga	बाह्य-उपाधि - व्युत्सर्ग	Alien-belonging renunciation.
Bāhyakriyā	बाह्यक्रिया	External activity.
Bakuṣa	बकुश	A class of nirgrantha, Spotted ascetic/Saint
Bāla	बाल	Immature, Child
Bāla maraṇa	बाल मरण	Fool's death, Unenlightened death.
Bāla Brahmācārī	बाल ब्रह्मचारी	Child celibate.
Bāla dīkṣā	बाल दीक्षा	Child initiation.
Bāla muni	बाल मुनि	Newly initiated.
Bāla pandita	बाल पंडित	Partially religious prudent.
Bala ṛddhi	बल ऋद्धि	Miraculous strength
Bāla tapa	बालतप	Childish austerity.
Bāla vīrya	बाल वीर्य	Childish energy.
Balaya maraṇa	बलय मरण	Starvation death.
Bali	बलि	Sacrifice, Sacrificial offering.
Bandha	बंध	Fusion, bonding, bondage, bond.
Bandha Apsarāna	बंध अपसरण	Bond, reduction/ progression.
Utsarāna	/उत्सरण	
Bandha, Kārmik/	बंध, कार्मिक	Bondage, Karmic/
No-kārmika	नौकर्मिक	quasikarmic.

Bandha, Viersā/ prāyogika	बंध, विस्रसा/ प्रायोगिक	Bondage, natural / efforted.
Bandhanā namakarma	बंधन नाम कर्म	Bonding Physique making Karma.
Bandhana- baddhatva	बंधन-बद्धत्व	Karmically bonded.
Bandhāvalī/ Acalāvalī	बंधावली/ अचलावली	The time of incapability of fruition, Fruitional incapability period.
Bandhacheda/ Bandha vyucchitti	बंधच्छेद, बंध व्युच्छिति	Bondage dissociation, Bond extermination.
Bandhahetu	बंधहेतु	Cause of bonding.
Bhadanta	भदंत	Respectful word of address (for a religious elder)
Bhadrottara	भद्रोत्तर	A penance type.
Bhāga	भाग	Spatial point, Division, part.
Bhāgavicaya	भाग-विचय	Permutation-combination.
Bhāgabhāga	भागभाग	Divisioned division.
Bhāgāsiddha	भागासिद्ध	Partially unproved.
Bhagavān/ bhagavanta/	भगवान् भगवंत	Venerable.
bhagvat	भगवत्	
Bhaikṣya- śuddhi	भैक्ष्य शुद्धि	Purity of alms.
Bhajana	भजन	Devotional Songs/Sonnets.
Bhajana/Bhājana	भजन/भाजन	Alternative, Options.
Bhājya	भाज्य	Divisible, alternated.
Bhākṣyābhaksya dhāraṇā	भक्ष्य-अभक्ष्य धारणा	Eatable-non-eatable concept, Edible-non-edible concept.
Bhakta kathā	भक्त कथा	Tales concerning food, Food

Bhaktapāna	भक्त-पान	concerned tales.
sanyogādhikaraṇa	संयोगाधिकरण	Substratum of mixing foods and drinks.
Bhakti	भक्ति	Devotion, Devotionalism, Devotional prayer
Bhakta pariṇā	भक्त परिज्ञा	Abandonment of food.
Bhakta pratyākhyāna	भक्त प्रत्याख्यान	Slow renunciation of food for ritualistic death.
Bhāmaṇḍala	भामण्डल	Halo, aura,
Bhanga	भंग	Infraction, Alternation.
Bhāra	भार	A weight unit, 20 Tulas.
Bhāṣā	भाषा	Language, Speech.
Bhāṣā, Bhāva	भाषा, भाव	Psychical language.
Bhāṣā, Dravya	भाषा, द्रव्य	Physical language.
Bhāṣā paryāpti	भाषा पर्याप्ति	Vocal completion, Verbal completion.
Bhāṣā samiti	भाषा समिति	Carefulness in speaking.
Bhāṣā vargaṇā	भाषा वर्गणा	Speech variform
Bhāṣā, Vaikharī	भाषा, वैखरी	Audible language.
Bhāṣya	भाष्य	Commentary.
Bhaṭṭāraka	भट्टारक	Digambara Jain clergy, Venerable.
Bhava	भव	World, This birth.
Bhāva	भाव	Volition, feeling, Subjective Psychical state, Mode, state, essence.
Bhāva adhikaraṇa	भाव, अधिकरण	Volitional substratum.
Bhav-antara	भवान्तर	Another birth.
Bhāva bandha	भाव, बन्ध	Psychical bondage.
Bhāva dharma	भाव, धर्म	Nature of living, Internal aspect.
Bhāva hinsā	भाव हिंसा	Psychical violence.

Bhāva indriya	भाव इन्द्रिय	Psychical sense.
Bhāva karma	भाव कर्म	Psychical karma.
Bhava kevalī	भव-केवली	Attaining enlightenment in current life.
Bhāva lēsyā	भाव लेश्या	Volitional aura.
Bhāva linga	भाव लिंग	Psychical libido/sex.
Bhāva mana	भाव मन	Psychical mind.
Bhāva mokṣa	भाव मोक्ष	Psychical salvation.
Bhāva napunsaka	भाव नपुंसक	Psychologically hermaphrodite.
Bhāva nidrā	भाव निद्रा	Psychic sleep.
Bhāva nikṣepa	भाव निक्षेप	Modal positing.
Bhāva nirjarā	भाव निर्जरा	Volitional shedding, Volitional dissociation.
Bhava parivartana	भव परिवर्तन	Rebirth cycle.
Bhāva parivartana	भाव परिवर्तन	Volitional cycle.
Bhāva pramāṇa	भाव प्रमाण	Standard measure of states.
Bhāva prāṇa	भाव प्राण	Psychical vitalities.
Bhāva pratikramaṇa	भाव प्रतिक्रमण	Internal atonement, Internal penitence.
Bhāva pūjā	भाव पूजा	Subjective worship, Psychical worship
Bhāva puruṣa	भाव पुरुष	Psychologically male.
Bhava-pratyaya āvadhi	भवप्रत्यय अवधि	Inherent clairvoyance, Birthal clairvoyance.
Bhava-pratyayika	भवप्रत्ययिक	Inherent, Birthal.
Bhāva-sādhū	भाव साधु	Real ascetic, Psychically ascetic.
Bhāva, samyak	भाव, सम्यक्	Internal aspect of right insight.
Bhavasiddha	भवसिद्ध	Attaining salvation in current life.
Bhavasṭhiti	भव स्थिति	Life duration.

Bhāva-sthiti	भाव स्थिति	Volitional duration.
Bhāva veda	भाव वेद	Psychic libido.
Bhava-vipākī	भव विपाकी	Birth - maturing karmas.
Bhavanavāsī deva	भवनवासी देव	Mansion dwelling deity.
Bhavavicaya-	भव-विचय-	Virtuous meditation on cycle
dharmadhyāna	धर्मध्यान	of birth.
Bhāvanā/ Anuprekṣā	भावन/अनुप्रेक्षा	Reflection.
Bhavya	भव्य	Liberatable, Salvationable.
Bhavyatva	भव्यत्व	Worthiness of salvation.
Bhaya sanjñā	भय संज्ञा	Fear instinct.
Bheda	भेद	Disjunction, Splitting, Dissociation, Division.
Bheda vijñāna	भेद विज्ञान	Science of differentiation.
Bhedā-avedavāda	भेदाभेदवाद	Doctrine of identity-cum- difference.
Bheda-bheditva	भेद-भेदित्व	Variable with variation.
Bheda-samāpanna	भेद समापन्न	Doubtful, Split-minded.
Bheda-sanghāta	भेद-संघात	Combination-cum- decombination, Association- cum-dissociation.
Bhikṣā	भिक्षा	Alms, Begging.
Bhikṣa caryā	भिक्षाचर्या	Alms begging.
Bhikṣu	भिक्षु	Mendicant.
Bhikṣu pratimā	भिक्षु प्रतिमा	Mendicantal model stage (vows)
Bhinna	भिन्न	Fraction, Different.
Bhoga	भोग	Enjoyment.
Bhoga antarāya karma	भोगान्तराय कर्म	Consummable enjoyment obstructing karma.
Bhoga bhūmi	भोगभूमि	Land of enjoyment.
Bhoga-bhogī	भोग भोगी	Self-indulgent.

Bhogopabhoga-	भोगापभोग	Vow of limiting consumables
parimāṇavrata	परिमाण व्रत	and non-consumables.
Bhoktā	भोक्ता	Enjoyer.
Bhrāmarī Vṛtti	भ्रामरी वृत्ति	Bee-like attitude.
Bhūta	भूत	Living being, Past time,
		Paripatetics, demons, plants.
Bhūta-vāda	भूतवाद	Elementalism.
Bhūtārtha	भूतार्थ	Real.
Bīja	बीज	Seed, mythical letter of
		mantra or incantation.
Bīja Buddhi	बीज बुद्धि	Seeding intellect.
Bījapūraka kṭāha	बीजपूरक कटाह	Seed-filled fruit.
Bimba	बिंब	Disc, Image.
Bīthī	बीथी	Orbit.
Bodhi	बोधि	Enlightenment.
Bodhi-durlabha-	बोधि दुर्लभ-	Reflection on rarity of
anuprekṣā	अनुप्रेक्षा	enlightenment.
Bodika	बोदिक	Naked ascetic, Deviated
		ascetic.
Brahma-vidyā	ब्रह्म-विद्या	Brahma-learning, Theosophy,
		Theism.
Brahmacarya	ब्रह्मचर्य	Celibacy, Continence.
Brahmavrata	ब्रह्मव्रत	Refraining from illicit sex.
Brāhmi lipi	ब्राह्मीलिपि	Brahmi script.
Brahmacārī	ब्रह्मचारी	Celibate.
Brahmacarya-	ब्रह्मचर्य-	Minor vow / vow of celibacy.
vrata/aṇuvrata	व्रत/अणुव्रत	
Brahmacarya	ब्रह्मचर्य प्रतिमा	Model stage of celibacy,
pratimā		Seventh model stage.
Buddha	बुद्ध	Enlightened. The Buddha
Buddha-Bodhita	बुद्ध-बोधित	Enlightened by enlightened.
Buddhimat-kāraṇa	बुद्धिमत कारण	Intelligent cause.

Buddhiruddhi

बुद्धि रिवि

Super-natural power of intellect.

C

Caitya

चैत्य

Chapel, memorial, shrine.

Caitya vṛkṣa

चैत्य वृक्ष

Attainment tree.

Caityavāsi

चैत्यवासी

Temple dweller.

Cakravāla

चक्रवाल

wheel.

Cakravartī/

चक्रवर्ती/चक्रवारी

Universal monarch, world conqueror.

Cakradhārī

Cakṣu indriya

चक्षु इन्द्रिय

Visual sense organ, Sense of sight.

Cakṣudarsāna

चक्षु दर्शन

Visual ocular conation.

Cakṣudarśa  
nāvaraṇa karma

चक्षुदर्शनावरण

Ocular conation obscuring karma.

Cākṣuṣa

चाक्षुष

Visible.

Cala sankhyā

चल संख्या

Variable number.

Cala sīla

चलशील

Jocular and jesticulated speeches.

Calīta rasa

चलित रस

Denatured taste, Fermented.

Candāla

चंडाल

Untouchable, Grave digger.

Candana

चंदन

Sandalwood.

Candra smavatsara

चंद्र संवत्सर

Lunar year.

Cāndrāyaṇa

चांद्रायण

A variety of vows.

Cankramaṇa

चंक्रमण

Rotation.

Cāpa

चाप

Arc.

Caramadeha

चरम देह

Last-timed body, Ultimate body.

Carāṇa

चरण

Practice, Conduct.

Carāṇa-

चरण-करण-

Primary / secondary

karāṇānuyoga

अनुयोग

conductal exposition.

Carāṇānuyoga

चरणानुयोग

A scripture type, Conductal exposition.

Cāraṇārdhi

चारण ऋद्धि

Sky-moving power.



Cāritra,	चारित्र-	Subsidential/destructional
Aupaśamika/	औपशमिक/	right conduct.
Kṣāyika	क्षायिक	
Cāritra mohaniya	चारित्र मोहनीय	Conduct-deluding karma.
Cāraḥṣṭra	चार क्षेत्र	Motion range, Orbital space.
Cārvāka	चार्वाक	Sweet speakers, An Indian philosophy, Materialist.
Caryā	चर्या	Observance, Moving about, Routine duties.
Caryā paṇṣaha	चर्या परीषह	Observance affliction.
Catuh śarana	चतुःशरण	Four refuges.
Caturaṅga	चतुरङ्ग	Tetratonic.
Caturasra-	चतुरस्र	Rectangular Configuration,
sansthāna	संस्थान	Quadri-lateral configuration.
Caturdaśa-pūrva	चतुर्दश पूर्व	14 Purva Pre-canon texts.
Caturdaśa-pūrvī	चतुर्दशपूर्वी	Versed/proficient in
pūrvadhara	पूर्वधर	14-Purvas.
Caturindriya	चतुरिन्द्रिय	Four-sensed.
Caturnāsa	चातुर्मास	Rainy residence.
Catumikāya	चतुर्निकाय	Four-fold group, Four types.
Caturthabhakta	चतुर्थभक्त	Fasting for a day.
Caturvinśati stava	चतुर्विंशति स्तव	Eulogy of 24 Jinas.
Caturyāma samvara	चतुर्याम संवर	Four-fold restraint/stoppage,
Catuṣpāda	चतुष्पाद	Quadrupeds.
Catuṣṭaya	चतुष्टय	Four-fold, Four, Tetrad
Cau-bihara	चौविहार	Timel Renunciation of foods.
Caya	चय	Common difference, Loss.
Cayāpacaya/	चयापचय/	Metabolism.
cayopacaya	चयोपचय	
Ceṣṭā	चेष्टा	Conation, Gesture.
Cetnā, caitanya/	चेतना/चैतन्य	Consciousness.

cetnaśakti	चेतन शक्ति	
Cetnā, karm - phala Cetna	कर्मफल चेतना	Karmic reward conscious- ness.
Cetnā, Jñāna	चेतना ज्ञान	Knowledgeal Consciousness.
Cetnā, Karma	चेतना, कर्म	Karmic-consciousness.
Chadma	छद्य	Lapse, Cover.
Chadmaṣṭha	छद्यस्य	Non-omniscient.
Chadmaṣṭha vītarāga	छद्यस्य वीतराग	Detached, non-omniscient, Twelfth stage.
Chala	उल	Fallacious reasoning.
Chardana	छर्दन	Abandon
Chavicheda	छविछेद	Mutilation.
Chāyā	छाया	Shadow, Image,
Cheda	छेद	Section/Logarithm, Karmic destruction, Reduction in seniority, suspension.
Cheda Gaṇita	छेद-गणित	Logarithm.
Chedopasthā - panā cāritra	छेदोपस्थापना चारित्र	Expiatory conduct-cum- reinitiation.
Cheda sutra	छेद सूत्र	A secondary canon, Disciplinary cononical texts.
Chinna	छिन्न	Pierce, Cut, Destory
Citkhai	चित्त्यइ	Sticking, Adherence.
Citra ranga	चित्ररंग	Diversified colour, Variegated colour,
Citta	चित्त	Mind, Psyche
Cintā	चिन्ता	Inductive logic, A variety of sensory knowledge.
Cintāmaṇi	चिन्तामणि	Wish-fulfilling gem, worry removing gem.
Culikā	चूलिका	Appendix.
Cūṃrikā, Cūmi	चूणिका/चूणि	Small commentary on Jaina canons.

Cyavana	च्यवन	Rebirth, Death.
Cyāvita	च्यावित	Cast off
Cyuta	च्युत	Expired, Violated.
Dakṣiṇārdha	दक्षिणार्ध	Southern half
Dalika	दलिक	Karmic aggregate, Part.
Dama	दम	Subduing.
Ḍamara	डमर	National troubles/Riots, State troubles,
Dambha	दंभ	False pretension.
Dāna	दान	Donation, Charity.
Dānāntarāya-karma	दानान्तराय कर्म	Donation-obstructing karma
Danda	दंड	A measure, Two kuksis, Marked staff / stick
Dandaka	दंडक	Division, Section Purifier activity, Sinful activity.
Danśa-maśaka-parīṣaha	दंश-मशक - परीषह	Insectbite affliction,
Dānta / Damita	दांत/दमित	Sense subduer.
Darśana	दर्शन	Perception, Conation, Faith / intuition.
Darśana kriyā	दर्शन-क्रिया	Vision/Conational activity.
Darśana moha / mohanīya	दर्शन मोह मोहनीय	Faith deluding karma,
Darśana pratimā	दर्शन प्रतिमा	Model stage of right faith, First model stage.
Darśana upyoga	दर्शनोपयोग	Functional consciousness of conation.
Darśana viśudhi	दर्शन विशुद्धि	Purity of right faith, Purity of faith/Conation.
Darśana, samyak	दर्शन सम्यक्	Right faith, Right belief, Right view, rational faith.
Darśanamoha-	दर्शन मोह	Destroyer of faith deluding

kṣapaka	क्षयक	karma.
Darśanāvarana/	दर्शनावरण/	Conation-obscuring karma.
Darśanāvaranīya	दर्शनावरणीय कर्म	
Karma.		
Daśa dharma	दशधर्म	Ten-fold religion,
Daśa-daśamika	दश-दशमिक	100-days specific penance,
Daśalakṣaṇa	दशलक्षण व्रत,	Festival of ten-fold religiosity,
vrata, Paryūṣaṇa	पर्यूषण	A 10-day religious festival
Daśamāṇa	दशमान	Decimal place value notation,
Dāśī-dāsa-pramā-	दासी-दास -	Exceeding quantity of maids/
nātikrama	प्रमाणतिक्रम	servants,
Deśa	देश	Unit, 1/4 aggregate, incom-
		plete, Part, country,
Deśa cāritra	देश चारित्र	Partial right conduct, Fifth
		stage,
Deśa saṅyata /	देश संयत/	Partially restrained,
sanyatāsaṅyata	संयतासंयत	
Deśa virati/virata-	देश विरति/	Partial abstinence, Fifth
virati	विरताविरति	stage,
Deśa vrata	देशव्रत	Vow of restriction on moving
		beyond areal limits,
Deśaghāti	देशघाति	Partially destroying,
Deśaghāti spar-	देशघाति स्पर्धक	Partially destroying karmic
dhaka		supervariforms,
Deśanālabdhi	देशनालब्धि	Sermonal attainment,
Deśapratyakṣa	देश प्रत्यक्ष	Partial direct knowledge /
		perception
Deva / Devatā	देव / देवता	Deity, Celestials, Divine, god
Deva-avamavāda	देव-अवर्णवाद	Ill-speaking of deity,
Deva-gati	देवगति	Celestial destiny,
Deva-loka	देवलोक	Celestial world,
Deva-mūḍhata	देवमुद्धता	Deital idiocy,

Devadravya	देव द्रव्य	Deital offerings,
Devadūṣya	देवदूष्य	Divine cloth,
Devakuru	देवकुरु	A part of land of enjoyment in Jambudvipa,
Devānupūrvī	देवानुपूर्वी	Deital sucession,
Devarṣi	देवर्षि	Divine ascetic, Narada,
Devāśraya / derāsara	देवाश्रय/देरासर	Jina temple, Jaina temple,
Devatā	देवता	Deity, Divine,
Devāyusa Karma	देवायुष कर्म	Celestial life-span karma, Celestial Longevity-determin- ing karma,
Devī	देवी	Goddess, Female god, Female deity / divinity
Dhanadhānya - Pramaṇātikrama	धनधान्य - प्रमाणातिक्रम	Exceeding limits of grains/ cattle and wealth,
Dhanuṣa	धनुष	A length measure, Bow.
Dhanya	धन्य	Grace, Riches,
Dhānya	धान्य	Grains, Cereals,
Dhānya-māna - Pramāna	धान्य मान प्रमाण	Measure of cereals,
Dhāraṇā	धारणा	Retention, record,
Dharaṇa	धरण	A measure,
Dharāvāhika jñāna	धारावाहिक ज्ञान	Sequence of repeating congnition,
Dharma	धर्म	Holy law, duty, Righteous- ness, predicate nature of entities, Observance of set of good qualities, religion,
Dharma dhyāna	धर्म ध्यान	Righteous meditation,
Dharma dravya	धर्म द्रव्य	Reality of medium of motion,
Dharma kathā	धर्म कथा	Religious tale,
Dharma lābha /	धर्म लाभ/धर्म वृद्धि	Increase in righteousness,

Dharm Vṛddhi		May righteousness increase,
Dharma updeśa	धर्म उपदेश	A self-study type, Religious sermon,
Dharma upkara	धर्म उपकर	Aids of religion,
Dharma-anupre - kṣā	धर्म अनुप्रेक्षा	Reflection on religion,
Dharma-avarna - vāda	धर्म-अवर्णवाद	Ill-speaking of religion,
Dharma-cakra	धर्मचक्र	Wheel of religion/holy law,
Dharma-svākhyā	धर्म-स्वाख्यातत्व-	Reflection of Jain teaching,
tatva anuprekṣā	अनुप्रेक्षा	
Dharma-tīrtha	धर्मतीर्थ	Holy path,
Dharmī	धर्मी	Minor term, Subject of syllogism,
Dharmopadeśaka	धर्मोपदेशक	Religious teacher,
Dhātu	धातु	Elements, Root matter, Metal.
Dhauvya	धौव्य	Continuity, Permanence,
Dhṛti	धृति	Female deity, Reflection, Latency, Stead-fastness,
Dhruvacārī	ध्रुवचारी	Moving for salvation,
Dhruvagrāhī	ध्रुवग्राही	Lasting-grasping,
Dhūmodoṣa	धूमदोष	A fault in food,
Dhūndhiyā pan- tha	दुंदिया पंथ	Non-idoator sect of Svetambaras,
Dhūpa	धूप	Incense,
Dhvāna	ध्वान	Range,
Dhyāna	ध्यान	Meditation,
Dhyānāntarikī	ध्यानांतरिकी	Intervalised meditational state.
Dhyānapravāha	ध्यानप्रवाह	Course of meditation,
Dhyātā	ध्याता	Meditator,
Dig-dravya	दिग् द्रव्य	Direction,
Dig-vijaya	दिग्विजय	World conquest,

Dig-virati, Dig-vrata	दिग्-विरति	Direction-restricting vow,
Digācārya	दिगाचार्य	Director,
Digambara	दिगंबर	Sky clad, A Jain sect,
Digambara sādhu	दिगंबर साधु	Skyclad monk, Naked monk,
Dikṣā	दीक्षा	Initiation,
Dikṣācārya/Dik-ṣāguru	दीक्षाचार्य / दीक्षागुरु	Initiation Preceptor, Initiator,
Ḍimba	डिम्ब	Obstruction,
Dīpa	दीप	Lamp,
Dīrghatapasvī	दीर्घतपस्वी	Extended penancer, Deep austerite,
Dīrghaloka	दीर्घलोक	Vegetation, Worldly,
Diśa parimāṇa	दिशा परिमाण	Direction Limitation,
Divā	दिवा	Day.
Divā bhojana	दिवा भोजन	Day eating,
Divya-dhvani	दिव्य ध्वनि	Divine sound,
Doṣa	दोष	Flaw, Defect, Imperfection, Logical aberration,
Dosa-darśana	दोष-दर्शन	Defects viewing,
Draviḍa sangha	द्रविड संघ	Dravida order of Digambara monks,
Dravika	द्रविक	Self-restrained,
Dravya	द्रव्य	Matter, Substance, Reality,
Dravya, Adhikaraṇa	द्रव्य-अधिकरण	Physical Stratum
Dravya-anu	द्रव्य-अणु	Matter aggregate, Physical atom,
Dravya-anuyoga	द्रव्य-अनुयोग	Physical exposition, A scripture, Physics/ metaphysics exposition,
Dravya ācārya	द्रव्य आचार्य	Physical preceptor,
Dravya-bhāṣā	द्रव्य भाषा	Physical speech,

Dravya-bandha	द्रव्य बंध	Physical bonding, Physical bondage,
Dravya-dr̥ṣṭi	द्रव्य-द्रष्टि	Substantive standpoint,
Dravya-hiṁsā	द्रव्य हिंसा	Physical violence,
Dravya-indriya	द्रव्य इन्द्रिय	Physical sense,
Dravya-karma	द्रव्य कर्म	Physical karmas,
Dravya-leśyā	द्रव्य लेश्या	Physical aura, Physical colouration,
Dravya-linga	द्रव्य लिंग	Physical sign, Outer sign,
Dravya-mana	द्रव्य मन	Physical mind, Material mind,
Dravya-nikṣepa	द्रव्य निक्षेप	Substantive positing,
Dravya-napun-saka	द्रव्य नपुंसक	Herma-phrodite,
Dravya-nirgantha	द्रव्य निर्ग्रन्थ	Physicalyl detached, Physicadly naked, Outwarelly, detache,
Dravya-nirjarā	द्रव्य निर्जरा	Objective shedding, Objective physical dissociation,
Dravya-pari-vartana	द्रव्य परिवर्तन	Matter cycle,
Dravya-pramāṇa	द्रव्य प्रमाण	Numerical measure of substance,
Dravya-prāṇa	द्रव्य प्राण	Physical vitalities,
Dravya-pratikramaṇa	द्रव्य-प्रतिक्रमण	Reading of penitence-scriptures,
Dravya-pūjā	द्रव्यपूजा	Physical worship,
Dravya-puruṣa	द्रव्यपुरुष	Male by gender,
Dravya-saṁyaktva	द्रव्यसम्यक्त्व	External aspect of righteouenes,
Dravya-śamvara	द्रव्य संवर	Stoppage of karmic influx,
Dravya-śramaṇa	द्रव्य श्रमण	Physical monk, Outwardly monk,
Dravya-strī	द्रव्य स्त्री	Female by gender,



Dravya-veda	द्रव्य वेद	Physical libido,
Dravyāsrava	द्रव्य-आस्रव	Karmic influx, Physical influx,
Dravyāstika/	द्रव्यास्तिक /	Substantive standpoint,
Dravyārthika naya	द्रव्यार्थिक नय	
Droṇa	द्रोण	A measure, 4 Adhakas,
Droṇa-mukha	द्रोणमुख	Village on two rivers, Capital of two village,
Dravyatva	द्रव्यत्व	Changeability, Substanceness, reality-ness,
Drastānta / upanyāsa	द्रष्टान्त/उपन्यास	Illustration, Example,
Drasymāna - dravya	द्रश्यमान द्रव्य	Visible object,
Drṣta	द्रष्ट	Percieved,
Drṣtā	द्रष्टा	Perciever, realiser,
Drṣti	द्रष्टि	View, Vision,
Dugunchā	दुगुंछा	Disgust,
Dukha	दुख	Suffering, Pain, Penury.
Dukha-abhiprāya	दुख-अभिप्राय	Desire for suffering,
Dukha-kṣaya / parimokṣa	दुखक्षय/परिमोक्ष	Release from suffering,
Dukha-śayyā	दुखशय्या	Living in gloom,
Dukha-vedanīya	दुख-वेदनीय	Pain feeling karma, Pain Inducing karma,
Dūrānucara	दूरानुचर	Up-hill task,
Dūrartha	दूरार्थ	Distant objects,
Durati-karmya	दुरति-कर्म्य	Diffultly transcendable.
Dūratrddhi (darśana, śravaṇa, rasa)	दूरत-ऋद्धि (दर्शन, श्रवण, रस)	Super-distantial attainment (of vision, hearing, taste).
Durbhaga	दुर्भग	Unpleasant.
Durbhikṣa	दुर्भिक्ष	Famine.

Durgandha	दुर्गंध	Bad smell
Dumaya	दुर्नय	False standpoint/View point.
Duṣamā	दुषमा	Unhappy, Penury.
Duṣamā-duṣamā	दुषमा-दुषमा	Extremely unhappy, Extreme penury.
Duṣamā-suṣamā	दुषमा-सुषमा	Unhappy-cum-happy, Penury-cum-plentitude.
Dūṣana	दूषण	Confutation, Blemish.
Duṣkṛti	दुष्कृति	Unrighteousness, Sin.
Duṣpramāṛjita nikṣepa	दुष्प्रमार्जित निक्षेप	Placing carelessly.
Duṣpramṛ-sta	दुष्प्रमृष्ट	Placement without care.
Duṣprativāhana	दुष्प्रतिवाहन	Non-prolongable.
Duṣpratyākhyāna	दुष्प्रत्याख्यान	Bad abstinence.
Duṣpranidhāna	दुष्प्रणिधान	Perverse mind-fulness.
Dusvara	दुस्वर	Non-melodious voice.
Dūṣya	दूष्य	Garment.
Dvadaśāṅgī	द्वादशांगी	12-membered.
Dvāra	द्वार	Topic, Chapter, Section, Door.
Dveṣa	द्वेष	Hatred. Volitional repulsion, Aversion.
Dvi-aṇuka	द्वि-अणुक	Diatomic.
Dvi-carama	द्विचरम	Pen-ultimate.
Dvicaraṇa	द्विचरण	Two-fold steps, Two steps.
Dvi-indriya	द्वि-इन्द्रिय	Two-sensed.
Dvija	द्विज	Twice born.
Dvīpa	द्वीप	Island, Continent.
Dvīpa-samudra	द्वीप-समुद्र	Island and oceans, Island-continent, World continents.
Dvīpa, siddha	द्वीप-सिद्ध	Salvated from world continents.

Dvipāda	द्विपाद	Biped.
Dyūta kṛīḍā	द्यूतक्रीडा	Gambling sport.
Dyuti	द्युति	Glow.
E		
Ejana	एजन	Vibration, Trembling.
Eka-antara	एकान्तर	Alternate fasting.
Ekabhakta	एक-भक्त	Single dieting.
Eka-deśa	एक देश	Part.
Eka-phāḷaka/	एक-फालक /	Single-piece clothed,
eka śāṭaka	एक शाटक	Untailored clothed.
Eka-eka-sangati	एक-एक संगति	One-to-one correspondence.
Eka-kṣetrāvagāha	एक क्षेत्रावगाह	Homolocalisation.
Eka-rātri pratimā	एकरात्रि प्रतिमा	Mono-nocturnal meditation stage.
Eka-vidha	एक विध	One kind.
Ekagra - cintānirodha	एकाग्र चिंतानिरोध	Mental Concentration on fixed object.
Ekala vihāra	एकल विहार	Solitary wandering.
Ekānta	एकान्त	One-sided, Absolute.
Ekānta Kṣanikatā	एकान्त क्षणिकता	Absolute momentariness.
Ekānta- mithyādarśana	एकान्त मिथ्या- दर्शन	One-sided wrong belief.
Ekāntavāda	एकान्तवाद	Extremism, Doctrine of absolutism.
Ekānupāsyī	एकानुपश्यी	Present observer.
Ekāśana	एकाशन	Single dieting/diet.
Ekaṭṭhi	एकट्ठी	Six times squared two, (2 <sup>2</sup> ) <sup>6</sup>
Ekatva	एकत्व	Unity, Unitariness.
Ekatva vitarka	एकत्ववितर्क	Mono-aspectal meditation, Pure meditation on one aspect.
Ekatva-anuprekṣā	एकत्व-अनुप्रेक्षा	Reflection on unitariness.

Ekendriya	एकेन्द्रिय	One-sensed.
Ekendriya jāti	एकेन्द्रिय जाति	One-sensed class.
Ekibhāva	एकीभाव	Solitariness, Unionisation.
Ektava- pratyabhijnāna	एकत्व प्रत्यभिज्ञान	Unitary recognition.
Elācārya	एलाचार्य	Deputy preceptor, Junior preceptor.
Elaka/Ailaka	एलक/ऐलक	A-clothed, Little Single clothed, highest stage of votary.
Eṣaṇā samiti	एषणा समिति	Carefulness in alms begging.
Eṣaṇā 'uddhi	एषणा शुद्धि	Sanctity in accepting alms.
Eva	एव	Exclusively, In fact.
Evambhūtā-bhāsa	एवम्भूताभास	Fallacial/Pseudo-actualistic standpoint.
Evambhūta naya	एवम्भूत नय	Actualistic standpoint.
G		
Gaccha	गच्छ	Group of more than 3, A chapter of monks.
Gacchpada	गच्छपद	Number of terms.
Gamaka/gamakatva	गमक/गमकत्व	Probative, Prove, indicator.
Gamana yoga	गमन योग	Walking activity.
Gaṇa	गण	Group of three, Resident unit of monks, Congregation of old monks.
Gaṇadhara	गणधर	Chief disciple, Pontiff
Gaṇanānanta	गणनानंत	Numerical infinite.
Gaṇanānupūrvī	गणनानुपूर्वी	Numeration serial.
Gaṇanā sankhyā	गणना-संख्या	Numeral counting, countable number.
Ganda/gandmāla	गंड/गंडमाल	Goitre.
Gandha	गंध	Smell.
Gandharva	गंधर्व	Celestial minstrel.
Gandhodaka	गंधोदक	Sacred fragrant water.

Gaṇi	गणी, गणि	Proficient in canons, Head of order.
Gaṇima	गणिम	Countable measure.
Gaṇini/	गणिनी/	Head of nuns group.
gaṇāvacchedinī	गणावच्छेदिनी	
Gaṇipitaka	गणिपिटक	Basket of scriptures.
Gaṇita	गणित	mathematics.
Gārava	गारव	Pride.
Garbha	गर्भ	Conception, Womb.
Garbhagraha	गर्भगृह	Altar room (in temples)
Garbhaja	गर्भज	Uterine birthed.
Garhā	गर्हा	Censure.
Gartapūraṇa vṛtti	गर्तपूरण वृत्ति	Pit-filling attitude for food.
Gāthā	गाथा	Prakṛta/Sanskṛta verse.
Gati	गति	Destinity, Motion.
Gauṇa	गौण	Attributal, Secondary.
Gaveṣaṇa	गवेक्षण	Exploration, Examination.
Gavyūti	गव्यूति	A length measure, Two thousand dhanusas.
Ghana	घन	Cube, Solid, Cymbalic sound.
Ghanaloka	घन लोक	Volume of universe.
Ghanāṅgula	घनांगुल	A length measure.
Ghanavāta	घनवात	Dense air
Ghana-bandhana	घन-बंधन	Deeply bound, Deep bonding.
Ghanāmbu	घनांबु	Dense water.
Ghanamegha	घनमेघ	Dense clouds.
Ghanodadhi	घनोदधि	Dense water/Ocean
Ghāta	घात	Power to a number, Kill.
Ghatikā	घटिका	A time unit, 24 minutes.

Ghātiyā karma	घातिया कर्म	Destructive karmas, Obstructive karmas.
Ghrāṇa indriya	घ्राण इन्द्रिय	Sense of smell.
Gillī	गिल्ली	Chariot driven by elephants.
Gitārtha	गीतार्थ	Scripture-proficient.
Glāna	ग्लान	Invalid, Ailing.
Gocārī	गोचरी	Alms begging round.
Gocārī vṛtti	गोचरी वृत्ति	Cattle-grazing attitude.
Gomutrikā gati	गोमूत्रिका गति	Curved motion.
Gorava	गोरव	Conceit.
Goṣṭhī	गोष्ठी	Assembly, Seminar, Trust of trustees.
Gotra	गोत्र	Exogamous group, Status of birth.
Gotra karma	गोत्र कर्म	Status determining karma
Graha	ग्रह	Planet, Recieving, Acquisition.
Grahaṇa	ग्रहण	Acquisition, Receiving, Eclipse, Obscuration.
Grahastha linga	गृहस्थ लिंग	House-holder stage.
Grantha	ग्रन्थ	Bondage, Possessions.
Granthi	ग्रन्थि	Knot.
Granthi-bheda	ग्रन्थि भेद	Cutting of knots.
Grāsa	ग्रास	Mouthful intake equal to 1000 rice grains.
Grddha	गृद्धा	Greed.
Gr̥hītārtha	गृहीतार्थ	Salvation path-acceptor.
Guṇa	गुण	Quality, Attribute, Property.
Guṇa pramāṇa	गुण प्रमाण	Measure for attributes, Attributal measure.
Guṇa pratyaya	गुण-प्रत्यय	Merit - acquired.
Guṇa vrata	गुण व्रत	Reinforcing vow, Qualitying vows.

Guṇa vṛddhi	गुण वृद्धि	Increasing series.
Guṇahāni	गुण हानि	Decreasing series.
Guṇaka/guṇakāra	गुणक/गुणकार	Multiplier.
Guṇasthāna	गुण स्थान	Stage of spiritual development.
Guṇjā	गुंजा	A measure, 1/8 masa.
Guṇottara śrenī	गुणोत्तर श्रेणी	Geometrical progression.
Guṇya	गुन्य	Multiplicant.
Gupta brahmacārī	गुप्त ब्रह्मचारी	Controlled celibate.
Guptāgāra	गुप्ताचार	Treasure.
Gupti	गुप्ति	Restraint, Self-Control, Preservation, guard.
Guptīndriya	गुप्तीन्द्रिय	Controlled sense.
Guru	गुरु	Teacher, Colossal, Heavy.
Guru mūḍhata	गुरु मूढता	Belief in false preceptor, Preceptorial idiocy.
Guru paramparā	गुरु परंपरा	Teacher lineage.
Guru-upāsti	गुरु उपास्ति	Teacher veneration.
Gurukula	गुरुकुल	Seminary.
H		
Harita/haritkāya	हरित/हरित काय	Plant-bodied beings.
Hāsa	हास	Mirth.
Hasta	हस्त	2 Vitasti, A measure.
Hasta karma	हस्तकर्म	Manual operations.
Hastapraheḷita	हस्त प्रहेलित	A bigger time unit.
Hāsyā	हास्य	Laughter, Joking.
Hāsyamohanīya Karma	हास्यमोहनीय कर्म	Laughter-deluding karma, A Karma.
Hāsyā prat-yākhyāna	हास्य-प्रत्याख्यान	Laughter renouncing.
Hetu/linga	हेतु/लिंग	Logical reason, Logic, probans, Middle term,

Hetuvāda	हेतुवाद	condition.
Hetvābhāsa	हेत्वाभास	Law of causality, logistics
Heya	हेय	Fallacious reasoning.
Hinādika- mānonmāna	हीनाधिक मानोन्मान	Abandonable.
Hindana	हिंदन	Using false weights and measures, False weighting
Hinsā	हिंसा	Roaming.
Hinsādāna	हिंसादान	Injury, Violence.
Hinsānubandhi	हिंसानुबंधी	Acquire injury-weapons.
raudradhyāna	रौद्रध्यान	Violence promoting angeral meditation.
Hiranya-suvarṇa- pramāṇa-tikrama	हिरण्य-सुवर्ण प्रमाणातिक्रम	Exceeding limits of gold/ silver.
Hita	हित	Beneficence.
Hiyamāna	हीयमान	Decreasing.
Hotā	होता	Sacrificial priest.
Hrasva-kāla- sthitī	दृक्काल स्थिति	Short span
Hṛda	हृद	Lake.
Hṛīm	ह्रीम्	Seed sounds of Litany.
Hunḍa	हुंड	Irregular.
Hunḍāvsarpinī	हुंडावसर्पिणी	Period of extraordinary events.
I		
Ibhyā	इभ्या	Worship.
Icchānirodha	इच्छा निरोध	Desire control.
Icchārāśi	इच्छा राशि	Three rule solution, Requi- site set.
Iha-bhavik	इहभविक	This worldly.
Indra	इंद्र	Soul, Karma, Celestial deity, Lord of deities.
Indra-dhanuṣa	इन्द्रधनुष	Rainbow.



Indradhvaja -	इन्द्रध्वज-विधान	An 8-day ritual performance of this name .
Vidhāna		
Indrakūla	इन्द्रकील	Master nail, Column of Indra.
Indriya	इन्द्रिय	Sense organ, Sense.
Indriya Avagraha	इन्द्रिय अवग्रह	Sensory apprehension.
Indriya-avāya	इन्द्रिय अवाय	Sensory judgement.
Indriya bala	इन्द्रिय बल	Sense strength, Sensory strength.
Indriya-jaya	इन्द्रिय जय	Sense restraint/ subjugation.
Indriya-jñāna	इन्द्रिय ज्ञान	Sensory Knowledge.
Indriya paryāpti	इन्द्रिय पर्याप्ति	Sense completion.
Indriya-pratyakṣa	इन्द्रिय प्रत्यक्ष	Sensory perception.
Indriya rodha	इन्द्रिय रोध	Sense control.
Indriya senā	इन्द्रिय सेना	Army of senses.
Indriya sukha	इन्द्रिय सुख	Sensual pleasure.
Iṣṭa	इष्ट	Desired.
Iṣṭa devatā	इष्ट देवता	Desired deity, Chosen deity.
Iṣṭa sādhana	इष्ट साधन	Desired conclusion.
Iṣṭa sanyoga	इष्ट संयोग	Union with the desired.
Iṣṭa viyoga	इष्ट वियोग	Seperation from the desired.
Iṣu gati	इषु गति	Straight motion, Bow-like motion.
It-tham-svarūpa	इत्थं स्वरूप	Definite/regular configuration.
Itaretarābhāva	इतरेतराभाव	Mutual/reciprocal non-existence.
Itaretarāśrāya	इतरेतराश्रय	Logical seesaw.
Itarnigoda/anitya-	इतर निगोद/	Variable lowest life.
nigoda/caturgati-	अनित्य निगोद/	
nigoda	चतुर्गति निगोद	
Itvarikā-parigrahi-	इत्वरिका -	Enjoying married woman.
tāgamana	परिग्रहीतागमन	
Īhā	ईहा	Speculation.

Ingini-marāṇa	इंगिनीमरण	Fast into death.
Īryā	ईर्या	Movement, Manner of moving.
Īryāpatha	ईर्यापथ	Karmic influx without passion.
Īryāpathika	ईर्यापथिक	Passionless influx.
Īryāsamiti	ईर्यासमिति	Movemental or walking carefulness.
Īsat-prāgbharā	ईषत्प्राग्भारा	Slightly bent, Slightly concave.
Īsitva rddhi	ईषित्व ऋद्धि	Miraculous power of supremacy.
Īśvarvāda	ईश्वरवाद	Theism.
Īti-bhīti	इति-भीति	Calamities and fears.
J		
Jada	जड	Nonsentient, Fool
Jāgara	जागर	Wide awake.
Jagata/jaga	जगत्/जग	Universe, Moving, Temporal world.
Jagataghana	जगत् घन	Volume of universe, 343 Rajjus.
Jagat pratara	जगत्-प्रतर	Area of universe, 49 Rajjus.
Jagat śrenī	जगत् श्रेणी	Length of universe, 7 Rajju units.
Jaghanya guṇa	जघन्य गुण	Minimum degree.
Jaghanyetara	जघन्येतर	Non-minimum.
Jaina/Jain	जैन	Jina follower.
Jainābhāsa	जैनाभास	Pseudo-Jaina.
Jainadarśana	जैनदर्शन	Jain philosophy.
Jain linga	जैन लिंग	Jaina sign.
Jain śāsana/	जैन शासन/	Jain teching, Jain order.
Jina śāsana	जिन शासन	
Jalacara	जलचर	5-sensed aquatic beings.

Jalagālana	जलगालन	Water filtration.
Jalakāya	जलकाय	Water body.
Jalakayikā	जल कायिक	Water-bodied.
Jalpa-vitandā	जल्प-वितंडा	Wrangling and cavil.
Janaka	जनक	Cogniser, progenitor.
Jangama	जंगम	Mobile.
Janma	जन्म	Birth.
Janma siddha	जन्म सिद्ध	Salvated due to birth.
Janpada satya	जनपद सत्य	Regional truth.
Jantu	जन्तु	Living being, Repeatedly born.
Janya	जन्य	Cognitum, Prooduced.
Jarāyuja	जरायुज	Umbillical birth, Placental birth.
Jāti	जाति	Birth, Caste, Genus, Race, Class.
Jātikarma	जातिकर्म	Caste/ class/ genus determining karma.
Jātimada	जातिमद	Racial pride/ puff.
Jātimantra	जाति मंत्र	Litany at birth, Incantation at birth.
Jātismṛti	जाति स्मृति	Memory of past life, past life recollection.
Jaya Jinendra/ Jai Jinendra	जय जिनेन्द्र	Victory to lord Jina, A social mark of greeting.
Jayamalā/Jaymal	जयमाला/जयमाल	Victory garland, Laudatory hymn, Hymnal garland, triumphal garland.
Jhallarī	झल्लरी	Cymbal, gong, Dough.
Jhanjhāvāta	झंझावात	Stormy wind.
Jīvasthāna	जीवस्थान	States of soul, States/stations of the living, spiritual stages.
Jijnāsā	जिज्ञासा	Curiosity, Inquiry.
Jina	जिन	Victor, Omniscient, Conqueror, Jina

Jina bimba/ pratimā	जिन बिंब/प्रतिमा	Jina image, Jina jdol.
Jinakalpa	जिन कल्प	Jina-like / Jina-modelled conduct.
Jinakalpī	जिनकल्पी	Jina-modelled monk.
Jinamudrā	जिनमुद्रा	Jina posture.
Jita	जित	Controlled, Conquered.
Jītakalpa	जीत कल्प	Traditional conduct, A text.
Jitendriya	जितेन्द्रिय	Sense controlled.
Jīva	जीव	Living, animate, Living being.
Jīvā	जीवा	Rope, Chord.
Jīva astikāya	जीव-अस्तिकाय	Living entity, Animate extensive substance.
Jīvaghana	जीवघन	Cluster of souls.
Jīvarāśi	जीव राशि	Totality of living beings.
Jīva samāsa	जीव समास	Classification of living beings, Taxonomy.
Jīva vipākī	जीव विपाकी	Soul-maturing karma.
Jīvatva	जीवत्व	Livingness.
Jīvitā-saṁsā	जीविताशंसा	Desire for life.
Jñāna ninhava	ज्ञान निहव	Concealment of knowledge.
Jñāna sanjñā	ज्ञान संज्ञा	Knowledge instinct.
Jñāna /samvit/ anubhūti	ज्ञान/संवित/अनुभूति	Knowledge, Cognition.
Jñānacetnā	ज्ञान चेतना	Cognitive consciousness.
Jñānadāna	ज्ञान दान	Transmission/donation of knowledge.
Jñānāvaraṇīya karma	ज्ञानावरणीय कर्म	Knowledge-obscuring karma.
Jñānedriya	ज्ञानेन्द्रिय	Cognitive sense, Sankhya categories of senses.
Jñānī	ज्ञानी	Knower.
Jñānopayoga	ज्ञानोपयोग	Cognitive consciousness,

Jnānotpattikrama	ज्ञानोत्पत्ति क्रम	Determinate cognition. Process of obtaining knowledge.
Jnapti	ज्ञप्ति	Knowledge.
Jnāta-bhāva	ज्ञात भाव	Intutional state, Intention.
Jnāta/Jnāyaka	ज्ञाता/ज्ञायक	Knower.
Jneya	ज्ञेय	Object, knowledgeable.
Jugupsā - mohanīya karma	जुगुप्सा मोहनीय कर्म	Aversion deluding karma.
Juhāra	जुहार	Jaina term for social greetings.
Jyotisa vidyā	ज्योतिष विद्या	Astronomy.
Jyotiṣka deva	ज्योतिष्कदेव	Stellar deities, Astral deities/ celestials
<b>K</b>		
Kadalīghātmarāṇa	कदलीघात मरण	8-Caused death, Accidental death
Kaivalya	कैवल्य	Omniscience, Aloneness.
Kākatālīya nyāya	काकतालीय न्याय	Popular maxim of fall of palm fruit on crow head, Maxim of unexpected coincidences.
Kākiṇī	काकिणी	1/4 Masha, Kingly jewel.
Kalā	कला	A time unit, 20 kashas, 300 nimisas, learning arts.
Kāla	काल	Time, Duration.
Kāla parivartana	काल-परिवर्तन	Timal wheeling/ change.
Kālacakra	कालचक्र	Time-cycle.
Kāladhrama	काल धर्म	Death.
Kālakūta	कालकूट	Deadly poison.
Kāla-labdhi	काल लब्धि	Proper time, Timal attainment.
Kalankali bhāva	कलंकलि भाव	Wordly wandering.
Kālāṇu	कालाणु	Time point, Time unit,

		Chronyme/Time-atom.
Kālapradeśa	काल प्रदेश	Time instant, Time space-point.
Kālarātri	काल रात्रि	Night of destruvtion.
Kālātikrama	कालातिक्रम	Violating fixed time, Beyond time.
Kālātīta, Kālātya- yāpdiṣṭa hetvābhāsa	कालातीत/कालात्य- यापदिष्ट, हेत्वामास	Mistimed fallacy.
Kālika	कालिक	Timely studied, A type of scripture.
Kalki	कल्कि	Tyrannical king of mythology
Kalpa	कल्प	Sanction, heavens, 2 Aeons, 20x10 <sup>14</sup> Sagaras, proper conduct.
Kalpabhūmi	कल्पभूमि	Holy assembly place.
Kalpakāla	कल्पकाल	20x10 <sup>14</sup> Sagara years.
Kalpanāpodha	कल्पनापोद	Conceptual.
Kālpānika	काल्पनिक	Fictitious.
Kalpasthita	कल्पस्थित	Observing scriptural rules.
Kalpātīta	कल्पातीत	Beyond 12/16 heavens, Beyond scriptural rules.
Kalpavṛkṣa	कल्पवृक्ष	Heavenly trees, Desire-fulfilling trees.
Kalpopapanna/ Kalpavāsi	कल्पोपपन्न	Born in kalpa heavens, Heavens-born.
Kaluṣa	कलुष	Impure, Dirt.
Kalyāṇaka	कल्याणक	Auspicious events (of Jina's lives)
Kāma	काम	Desire, Sex.
Kāmadeva	कामदेव	Category of torch bearers, Cupid.
Kāmakāmi	कामकामी	Sensualist.

Kāma kathā	कामकथा	Cupidistic tales.
Kamala Pūjā/	कमलपूजा/	Flower worship.
Puspa-pūjā	पुष्प पूजा	
Kamaṇḍala/	कमंडल/कमंडलु	Wooden water jar with nozzle.
Kamaṇḍalu		
Kāma sukha	काम-सुख	Sexual enjoyment.
Kāma vikāra	काम विकार	Sex emotions
Kāmyarūptiva	काम्यरूपित्व	Miraculous power of beautification.
ṛddhi	ऋद्धि	
Kanda/Kandmūla	कंद/कंदमूल	Bulbs, Roots and tubers.
Kāṇḍa/Kāṇḍaka	कांड/कांडक	Innumerable part of angula.
Kāṇḍaka	कांडक	Splits.
Kandarpa	कंदर्प	amorous talk, cupid.
Kāñjī āhāra	कांजीआहार	Sour gruel food
Kanakāvalī	कनकावली	A ritual, A penance.
Kāṅkṣā	कांक्षा	Longing, Desire.
Kapotaśeṣyā	कपोतलेश्या	Grey aura.
Karaṇa	करण	Sense, Conduct, Disposition.
Kāraṇa	कारण	Inference of effect, Cause, Causation.
Kāraṇa Labdhi	कारण लब्धि	Proper Causes, Causal attainment.
Kāraṇa parmaṇu	कारण परमाणु	Cause-atom.
Karaṇānuyoga	करणानुयोग	Technical exposition, A scripture type.
Karaṇavīrya	करणवीर्य	Active energy, Kinetic energy.
Karatal-Parighṛīta	करतल-परिगृहीत	With folded hands.
Kārita	कारित	Getting done by others.
Karma	कर्म	Fine particles of matter, Karma.

Karmādāna	कर्मादान	Cruel professions.
Karma-āhara	कर्म-आहार	Karmic intake
Karma bandha	कर्मबंध	Karmic bondage.
Karma bhūmi	कर्म भूमि	Land of action.
Karma cetnā	कर्म चेतना	Karmic consciousness.
Karma granthi	कर्मग्रंथि	Karmic knot.
Karma indriya	कर्म इन्द्रिय	Operational /Functional sense.
Karma Kalanka	कर्मकलंक	Karmic stain.
Karma mala	कर्ममल	Karmic filth.
Karma māṣā	कर्म माषा	One masa, A weight unit.
Karma pariṇāma	कर्म परिणाम	Karmic change/effect.
Karma Phalacetnā	कर्मफल चेतना	Consciousness of Karmic enjoyment.
Karma prakṛiti	कर्म प्रकृति	Karmic form, Karmic nature, type of Karma, karmic species.
Karma samvatsara	कर्म संवत्सर	Local year.
Karma sanyāsa	कर्म संन्यास	Renunciation of action.
Karma śarīra	कर्म शरीर	Karmic body.
Karma skandha	कर्म स्कंध	Karmic aggregate.
Karma sthiti	कर्म स्थिति	Karmic duration.
Karma vargaṇā	कर्म वर्गणा	Karmic variforms.
Karma vīja	कर्मबीज	Karmic seed.
Karma vipāka	कर्म विपाक	Karmic fruition.
Karma yoga	कर्मयोग	Philosophy of action, Karmic activity.
Karmajā/Kārmiki	कर्मजा/कार्मिकी	Experiential.
Kārmaṇa śarīra	कार्मण शरीर	Karmic body, Body type, Karmic transmigratory body.
Kārmaṇa vargaṇā	कार्मण वर्गणा	Karmic variform.
Kārmaṇa yoga	कार्मण योग	Karmic activity.
Karmavāda	कर्मवाद	Karmic theory, Doctrine of



Karmavādi	कर्मवादी	causality/ cause-effectism.
Karṇa indriya	कर्ण इंद्रिय	Karmist.
Karṣa	कर्ष	Sense of hearing.
Karṣana	कर्षण	1/4 Pala, A measure.
Kartā	कर्ता	Ploughing (Karmic) field.
Karunāvṛtī/	करुणावृत्ति/	Agent.
Kāruṇya	कारुण्य	Compassionate feeling
Kārya	कार्य	Effect, Work.
Kāsa	कास	Cough.
Kaṣāya	कषाय	Passion.
Kaṣāya bhāva	कषाय भाव	Volitional passion.
Kaṣāya-cāritra-	कषाय-चारित्र	Passional conduct-deluding
monhanīya karma	मोहनीय कर्म	Karma
Kaṣāya Kusīla	कषाय कुशील	Passional a-conduct
Kaṣāya mala	कषाय मल	Passional filth.
Kaṣāya mohanīya	कषाय मोहनीय	Passion deluding karma.
Kaṣāya niṣyanda	कषाय निःस्यंद	Product of passion
Kaṣāya rasa	कषाय रस	Astringent taste
Kaṣāya samlekhanā	कषाय संलेखना	Leaning of passion.
Kaṣāya	कषाय समुद्घात	Passional emanation /
samudghāta		extrication.
Kaṣāya vedanīya	कषाय वेदनीय	passion feeling.
Kaṣāya viṣaya	कषाय विषय	Object of passion.
Kāṣṭhakarma	काष्ठ कर्म	Wooden image making,
		carpentary.
Kathā, Sat	कथा, सत्	Religious narrative, Religious
		tales.
Kathā, vijigīṣu	कथा, विजिगीषु	Victory-desiring tales.
Kathamcit	कथंचित्	Relatively, In some
		respects.
Kathina	कठिन	hard.

Katuka	कटुक	Bitter.
Kautkucya	कौत्कुच्य	Gesticulation.
Kavaka	कवक	Mushroom.
Kavala	कवल	Morsel, Mouthful.
Kavalāhāra	कवलाहार	Morsel food, Intake of gross food.
Kavelaka	कवेलक	Hot sand, Pan.
Kāya	काय	Extension, Body, Corpus, embodiment.
Kāya duṣprāṇi-dhāna	काय दुष्प्रणिधान	Improper body movement.
Kāya gupti	काय गुप्ति	Bodily guard, physical self-control.
Kāya pravīcāra	काय प्रविचार	Physical sex.
Kāya sthiti	काय स्थिति	Duration.
Kāya svabhāva	काय स्वभाव	Nature of body.
Kāya yoga	काय योग	Bodily activity.
Kāya-danḍa	काय दंड	Sinful bodily activity, Body activity.
Kāyabhavastha	काय-भवस्थ	Born/reborn in the same womb.
Kāyakleśa	कायक्लेश	Physical mortification, an external austerity.
Kāyatva	कायत्व	Extension.
Kāyotsarga	कायोत्सर्ग	Relaxation, Posture for meditation.
Keśa-lonca/	केशलोच/	Self-plucking / pulling of
Luncana	लुंचन	hairs, Hair plucking.
Keśāgra/bālāgra	केशाग्र/बालाग्र	A length unit, Hair heads.
Kevala	केवल	Perfect knowledge, Alone.
Kevala darśana	केवल दर्शन	Absolute conation, Infinite Conation.
Kevala jñāna	केवल ज्ञान	Omniscience, Absolute/

		supreme knowledge, Perfect knowledge.
Kevala labdhi	केवल लब्धि	Nine omnisciental attainments.
Kevala vīrya	केवल वीर्य	Infinite energy.
Kevalajnānā- varaṇa karma	केवल ज्ञानावरण कर्म	Omniscience - obscuring Karma.
Kevalānvayī drstānta	केवलान्वयी दृष्टान्त	Affirmative illustration.
Kevalī-avarṇavāda	केवलि-अवर्णवाद	Derogation of omniscient, Ill- speaking of omniscient.
Kevalī maraṇa	केवली मरण	Salvation.
Kevalī samudgahta	केवली समुद्गात	Emanation / extrication of soul points by omniscient at the time of salvation.
Kevalī/ Kevalajnānī	केवली/केवल ज्ञानी	Omniscient.
Khacara/ khecara	खचर/खेचर	Skymoving beings.
Khādyā	खाद्य	Eatable, Edible, Solid foods
Khaṇḍa	खंड	Fragment, Space.
Khaṇḍa kṛṣṭi	खंड कृष्टि	Medium attenuation.
Kharakanda	खरकांड	Uppermost portion of first hell.
Kharakarma	खर कर्म	Injurious trades.
Khara-Viṣāṇa	खर विषाण	Ass's horns.
Khārī	खारी	A measure unit.
Khātaphata	खातफल	Volume.
Khaṭvāṅga	खट्वांग	An ascetic instrument, Ascetics sceptre, Yama's skull-sceptre.
Kheda	खेद	Pain, Sorrow.
Khyāti	ख्याति	Glory.
Kīlaka sanhanana	कीलक संहनन	Pinned/Nailed body joint.
Kilviṣaka	किल्बिषक	Sinful deities.

Kit-Kitikā	किट-किटिका	Rattling sound of bones.
Kleśa	क्लेश	Tormentation.
Koḍā-Koḍī	कोडा-कोडी	Crore x crore.
Koḍāsana	कोडासन	Straw mats.
Krama	क्रम	Sequence, Order.
Kramabaddha paryāya	क्रमबद्ध पर्याय	Successive modes.
Kramabhāva	क्रमभाव	Successive occurrence.
Kramakaraṇa	क्रमकरण	Orderization.
Kṛīm	क्रीम्	Seed of devotion.
Kriyā	क्रिया	Action, Activity, Operation.
Kriyākāṇḍa/ karmakāṇḍa	क्रियाकांड/कर्मकांड	Ritual
Kriyāvāda	क्रियावाद	Actionism.
Krodha	क्रोध	Anger.
Krodha pratyākhyāna	क्रोध-प्रत्याख्यान	Anger renunciation.
Krośa/gavyuti	क्रोश/गव्युति	A length unit, 2 miles. 3.32 kms.
Kṛṣi	कृषि	Farming.
Kṛṣṇa leśyā	कृष्ण लेश्या	Black aura
Kṛṣṭi	कृष्टि	Attenuation.
Kṛta	कृत	Self-performed.
Kṛtakatva/ utpādakatva	कृतकत्व/उत्पादकत्व	Product.
Kṛtakṛtya	कृतकृत्य	Contented.
Kṛtanāśa	कृतनाश	Loss of earned.
Kṛtayugma	कृतयुग्म	Remainder - less division by four.
Kṛti	कृति	Square of number 2, Square, Work.
Kṛti karma	कृतिकर्म	Reverential conduct of monks/votaries.

Kṛtimūla	कृतिमूल	Square root.
Kṣamā/Kṣānti	क्षमा/क्षान्ति	Forgiveness, Forbearance.
Kṣamāpanā	क्षमापना	Forgiveness, Friendship day.
Kṣamāvānī/ Kṣmāpanā	क्षमावाणी/क्षमापना	Festival of forgiveness, Universal friendship day.
Kṣana	क्षण	Moment
Kṣanika	क्षणिक	Momentary
Kṣapaka	क्षपक	Destroyer.
Kṣapakaśrenī	क्षणक श्रेणी	Ladder of destruction, Destructional ladder.
Kṣapanā	क्षपना	Fasting, A penance.
Kṣapita	क्षपित	Destroyed, Dissolved.
Kṣaya	क्षय	Destruction, Annihilation
Kṣāyika	क्षायिक	Destructional.
Kṣāyika cāritra	क्षायिक चरित्र	Destructional conduct.
Kṣāyika bhāva	क्षायिक भाव	Destructional disposition/ volition
Kṣāyika dāna	क्षायिक दान	Destructional donation
Kṣāyika jñāna	क्षायिक ज्ञान	Destructional knowledge.
Kṣāyika lābha	क्षायिक लाभ	Destructional gain.
Kṣāyika samyak darśana	क्षायिक सम्यग् दर्शन	Destructional right faith
Kṣāyika sukha	क्षायिक सुख	Destructional bliss.
Kṣāyika upabhogā.	क्षायिक उपभोग	Destructional enjoyment.
Kṣāyika vīrya	क्षायिक वीर्य	Destructional enegy.
Kṣayopaśama	क्षयोपशम	Destruction-cum-subsidence.
Kṣāyopaśamic cāritra	क्षायोपशमिक चरित्र	Destructional-cum- subsidential conduct.
Kṣayopśamika- bhāva	क्षायोपशमिक भाव	Destruction-cum-subsidential volition.
Kṣema	क्षेम	Happiness, Welfare.

Kṣepa	क्षेप	Addition.
Kṣetra	क्षेत्र	Area, Region, Quarter, sub-continent, place of pilgrimage.
Kṣetra pramāṇa	क्षेत्र प्रमाण	Measure of lands/areas.
Kṣetra siddha	क्षेत्र सिद्ध	Regionally salvated.
Kṣetra vṛddhi	क्षेत्रवृद्धि	Increase/addition In regions/areas.
Kṣetra-vāstu-pramāṇatikrama	क्षेत्र-वास्तु-प्रमाणातिक्रम	Exceeding quantities of field and quarters.
Kṣetra-vipākī prakṛti	क्षेत्रविपाकी प्रकृति	Regionally realisable karmic species.
Kṣetrajña	क्षेत्रज्ञ	Soul.
Kṣetramiti	क्षेत्रमिति	Mensuration, Geometry.
Kṣetrapāla	क्षेत्रपाल	Guardian deity.
Kṣetra-parivatana	क्षेत्र-परिवर्तन	Cycle of change in regions.
Kṣīṇa-Kaṣāya	क्षीण कषाय	Passion-destroyed.
Kṣīṇa-moha	क्षीणमोह	Delusionless, 12 stage, Delusion-destroyed.
Kṣipta citta	क्षिप्त चित्त	Infidel, Insane, Insane mind.
Kṣīrāsrava	क्षीरास्रव	Milk-like speech.
Kṣīti sayana/ bhūmi-śayana	क्षिति शयन/ भूमि शयन	Sleeping on hard earth.
Kṣobha	क्षोभ	Disturbance.
Kṣudhā pariśaha	क्षुधा परीषह	Affliction of hunger, Hungeral affliction.
kṣudra	क्षुद्र	Trivial.
Kṣudra-sarvatobhadra	क्षुद्र सर्वतोभद्र	A penance type.
Kṣullaka	क्षुल्लक	Minor/junior monk, Votary with two clothes (in skyclad sect).
Kubjaka	कुब्जक	Hunchbacked.
Kudava	कुडव	12-Anjali, 0.83 kg., A measure.

Kudeva	कुदेव	False deity.
Kudharma	कुधर्म	False religion.
Kuguru	कुगुरु	False teacher.
Kukṣi	कुक्षि	2 ratni measure.
Kula	कुल	Family, Genus, Clan.
Kulakara	कुलकर	Ethical Founders.
Kulamada	कुल मद	Family puff.
Kulinga	कुलिंग	False belief, False dress.
Kumāra śramana	कुमार श्रमण	Life-long celibate.
Kumbhaka	कुम्भक	Breath stopping.
Kunḍa	कुंड	Pool, pit
Kundalinī cakra	कुंडलिनी चक्र	Mystical psychic energy center.
Kupravacana	कुप्रवचन	False instruction
Kupya-pramāṇā-tikṛma	कुप्य-प्रमाणाति-क्रम	Exceeding quantities of clothes and utensils.
Kūrmonnata yoni	कूर्मोन्नत योनि	Tortoise-like raised uterus.
Kusamaya	कुसमय	Heterodox canons, False scripture.
Kusamaya mūḍha	कुसमय मूढ़	Heterodox idiot.
Kuśala	कुशल	Proficient.
Kuśāstra/Kuś-ruta	कुशास्त्र/कुश्रुत	Heterodox canons, False scripture.
Kuśīla	कुशील	Imperfect conduct, A nitgrantha type, Imperfect senses.
Kūtalekha kriyā	कूटलेख	Forgery.
Kūtamāna	कूटमान	False documentation, fake measure.
Kūta-pāśa	कूट-पाश	Trap.
Kūta-Śālmali	कूट शाल्मली	Thorny trees in hells
Kutārkika	कुतार्किक	Quibbler.

Kūtaṣṭha nitya	कूटस्थ नित्य	Eternal, Unchangeable, Permanent.
Kutrikāpaṇa	कुत्रिकापण	Multi-purpose market, Departmental store, Supermarket.
Kutīrtha/Kudṛṣṭi/ Kudharma	कुतीर्थ/कुद्रष्टि/- कुधर्म	Heresy, False religion.
Kutumba jāgarikā	कुटुंब जागरिका	A penance of night awakening.
Kutsā	कुत्सा	Disgust.
Kuvāsnā L	कुवासना	Evil disposition.
Labdha	लब्ध	Quotient.
Labdhi	लब्धि	Attainment, Super-attainment.
Labdhi-akṣara	लब्धि अक्षर	Super-attainment of meanings.
Labdhi, aparyāpta	लब्धि-अपर्याप्त	Dying within 48 minutes without completions, Timally non-completed.
Labdhi-indriya	लब्धि-इन्द्रिय	A psychic sense.
Labdhi-sanvega	लब्धि-संवेग	Pleasure in attainment.
Labdhi-vīrya	लब्धि वीर्य	Dormant energy, Potential energy.
Lābha	लाभ	Gains.
Lābhāntarāya / karma	लाभान्तराय कर्म	Gains-obstructing karma.
Lāghava	लाघव	Lightness, Logical economy, Brevity.
Laghimā	लघिमा	Super-natural Lightness, Levity.
Laghu	लघु	Light, Lightness, Little.
Laghuriktha	लघुरिक्थ	Logarithm.
Laukāntika deva	लौकान्तिक देव	Celestial saints.
Lākṣākarma	लाक्षा कर्म	Lac trade.
Lakṣana	लक्षण	Characteristics, Differentia.



Lakṣanā-bhāsa	लक्षणाभास	Fallacious differentia, Apparent differentia.
Lamba-sank- ṣetra	लंब संक्षेत्र	Right prism.
Lānchana	लांछन	Symbol, Cognisbles,
Lāngulikā gati	लांगुलिका गति	Two-curved motion.
Laukika drṣṭi	लौकिक द्रष्टि	Worldly/popular standpoint.
Lava	लव	7 stokas, A unit of time.
Layana/Uttinga	लयन/उत्तिंग	Shelter, Anthill, rock-cut cave.
Lepa	लेप	Plastering, Anointing, Coating.
Leśyā	लेश्या	Karmic stain, Lustre, aura, (Volitional) colouration.
Leśyā, bhāva	लेश्या, भाव	Psychic aura.
Leśyā, Dravya	लेश्या, द्रव्य	Physical colouration/aura.
Leśyā-viśuddhi	लेश्या विशुद्धि	Aural purity.
Levaḍa	लेवड	Sticky food.
Likṣā	लिक्शा	A measure, 8 hairheads.
Linga	लिंग	Sign, Sex organ, reason.
Linga,apavāda	लिंग, अपवाद	Exceptional marks/garb,
Linga.autsargika	लिंग, औत्सर्गिक	Natural marks/garb, Natural sex.
Linga,bhāva	लिंगभाव	Psychic marks/sex.
Linga,dravya	लिंग, द्रव्य	Physical marks/sex.
Linga/hetu/ sādhana	लिंग/हेतु/साधन	Cause, Probans,argument, Middle term.
Lobha	लोभ	Greed, Avarice.
Lobha pratyākhyāna	लोभ प्रत्याख्यान	Renunciation of greed.
Loka	लोक	Sphere, universe, Cosmos.
Lokā-agra	लोकाग्र	Tip of universe, Apex of the cosmos, cosmic apex.
Loka dharma	लोक धर्म	Popular religion.

Loka mūdhatā	लोक मूढता	False ritualistic beliefs, Popular idiocy.
Loka pramāṇa	लोक प्रमाण	Expansiveness of universe.
Loka pravāda	लोक प्रवाद	Popular rumours.
Loka rūḍhi	लोक रुढ़ि	Popular convention.
Loka spr̥ṣṭa	लोक-स्पर्श	Touching the universe.
Lokākāśa	लोकाकाश	Inhabited universe, Occupied space, Cosmic space.
Lokanāḍī/	लोकनाडी/	Universe tunnel.
Lokanālī	लोकनाली	
Lokānta	लोकान्त	Universe end.
Lokānupreksā	लोकानुप्रेक्षा	Reflection on universe.
Lokāyata	लोकायत	Carvaka system, Materialist.
Lokottara	लोकोत्तर	Supra-mundane, Superwordly.
Lokottarvāda	लोकोत्तरवाद	Superamumdanism.
Lomāhāra	लोमाहार	Pore eating, Absorptional intake, diffusional intake.
Lonkāmata	लौकामत	Hall-dwellers, Non-idolator's sect (found by Lonka Sah)
M		
Mada	मद	Pride, Puff.
Madhu	मधु	Honey.
Madhukarī vṛtti	मधुकरी वृत्ति	Bee-like begging.
Madhya loka	मध्य लोक	Middle universe.
Madhyama - Kumbha	मध्यम कुम्भ	A measure, 8 Adhakas
Madhya pradeśa	मध्य प्रदेश	Immobile eight cental space - points of soul.
Madhyama - pariṇāma	मध्यम परिणाम	Medium degree transformation.
Mādhyaṣṭhya	माध्यस्थ्य	Impartiality, Neutrality, Equanimity, Indifference.
Madhvāsrava	मध्वास्रव	Honey-like speech.

Madya	मद्य	Alcohol.
Maha	मह	Great Ceremony, Sacrifice, Ceremonial festival.
Mahālaya	महालय	Big, Palace.
Māhana	माहन	Monk.
Mahardhika	महर्द्धिक	Great prosperity, greatly attained.
Mahāsattā	महासत्ता	Universal is-ness.
Mahāskandha	महास्कंध	Largest aggregate.
Mahāvraata	महाव्रत	Major vows, Monk-vows.
Maithuna	मैथुन	Sex indulgence, Copulation.
Maithuna Sanjñā	मैथुन संज्ञा	Sex Instinct.
Maitri Bhāvanā	मैत्री भावना	Friendliness feeling.
Mala	मल	Defect, Excretion, Karmic dust/filth.
Mala pariśaha	परीषह	Excretory affliction.
Mamatva	ममत्व	Attachment.
Mamakāra	ममकार	My-ness.
Mana	मन	Mind, Internal organ.
Māna	मान	Pride.
Māna-stambha	मान-स्तंभ	Vanity subduing pillar.
Manah paryāpti	मनः पर्याप्ति	Mind completion.
Manahparyaya - janānāvaraṇa	मन पर्ययज्ञाना-वरण	Telepathy-obscuring karma.
Manahparyaya - jñāna	मनः पर्यय ज्ञान	A knowledge type, telepathy.
Manana	मनन	Deep thinking
Mānana	मानन	Reverence
Mānasa	मानस	Mental
Manda	मंद	Foolish, Dull, Slow.
Mandakrama	मंदक्रम	Slow order of succession.
Mandalaka	मंडलक	A measure, 12 masas.

Mandālika vāyu	मंडलिक वायु	Dusty air.
Mandūka- Śikhanda	मंडूक शिखंड	Hair-crest of frog.
Mangal mantra	मंगल मंत्र	Auspicious/holy litany,
Maṇi	मणि	Gem.
Mānī	मानी	A measure.
Manmatta durita	मनमत्त दुरित	Mind as elephant.
Mano-duṣpraṇi- dhāna	मनो-दुष्प्रणिधान	Im-proper mental act.
Manogupti	मनोगुप्ति	Mind guard, Mental control.
Manohara-indriyā- loka-varjana	मनोहर-इंद्रिया- लोक वर्जन	Refraining from looking at beautiful senses/objects.
Manojñā-amano- jna-sparśa-sama- bhāva	मनोज्ञ मनोज्ञ- स्पर्श-समभाव	According similar treatment to agreeable & disagreeable touch etc.
Manovargaṇā	मनोवर्गणा	Mind variform.
Manoyoga	मनोयोग	Mental activity, mental concentration.
Mānsa	मांस	Flesh, Meat.
Māntra	मंत्र	Mystic words, Incantation, Litany.
Mañtrādi	मंत्रादि	Spells.
Mānuṣī	मानुषी	Woman.
Manuṣyagati	मनुष्य गति	Human destiny.
Manuṣyajāti	मनुष्य जाति	Human race.
Māra	मार	Cupid, Yama.
Marāṇa	मरण	Death.
Mārāṇa	मारण	Killing, beating.
Mārṇāntika - sanlekhanā	मारणांतिक - संलेखना	Fast unto death.
Marāṇāsansā	मरणाशंका	Death desire, Death-wish
Mārdava	मार्दव	Humility, Softness,

Mārga prabhā- vanā	मार्गप्रभावना	Gentleness. Glorification of path.
Mārga ruci	मार्गरुचि	Faith in path.
Mārgācyavana	मार्गाच्यवन	Non-deviation from path.
Mārgaṇā	मार्गणा	Investigation, category of disquisition doors.
Markata-bandha	मर्कट बंध	Weak bone-joints.
Māsa-kṣamaṇa	मास-क्षमण	One month-fasting.
Masi-karma	मसि कर्म	Accountancy, Government service, Writing.
Mastulunga	मस्तुलुंग	Brain.
Mata	मत	Doctrine, View.
Mati	मति	Instinct, Intellect.
Mati-ajñāna	मति अज्ञान	Ignorance derived from sensory knowledge, false sensory knowledge.
Mati-jñāna	मति ज्ञान	Sensory knowledge.
Mati-jñānāvaraṇa- karma	मति ज्ञानावरण कर्म	Sensory knowledge obscuring karma.
Mātrā	मात्रा	Limit, Measure.
Mātrvāha	मातृवाह	A two-sensed creature.
Mātsarya	मात्सर्य	Jealousy, Envy.
Maukhārya	मौखर्य	Talkativeness.
Mauna	मौन	Silence.
Māyā	माया	Deceit, Illusion.
Māyā kriyā	मायाक्रिया	Deceitful activity.
Māyāvāda	मायावाद	Illusionism.
Medhāvī	मेधावी	Saint, Intelligent.
Merunābhi	मेरुनाभि	Meru-centered.
Micchākāra	मिच्छाकार	Blaming for sins.
Micchāmi Dukka-	मिच्छामि दुक्कहं	See Mithya mama Dusurtam.

ḍam		
Mīmāṃsā	मीमांसा	Critique, examination, disquisition.
Mīmāṃsādvāra/	मीमांसा द्वार	Gateway of investigation,
Anuyogadvāra	अनुयोग द्वार	Disquisition doors.
Mismisa	मिस-मिस	Rattling.
Miśrabhāva	मिश्रभाव	Mixed disposition, Mixed volition.
Miśraguṇasthāna	मिश्र गुणस्थान	Third spiritual stage, Mixed stage.
Miśramohaniyā	मिश्र मोहनीय	Mixed deluding Karma.
Miśra yoni	मिश्र योनि	Mixed birth place.
Mita	मित	Measured.
Mithyā anekānta	मिथ्या अनेकांत	False polyviewism.
Mithyā cāritra	मिथ्या चारित्र	Wrong conduct.
Mithyā darśana	मिथ्या दर्शन	Perverted faith, Wrong faith.
Mithyā dr̥ṣṭi	मिथ्या दृष्टि	Wrong view, Wrong believer, Non-righteous, Wrong faithed/ faith.
Mithyā jñāna	मिथ्या ज्ञान	Wrong Knowledge.
Mithyā mama -	मिथ्या मम -	May my sins be annulled.
duṣkṛtaṁ	दुष्कृतं	
Mithyātva	मिथ्यात्व	Non-righteousness, Perversity, A thorn, Wrongness.
Mithyātva -	मिथ्यात्व	
guṇasthāna	गुणस्थान	First spiritual stage, Wrong faith stage.
Mithyopadeśa	मिथ्योपदेश	False instructions.
Mitrānurāga	मित्रानुराग	Affection for friend.
Mleccha	म्लेच्छ	Non-aryan, Non-cultured.
Moha/Mohaniyā	मोह, मोहनीय	Delusion.
Moha misṛita	मोह मिश्रित	Intermixed with delusion.
Mohaniyā karma	मोहनीय कर्म	Delusion/deluding karma.
Mokṣa/mukti/	मोक्ष, मुक्ति, मोचन	Salvation,

mocana		Liberation.
Mokṣa vinaya	मोक्ष विनय	Practices for salvation.
Mokṣābhimukha	मोक्षाभिमुख	Directed towards salvation.
Mokṣamārga	मोक्षमार्ग	Path of salvation/Liberation.
Mṛdangākāra	मृदंगाकार	Truncated biconical shape.
Mṛdu	मृदु	Soft.
Mṛṣānandī Raudr- adhayāna	मृषानंदी रौद्रध्यान	Falsity-enjoying angeral meditation.
Mṛṣāvāda	मृषावाद	False word/utterance, Untruism.
Mūḍha	मूढ़	Ignorant, Idiot.
Mūḍhabhāva	मूढ़भाव	Sevility, Idiocy, Imbecility.
Mūḍhata	मूढ़ता	Ignorant belief, Idiocy.
Muditā	मुदिता	Appreciative joy.
Mudrā	मुद्रा	Posture.
Muhūrta	मुहूर्त	48 minutes.
Muhūrta, antara	मुहूर्त, अंतर	Less than 48 minutes, Under-Muhurta.
Mūka-kevalī	मूक केवली	Nonpractising omniscient.
Mukhya pratyakṣa	मुख्य प्रत्यक्ष	Transcendant perception.
Mukta	मुक्त	Released, Salvated.
Mukta jīva	मुक्त जीव	Emancipated being, Salvated being.
Mukti/Mokṣa/ Mocana	मुक्ति, मोक्ष, मोचन	Liberation, salvation,
Mukunda	मुकुंद	Drumlike musical instrument.
Mūla dravya	मूल द्रव्य	Basic reality, fundamental reality.
Mūla vijā	मूल बीज	Root-seed.
Mūla-Kriyā	मूलक्रिया	Fundamental operation.
Mūla-naya	मूल नय	Basic standpoint.
Mūla-prakṛti	मूल प्रकृति	Primary nature, Basic karma

Mūla-prakṛti - bandha	मूल प्रकृति बंध	types, Primary karmic species. Basic karmic type/ configurational bond/ bondage,.
Mūla-sūtra	मूल सूत्र	A group of subsidiary canons.
Mūlaguṇa	मूल गुण	Basic restraints/ virtues.
Mūlaguṇanir- vartana	मूलगुणनिर्वर्तन	Formation of basic body organs.
Mūla vrata	मूलव्रत	Basic vows, Fundamental vows.
Mumukṣu	मुमुक्षु	Salvation desiring.
Munḍa	मुंड	Shorn of head hairs.
Munh pattikā/ Mukha-vastrika	मुहपट्टिका / मुख वस्त्रिका	Mouth mask.
Muni	मुनि	Monk, Mendicant, Ascetic.
Mūrchā	मूर्च्छा	Delusion, Attachment.
Mūrchāstara	मूर्च्छास्तर	Delusional level.
Murmura	मुर्मुर्	Sparks in ashes.
Mūrta	मूर्त	Corporeal, Material, Tangible.
Mūrtatva	मूर्तत्व	Corporeality, Materiality, Tangibility,
Mūrti	मूर्ति	Form, Image, Idol.
Mūsala	मूसल	A measure unit, 2 kuksis.
N		
Nabha	नभ	Sky, Space.
Nagara	नगर	City with four gates, City.
Nagna	नग्न	Naked.
Nagnātaka	नग्ननाटक	Naked Ajivikas.
Nagnatva/Nāgnya	नग्नत्व/नाग्न्य	Nakedness, Nudity.
Naigama naya	नैगम नय	Popular / Figurative stand- point.
Naisthika srāvaka	नैष्ठिक श्रावक	Model stager/Pledged votary.
Naiyāyika	नैयायिक	Nayaya-adherent.



Nālī	नाली	Tunnel, Channel, A time unit,
Nāma karma	नाम कर्म	Physique making karma.
Nāma karmanāśa	नाम कर्मनाश	Destruction of physique-making karma.
Nāma nikṣepa	नाम निक्षेप	Namal positing/Installation.
Nāma paripāṭī	नाम परिपाटी	Namal order, Nomenclature.
Namah	नमः	Bow, Salutation.
Namrvrtti/	नम्रवृत्ति /	Humility.
Nīcārvrtti	नीचैवृत्ति	
Namaskāra	नमस्कार	Reverential greeting, Prostration, Bowing.
Namostu	नमोस्तु	Bow /Salutations to thee.
Napunsaka, bhāva	नपुंसक, भाव	Psychically herma-phrodite, Psychically neutre.
Napunsaka, Dravya	नपुंसक, द्रव्य	Physically hermaphrodite, Physically neutre gender.
Napunsaka linga	नपुंसक लिंग	Hermaphrodite gender, Neutre gender.
Napunsaka veda	नपुंसक वेद	Hermaphrodite libido.
Nara	नर	Carriers of objectives, Human destiny, Human.
Nārāca sanhanana	नाराच संहनन	A bone joint, Osseus structure.
Nārak ānupūrvī	नारक आनुपूर्वी	Hellish succession.
Naraka	नरक	Pain carriers, Hell.
Nāraka	नारक	Hellish being.
Naraka āyu	नरक आयु	Hellish duration, A karma.
Naraka bhūmi	नरक भूमि	Hellish residence.
Naraka gati	नरक गति	Hellish- destiny, A karma.
Nāsa/kṣaya	नाश/क्षय	Destruction, Annihilation, Elimination.
Nāsti-avaktavya	नास्ति-अवक्तव्य	Negation-cum-indescribable.
Nāstika	नास्तिक	Atheist.

Nati	नति	Bow.
Navadhā bhakti	नवधा भक्ति	Nine-fold devotion.
Navatattva	नवतत्त्व	Nine categories.
Naya	नय	Standpoint, Viewpoint.
Nayavāda	नयवाद	Doctrine of view point/ Standpoint, Standpointism.
Nibandha	निबन्ध	Connection, Operation.
Nicagotra/Nicair-gotra	नीच गोत्र/नीचैर्गोत्र	Low status, A karma type.
Nicairvrtti	नीचैर्वृत्ति	Humility.
Nichāvara	निष्ठावर	Propitiatory offerings
Nidāi	निडाल	Forehead.
Nidāna	निदान	Desire for future, Desire sting, A thorn.
Nidhatti	निघत्ति	Thickening, Incapability of activity/processes except augmentation.
Nidrā karma	निद्रा कर्म	Karma of sleep, Ordinary sleep karma.
Nidrā nidrā	निद्रा निद्रा	Deep sleep, A karma.
Nidrā yoga	निद्रा योग	Meditated sleep.
Nigamana	निगमन	Deduction, Conclusion.
Nigoda	निगोद	Lowest forms of life, Micro- organisms, general plants.
Nigoda śarīra	निगोद शरीर	Body of microorganisms/ general plants.
Nigoda, Nitya	निगोद, नित्य	Permanent Lowest life, Eternal lowest life.
Nigoda, itara	निगोद, इतर	Non-permanent lowest life.
Nigraha/Nigrahaṇa	निग्रह/निग्रहण	Control, Censure, Restriction.
Nigraha sthāna	निग्रह स्थान	Reasoning flaw, blamed point.
Nigūḍha tarka	निगूढतर्क	Abstract reasoning.

Nih-sanga	निःसंग	Non-attached.
Nih-kāṅksita	निःकांक्षित	Desireless.
Nih-sahī	निःसही	May my sins be off, Reverential request for Jina temple entry.
Nih-śalya	निःशल्य	Devoid of stings, Devoid of thorns.
Nih-śankita	निःशंकित	Doubtless.
Nih-sīlatva	निःशीलत्व	Devoid of conduct.
Nih-sīlavratatva	निःशीलव्रतत्व	Non-observance of vows.
Nih-śreyasa	निःश्रेयस	Spiritual enjoyment, Spiritual welfare/prosperity, Salvation.
Nihārima	नीहारिम	Death within human habitation.
Nikācana	निकाचन	Cementation, Incapacitation.
Nikāya	निकाय	Group, Class, Corpus.
Nikṛti/Māyā	निकृति/माया	Deceit.
Nikṣepa/Nyāsa	निक्षेप/न्यास	Installation, Positing.
Nikṣepa-adhikaraṇa	निक्षेपाधिकरण	Cleaning.
Nikṣepa, bhāva	निक्षेप, भाव	Modal positing.
Nikṣepa, Dravya	निक्षेप, द्रव्य	Substantive positing.
Nikṣepa, -drsti	निक्षेप, द्रष्टि	Positingal viewpoint, Definitive standpoint.
Nīla	नील	Blue, A number, (10 <sup>14</sup> )
Nīla-leśyā	नील-लेश्या	Blue aura.
Nimeṣa	निमेष	A time unit, 1/4 second.
Nimiṣa	निमिष	Eye brink, Wink.
Nimitta jñāna	निमित्त ज्ञान	Science of omens, Prognostics.
Nimitta kāraṇa	निमित्त कारण	External cause, Efficient cause, Instrumental cause.
Nindā	निंदा	Condemn.
Ninhava	निन्हव	Concealment, Heresy.

Nirāgāra	निरागार	Renouncer of household.
Nirākāra	निराकार	Formless, Indefinite, ineterminate (conation).
Nirākaraṇa	निराकरण	Exclusion, Elimination.
Nirākulatā	निराकुलता	Calmness.
Nirantara siddha	निरंतर सिद्ध	Continually slvated.
Niranvaya	निरन्वय	Discrete.
Niranvaya kṣaṇika	निरन्वय क्षणिक	Momentary without residue.
Niranvaya pari -	निरन्वय परिणाम-	Flow of transformation
ṇāma, pravāha	प्रवाह	Without residue.
Nirapekṣa saṅ-	निरपेक्ष संयम	Unqualified restraint.
yama		
Niraticāra	निरतिचार	Non-transgression.
Niravadya	निरवद्य	Pure.
Nirbādha	निर्बाध	Uncontradicted, Incontrovertible.
Nirbhayatā	निर्भयता	Fearlessness.
Nirdeśa	निर्देश	Description, Instruction.
Nirdhamana	निर्धमन	Sewerage.
Nirdhūtamoha	निर्धूतमोह	With delusion expelled.
Nirdvanda	निर्द्वन्द	Solitary, Devoid of duality.
Nirgrantha	निर्ग्रन्थ	Unattatched, Possessionless, Knot-less.
Nirguṇa/nirākāra	निर्गुण/निराकार	Formless, Qualityless.
Nirjarā	निर्जरा	Dissociation, Shedding, Flushing off.
Nirjarā nimitta/hetu	निर्जरा निमित्त/हेतु	Dissociation causes.
Nirjarānuprekṣā	निर्जरानुप्रेक्षा	Reflection on dissociation.
Nirlepana	निलेपन	Completing completions.
Nirlobha	निलोभ	Greedless, Un-greedy.
Nirmālya	निर्मात्य	Offering remains.
Nirmāṇa	निर्माण	Physique making karma, of

Nirodha	निरोध	formation, Formation. Hindrance, Cessation.
Nirupabhogya	निरुपभोग्य	Non-enjoyable.
Nirupacarita	निरुपचरित	Direct, Non-formal.
Nirupakramāyu	निरुपक्रमायु	Non-reducible age.
Nirupama	निरुपम	Incomparable.
Nirūpaṇa	निरुपण	Discourse, Description.
Nirvāṇa/Mokṣa	निर्वाण, मोक्ष	Liberation, Salvation, Emancipation.
Nirvāṇa bhūmi	निर्वाण भूमि	Salvation place.
Nirvāṇa kalyāṇaka	निर्वाण कल्याणक	Holy event of salvation.
Nirvartana	निर्वर्तन	Formation, Dispelling.
Nirveda/Nirvega	निर्वेद/निर्वेग	Detachment.
Nirviciktsā	निर्विचिकित्सा	Freedom from disgust, Nondisgust.
Nirvikalpa jñāna	निर्विकल्प ज्ञान	Indeterminate knowledge.
Nirvikāra	निर्विकार	Pure.
Nirvratatva	निर्व्रतत्व	Vow-lessness.
Nirvṛti, indriya	निर्वृत्ति, इन्द्रिय	Formative sense, Subtype of physical sense.
Niryāpaka	निर्यापक	Preceptor of voluntary death.
Niryukti	निर्युक्ति	A type of prakṛita commen- tary.
Niṣadyā	निषद्या	Seating.
Nisarga	निसर्ग	Nature.
Nisarga ruci	निसर्ग रुचि	Natural predilection.
Niścaya	निश्चय	Absolute, Non-conventional, Ultimate/ideal.
Niścaya hiṁsā	निश्चय हिंसा	Definitive violence.
Niścaya naya	निश्चय नय	Non-conventional view, ideal/ essential view, Transcendental viewpoint, absolute standpoint.
Niseka	निषेक	Specific karmic aggregate,

Niṣīdana	निषीदन	Drippings.
Niṣīdikā	निषीदिका	Sit, Seat.
Niśītha sūtra	निशीथ सूत्र	Foot-prints/Foot marks.
Niṣkarma	निष्कर्म	Secondary canon of infractionary punishments.
Niṣkriya	निष्क्रिय	Unattached.
Niṣpāpa	निष्पाप	Inert, Inactive.
Niṣpatti	निष्पत्ति	Sinless.
Niṣpratikāra	निष्प्रतीकार	Ratio.
Nisrā	निश्चा	Unavoidable.
Nisrita	निसृत	Support, Shelter,
Niśvāsa	निश्वास	Exposed.
Nitya	नित्य	Outbreath, Exhale.
Nitya-avaktavya	नित्य अवक्तव्य	Permanent, Constant, eternal.
Nitya-anitya	नित्य-अनित्य	Permanent-cum-indescrib- able.
Nityānitya avak- tavya	नित्यानित्य - अवक्तव्य	Permanent-cum-changeable.
Nityatva	नित्यत्व	Permanent-cum-imperma- nent-cum-indescribable.
Nityavāda	नित्यवाद	Permanance, Externality.
Niveśana	निवेशन	Eternalism.
Nivṛtti bādar	निवृत्ति बादर	Pursuation, Investment.
Niyama	नियम	State of gross-possions eradication.
Niyata vipāka	नियत विपाक	Restraint, Vow.
Niyata vṛtti	नियत वृत्ति	Ascertained fruition.
Niyativāda	नियतिवाद	Fixed stratum, Fixed abiding.
No-	नो-	Fatalism, Determinism.
No-āgama	नो-आगम	Negation, Partial affirmation, Quasi.
No-guṇa	नोगुण	Procanons, Quasi-canons.
		Quasi-quality.

No-indriya	नोइन्द्रिय	Quasi-sense, Mind.
No-jīva	नो-जीव	Quasi karma.
No-kaṣāya	नो-कषाय	Subsidiary passion, Quasi-passion.
No-kevala	नो-केवल	3rd and 4th cognitions.
No-skandha	नो-स्कंध	Quasi-aggregate.
Nyagrodha pari- mandala sansthāna	न्यग्रोध परिमंडल- संस्थान	Partly symmetrical configurat- ion, Banyan-tree configuration
Nyāsa/nikṣepa	न्यास/निक्षेप	Positing.
Nyāsā-apahāra	न्यासापहार	Misappropriation.
Nyāya darśana	न्याय दर्शन	Nyaya philosophy.
○		
Ogha	ओष	Traditional, Common.
Oja	ओज	Body lustre, Odd number.
Ojāhāra	ओजाहार	Absorptional intake.
Om̐	ओम्	A sacred syllable, Paragons, Symbol of triad.
Oṣadhi P	ओषधि	Cereals, Medicinal plants.
Pada/gaccha	पद/गच्छ	Number of terms, Meaning- ful word, Syllable.
Pāda	पाद	Length measure, 6 angulas, 1/4 part of verse.
Padārtha	पदार्थ	Category of existent, Category.
Padastha dhyāna	पदस्थ ध्यान	Meditation of holy chants / litany.
Padma leśyā	पद्म लेश्या	Lotus-pink aura.
Padmāsana	पद्मासन	Easy posture, Specific sitting posture.
Pādukā	पादुका	Foot print.
Pāhuda/prābhṛta	पाहुड/प्राभृत	Gift, treatise.
Pākhaṇḍa - mūḍhatā	पाखंड मूढता	Perverse faith, Perverse idiocy.

Pakṣa/Pakṣikṛta	पक्ष/पक्षीकृत	Subject, Minor term, Fortnight.
Pakṣa dharmatva	पक्ष धर्मत्व	Subjective subsistence.
Pakṣābhāsa	पक्षाभास	Fallacious argument.
Pakṣī	पक्षी	Bird.
Pākṣika	पाक्षिक	Fortnightly (Penitential retreat).
Pākṣika śrāvaka	पाक्षिक श्रावक	Gross votary.
Pakva	पक्व	Cooked.
Pala	पल	Weight unit, 4 karsas, Moment.
Palya	पल्य	A measure of pit-based time.
Palyanka/paryan-kāsana	पल्यंक/पर्यन्कासन	Posture of sitting on hams.
Palyopama	पल्योपम	A measure of simile time, Pit-measured time.
Pāna	पान	Drinks, A food type.
Panca ācāra	पंचाचार	Five-fold conduct.
Panca-amṛta/ Caranāmṛta	पंचामृत/ चरणामृत	Solution of five sacreds.
Panca astikāya	पंच अस्तिकाय	Five extended/ substances,
Panca indriya	पंच इन्द्रिय	Five-sensed, Five senses.
Panca kalyāṇaka	पंच कल्याणक	Five auspicious events.
Panca kalyāṇaka - pratisthā	पंच कल्याणक - प्रतिष्ठा	Consecration of images through Five-fold. auspicious events.
Pancendriya - nāmakarma	पंचेन्द्रिय नाम कर्म	Physique-making karma of five sense organs.
Pandit-apandit/ śrāvaka	पण्डित-अपण्डित/ श्रावक	Religious listner, Votary.
Pānduroga	पांडु रोग	Jaundice.
Pāṇimuktā gati	प्राणिमुक्ता गति	Curved motion, Transmigratory motion.



Pāṇipātra	पाणिपात्र	Hand-bowled monk, Hand bowl
Panka-bahula-khaṇḍa	पंकबहुल खंड	Mud-predominating portion (of hell).
Panyāsa	पन्यास	A special status of idolator Svetambara monks, A rank of preceptor.
Pāpa śramaṇa	पाप श्रमण	Sinful/transgressor monk.
Pāpa Yoni	पाप योनि	Base born, Sinful birth.
Pāpa, Dravya/ - Bhāva	पाप, द्रव्य/भाव	Sin, Physical/psychical, evil action, Demerit.
Pāpācaraṇa	पापाचरण	Sinful activity, Sinful conduct.
Pāpakarma	पापकर्म	Sinful karmas, Sinful activity.
Pāpaprakṛti	पापप्रकृति	Demerited karma type, Demerited Karmic species.
Para-catustāya	पर-चतुष्टय	Group of four aliens.
Para-dravya	पर-द्रव्य	Alien object.
Para-kāya-sastra	पर-काय-शस्त्र	Alien-body weapon.
Para-praśaṁsā	पर प्रशंसा	Praising others.
Para-samaya	पर समय	Heretic canons, Alien canons, Non-Jain canons.
Para-dravya-ksetra-kāla-bhāva	पर द्रव्य-क्षेत्र-काल-भाव	Alien substance, location, time and mode.
Para-upadesa	पर उपदेश	Teaching others.
Para-vyapadeśa	पर व्यपदेश	Delegation to others.
Parāgati	परागति	Supreme destiny, highest goal
Paralinga	परलिंग	Alien mark.
Paraloka	परलोक	Alien world, Other world.
Paramāṇu	परमाणु	Atom, Ultimate particle, Sub-atom.
Paramāṇu, Dravya/Bhāva	परमाणु, द्रव्य/भाव	substantive/ modal atom

Paramāṇu, kārya/- kāraṇa	परमाणु कार्य / कारण	Effect/cause, atom.
Paramārtha praty- akṣa	परमार्थ प्रत्यक्ष	Direct non-sensory preception.
Pārmārnika	पारमार्थिक	Transcendental.
Paramātmā	परमात्मा	Supreme soul, inner soul.
Paramaudārika - śarīra	परम-औदारिक- शरीर	Supremely pure-gross body.
Paramāvadhi	परमावधि	Supreme clairvoyance.
Paramesthī	परमेष्ठी	Paragon, Supremely chosen.
Pāramitā	पारमिता	Perfections.
Paramparā	परंपरा	Tradition, Convention, Roundabout procedure.
Paramparā bandha	परंपरा बंध	Bond in continuity.
Pāraṇā	पारणा	Fast-breaking.
Paranindā	परनिंदा	Condemnation
Parapākhaṇḍa	पर-पाखंड	Heretic.
Pararthānumāna	परार्थानुमान	Syllogistic deductive reasonning, Syllogistics, Inference for others.
Pararūpa	पर-रूप	Alien nature.
Parasamavatāra	पर-समवतार	Alien/non-self-inclusion.
Paratva	परत्व	Priority, Precedence.
Paragāmi	परगामी	Transcending.
Paraghāta	परघात	Accident.
Paridevanā	परिदेवना	Lamentation.
Parigraha	परिग्रह	Attachment, Possession.
Parigraha pari- māṇa	परिग्रह परिमाण	Limiting one's possession, Possessional limiting.
Parigraha tyāga- pratimā	परिग्रहत्याग - प्रतिमा	Model stage of possession renunciation.
Parigrahānandī-	परिग्रहानंदी -	Anger meditation involving

Raudradhyāna	रौद्रध्यान	attachment.
Parigrahikī kriyā	परिग्रहिकी क्रिया	Attachmental activity.
Parihāra	परिहार	Expulsion.
Parihāra viśuddhi	परिहार विशुद्धि	Purificatory course.
Paribhoga/upa- bhoga	परिभोग/उपभोग	Repeatably consummable.
Parijñā	परिज्ञा	Renunciation.
Parikarma	परिकर्म	Mathematics, A division of 12th canon.
Parikarma-aṣṭaka	परिकर्म-अष्टक	8-Fold maths operation set.
Parikṣā	परीक्षा	Examination, Critique.
Parikṣepa/paridhi	परिक्षेप/परिधि	Circumference.
Pariṇāma	परिणाम	Change of state, volition, Modification, Transition / Transformation.
Pariṇāma śakti	परिणाम शक्ति	Volitional / modal energy.
Pariṇamana	परिणमन	Modification, Change.
Pariṇāmī	परिणामी	Changing.
Pariṇāmī kāraṇa	परिणामी कारण	Changeable cause.
Pariṇāmi- nityavāda	परिणामि- नित्यवाद	Doctrine of changeability- cum-constancy.
Pāriṇāmika bhāva	पारिणामिक भाव	Inherent volition/ disposition.
Pāriṇāmikī	पारिणामिकी	Volitional.
Pariṇāmīta	परिणामित	State of innate change.
Pariṇata	परिणत	Transformed.
Paripāti	परिपाटी	Order, Lineage.
Parīṣada	परिषद	Assembly.
Pārīṣadya	पारिषदय	A deity type.
Parīṣaha	परीषह	Affliction.
Parīṣahajaya	परीषह जय	Victory over afflictions, Subdual / bearing affliction.
Parīśeṣa nyāya	परिशेष न्याय	Maxim of remainder.

Parispanda	परिस्पन्द	Motion, Vibration.
Parisrava	परिस्त्रव	Afflux of karma
Parīta	परीत	Peripheral.
Parītakāya, Jīva	परीतकाय, जीव	One-souled body.
Paritāpikī	परितापिकी	Mental pain activity.
Parivandana	परिवन्दन	Praise.
Parivrājaka	परिव्राजक	Paribrājak order of monks, Non-Jain medicants, Wandering mendicants.
Parivarta-praveśa	परिवर्त-प्रवेश	Entering other's body.
Parivartana	परिवर्तन	Change, Cycle.
Pariyojak	परियोजक	All round knower of Jain tenets.
Parokṣa	परोक्ष	Sensory cognition/Indirect cognition, Indirect organ of knowledge.
Pārśvāpatya/Pārś- vaka/ Pārśvastha	पार्श्वपत्य/ पार्श्वक/ पार्श्वस्थ	Spiritual progeny of pārśva, Slack, Waverred monk, Parsvapatyas.
Pārthiva dhāraṇā	पार्थिव धारणा	Visualisation of scenes of earth element .
Parva	पर्व	Knot, Jain holy days, Festi- val.
Paryālocana	पर्यालोचन	Contemplation.
Paryāpta	पर्याप्त	Developed, Completioned.
Paryāpti	पर्याप्ति	Development, Biopotential, Completion.
Paryava	पर्यव	Category.
Paryāyadrṣṭi	पर्याय द्रष्टि	Modal standpoint.
Paryāya sthāvira	पर्याय स्थविर	20-yearred monk.
Paryāya, Bhāva	पर्याय-भाव	Modification, Mode.
Paryāya, Krama- bhāvi	पर्याय, क्रम भावी	Successive mode.

Paryāya, sahabhāvī	पर्याय, सहभावी	Coexisting mode.
Paryāya, Vyanjana	पर्याय व्यञ्जन	Explicit mode.
Parayāyārthika - naya	पर्यायार्थिक नय	Modal viewpoint, Modal standpoint.
Paryudāsa prati-ṣedha	पर्युदास प्रतिषेध	Indirect negation.
Paryupāsana	पर्युपासना	Service, devotion.
Paryūsaṇa parva	पर्यूषण पर्व	8-10 days Jain holy festival (Aug.-sept.)
Paryuṣita	पर्युषित	Stale food, partially fermented food.
Pasati	पसति	A measure unit.
Pātāla	पाताल	Lower region of universe.
Pātra	पात्र	Bowl, Worthy.
Patrajāti	पत्रजाति	Leafy Plants.
Patukrama	पटुक्रम	Fast order of succession.
Pauruṣeya	पौरुषेय	Man-made, Human-efforted.
Phala	फल	Fruit, Effect, Resultant.
Phala bandhana	फल बन्धन	Bondage of effect.
Phalodaya	फलोदय	Fruitional operation.
Pichī	पिछी	Peacock-feather broom, Whisk broom.
Pinda-prakṛti	पिण्ड प्रकृति	14 sub-types of physique-making karma, Classifiable types.
Pindastha dhyāna	पिण्डस्थ ध्यान	Meditation on certain object.
Pipāsā/ṛṣṇā	पिपासा/तृष्णा	Thirst, Desire.
Pipāsā pariṣaha	पिपासा परीषह	Thirstal affliction.
Pīta-leśyā	पीत लेश्या	Yellow aura.
Pitṛloka	पितृ लोक	World of manes.
Porisī	पोरिसी	Food-renunciation for first three hours of day.
Pota	पोत	Umbilical birth without cover-

Potaja	पोतज	ing, Un-umbilical birth . Born without membrane/ placenta, Born in base state.
Prabhā	प्रभा	Lustre.
Prabhanjana	प्रभञ्जन	Hurricane.
Prabhāva	प्रभाव	Efficacy, effect.
Prabhāvanā	प्रभावना	Glorification, Promotion.
Prabodha	प्रबोध	Maturation.
Prabhu	प्रभु	Master, Capable.
Pracalā	प्रचला	Drowsiness.
Pracalā-pracalā	प्रचला-प्रचला	Deep drowsiness.
Pracaya	प्रचय	Common difference, Collec- tion.
Pracchanā	प्रच्छन्ना	Questioning.
Pradakṣiṇā	प्रदक्षिणा	Salutary circling, Circum- ambulation.
Pradeśa	प्रदेश	Space point.
Pradeśāgra	प्रदेशाग्र	Fore-front of space points.
Pradeśa bandha	प्रदेशबन्ध	Karmic space-pointal bond.
Pradeśodaya	प्रदेशोदय	Manifestation of karmic space- points, Non-fruitional operation.
Prādhānya/Nogau- unya	प्राधान्य/नोगुण्य	Prominence.
Pradhvansābhāva	प्रध्वंसाभाव	Destructional non-existence.
Prādūṣika	प्रादूषिक	Malicial activity.
Prāgabhāva	प्रागभाव	Prior-non-existence.
Prajñā	प्रज्ञा	Wisdom, intellect.
Prajñā pariṣaha	प्रज्ञा परीषह	Intellect affliction.
Prajñāna	प्रज्ञान	Perception.
Prajñāpanā	प्रज्ञापना	Injunction, Presentation.
Prakarṇa	प्रकरण	Preface, Short treatise, discourse, Chapter, case.

Prakaraṇa-sama	प्रकरण-सम	Counterveiled.
Prakāśa śakti	प्रकाश-शक्ति	Self-illuminating power.
Prakīrṇaka	प्रकीर्णक	Miscellany.
Prakṛti	प्रकृति	Nature, Species, Types of karma/configuration.
Prakṛti-bandhana/ bandha	प्रकृति-बंधन/बंध	Karmic species bondage, Type bondage/ configura- tional bondage.
Prakṛti sankra- maṇa	प्रकृति संक्रमण	Transition of karmic species.
Prakṣepaṇa	प्रक्षेपण	Projection.
Prakṣipta	प्रक्षिप्त	Interpolation.
Pralaya	प्रलय	Deluge, Destruction, Disap- pearance. Dissolution.
Pramā	प्रमा	Determination.
Pramāda	प्रमाद	Carelessness, Remisness, Non-vigilance.
Pramāṇa	प्रमाण	Organ of knowledge, Instru- ment of valid cognition.
Pramāṇa (angul- gavyūti, yojana)	प्रमाण(अंगुल, गव्युति, योजन)	Units of length, Measures and weights
Pramāṇābhāsa	प्रमाणाभास	Pseudo-organ of knowledge.
Pramāṇāṅgula	प्रमाणांगुल	A length measure.
Pramāṇya	प्रामाण्य	Validity.
Pramātā	प्रमाता	Knower, Subject of knowl- edge.
Pramatta virata/ Pramatta-saṇyata	प्रमत्त विरत/ प्रमत्त संयत	Non-vigilantly restrained, Restrained with remisness.
Pramattayoga	प्रमत्तयोग	Negligent activity, Non- vigilant activity.
Prameya	प्रमेय	Object of knowledge.
Pramiti	प्रमिति	Authentic knowledge
Pramoda	प्रमोद	Gladness, Joy, Pleasure.

Prāṇa	प्राण	Bio-energy, vital airs, Vitality.
Prāṇabādhā	प्राणबाधा	Killing.
Prāṇāpāna	प्राणापान	Nasal and anal airs, Respiration,
Prāṇāpāna paryāpti	प्राणापान पर्याप्ति	Respiratory completion.
Prāṇapratisthā	प्राण-प्रतिष्ठा	Enlivening ceremony, Deification of image.
Prāṇāti-pātikiḥ kriyā	प्राणातिपातिकी-क्रिया	Vitality deprivation activity.
Prāṇa sanyama	प्राण-संयम	Vitality control.
Prāṇāyāma	प्राणायाम	Yogic respiratory control.
Prāṇāyū/Prāṇavāda	प्राणायु/प्राणवाद	A name for ancient medical science of vitality.
Prāṇidhāna	प्राणिधान	Reflective meditation (sense and quasi-sense).
Prāṇīta-rasa-bhojana varjana	प्राणीत-रस-भोजन-वर्जन	Refraining from delicious food.
Prāpti-rddhi	प्राप्ति रिद्धि	Acquisitional prodigy.
Prāpyakāṇī	प्राप्यकारी	Contactile.
Prārūpa	प्रारूप	Type, Proforma.
Prarūpaṇā	प्ररूपणा	Enunciation, Presentation.
Prasajya pratiṣedha	प्रसज्य प्रतिषेध	Direct negation.
Praśama	प्रशम	Spiritual calmness.
Prasangaja	प्रसंगज	Incidental
Praśasti	प्रशस्ति	Panegyric, Laudations.
Prastara	प्रस्तर	Stratum.
Prastha	प्रस्थ	A measure, 4 kudavas.
Prāsuka	प्रासुक	Sterilised, Warmed.
Prasupta	प्रसुप्त	Dormant.
Pratara	प्रतर	Layer.



Pratara-gata-samudghāta	प्रतरगत-समुद्धात	A real expansion, A real emanation/extrication.
Prathamānuyoga	प्रथमानुयोग	Biographical exposition.
Prati-sanlinātā	प्रतिसंलीनता	Seclusion.
Prati-sevanā	प्रतिसेवना	Transgression.
Pratibandhī	प्रतिबंधी	Restricted.
Pratibhā	प्रतिभा	Genius, Intuition.
Pratibhāsa	प्रतिभास	Apprehension, Shining.
Pratyabhijnāna	प्रत्यभिज्ञान	Recognition.
Praticcheda	प्रतिच्छेद	Corresponding section.
Pratighāta	प्रतिघात	Counterblow.
Pratigraha	प्रतिग्रह	Acceptance.
Prātihārya	प्रातिहार्य	Auspicious emblems, Attendant splendours.
Pratijivī	प्रतिजीवी	Opposite attributes.
Pratijnā	प्रतिज्ञा	Provable proposition, Thesis statement of major & minor term.
Pratijnāhāni	प्रतिज्ञाहानि	Abandonment of proposition.
Pratijnāntara	प्रतिज्ञान्तर	Counter-thesis, Counter proposition.
Pratīka/Sandṛasti	प्रतीक/संद्रष्टि	Symbol, symbolism.
Pratikriyā	प्रतिक्रिया	Reaction.
Pratikramaṇa	प्रतिक्रमण	Penitential retreat, expiatory recitals.
Pratikṣepa	प्रतिक्षेप	Rebut, Reject.
Pratilābha	प्रतिलाभ	Offering alms/charity.
Pratilekhana	प्रतिलेखन	Whisk broom, whisk-brooming.
Pratilomakrama	प्रतिलोम क्रम	Inverse order, Reverse order.
Pratimā	प्रतिमा	Laymens renunciation stage, Image, Model stage.
Pratimāna	प्रतिमान	Standard small measures.

Pratipakṣa/ Prativādi	प्रतिपक्ष/प्रतिवादी	Rival party, Rival view, Opponent.
Pratipāta	प्रतिपात	Fall, Counter-fall.
Pratipatti	प्रतिपत्ति	Definitive knowledge.
Pratiprasava	प्रति-प्रसव	Final elimination.
Pratipr̥cchanā	प्रतिपृच्छना	Questioning.
Pratirūpaka	प्रतिरूपक	Imitation trade, Adulteration trade.
Vyavahāra	व्यवहार	
Pratisarana	प्रतिसरण	Induction.
Pratiṣedha	प्रतिषेध	Repudiation.
Pratiṣedhya	प्रतिषेध्य	Negatum.
Pratisevanā kusīla	प्रतिसेवना कुशील	Transgressory imperfect monks.
Pratiṣṭhā	प्रतिष्ठा	Consecratory installation, Consecration festival.
Pratiṣṭhāpanā samiti	प्रतिस्थापना समिति	Carefulness in waste disposal.
Prāṭitika	प्रातीतिक	By experience, Empirical.
Pratividya	प्रतिविद्या	Retaliatory black magic.
Prativiśeṣa	प्रतिविशेष	Distinguished, Difference.
Prativyūdhā	प्रतिव्यूढ	Dismiss.
Pratiyogī	प्रतियोगी	Counter-part, Competitor.
Pratyāhāra	प्रत्याहार	Retreating.
Pratyākhyāna	प्रत्याख्यान	Renunciation.
Pratyākhyānāva- raṇa karma	प्रत्याख्यानावरण कर्म	Renunciation-obscuring karma.
Pratyākhyānāva- raṇa kaṣāya	प्रत्याख्यानावरण कषाय	3rd grade of passional renunciation, Renunciation- obscuring passion.
Pratyāsatti	प्रत्यासत्ति	Relation / cause of bonding and influx.
Pratyaksābhāsa	प्रत्यक्षाभास	Fallacious direct perception.

Pratyaya, Kāraka	प्रत्यय, कारक	Causal, factor.
Pratyayi-kī kriyā	प्रत्ययिकी क्रिया	Sense enjoyment activity.
Pratyeka bodhita	प्रत्येक बोधित	Self-enlightened.
Pratyeka buddha	प्रत्येक बुद्ध	Self-attained, Self-enlightened.
Pratyeka jīva	प्रत्येक जीव	Individual plant.
Pratyeka-nāmakarma	प्रत्येक नामकर्म	Physique-making karma of individual / solitary body.
Pratyeka prakṛti	प्रत्येक प्रकृति	Individualised type, Non-classifiable type.
Pratyakṣa	प्रत्यक्ष	Direct perception, Perceptual cognition.
Pratyutpanna	प्रत्युत्पन्न	Instantaneous.
Pravacana	प्रवचन	Sermons, Scriptures, Teachings.
Pravacana bhakti	प्रवचन भक्ति	Scriptural devotion.
Pravacana mātā/mātrkā	प्रवचन माता/मातृका	5 carefulnesses 3 guards, Eight exercises for meditation.
Pravacana vātsalya	प्रवचन वात्सल्य	Affection toward co-religionists.
Pravīcāra	प्रवीचार	Sexual enjoyment.
Pravrājaka	प्रवाजक	A monk order, Group leader monk.
Pravrajyā	प्रव्रज्या	Ordination, Renunciation, Initiation.
Pravṛtti	प्रवृत्ति	Activity, Trend.
Pravṛtti nimitta	प्रवृत्ति निमित्त	Real meaning, Cause of activity.
Prāyaścitta	प्रायश्चित्त	Expiation, Repentance, Atonement, Penitence.
Prayoga	प्रयोग	Syllogistic formula, Exertion, effort, Experiment.
Prayogaja	प्रयोगज	Voluntary.

Prāyogika bandha	प्रायोगिक बंध	Efforted bonding.
Prāyogika kriyā	प्रायोगिक क्रिया	Human efforted activity.
Prāyogya-labdhi	प्रायोग्य लब्धि	Experimental Prodigy / attainment.
Prayojana	प्रयोजन	Function, Purpose.
Prāyopagamana	प्रायोपगमन	Faultless death.
Prekṣā-dhyāna	प्रेक्षाध्यान	Perceptual Meditation.
Preṣya prayoga	प्रेष्य-प्रयोग	Servant-efforted errands.
Preyah-sampradāna	प्रेयः - संप्रदान	Accomplishment of happiness.
Prakṣāṇa	प्रक्षालन	Washing and cleaning.
Proṣadha pratimā	प्रोषध प्रतिमा	Third educative vow, Fourth model stage, 48-hour fasting
Proṣadha śālā	प्रोषध शाला	Fasting hall.
Proṣadha upavāsa	प्रोषध उपवास	Fasting on 8/14th days of each fortnight, 36-48 hour fasting.
Pṛthaktva	पृथक्त्व	2-9 number term, Separation.
Pṛthaktva vitarka	पृथक्त्व वितर्क	Pure meditation on scriptures.
Pṛthvī	पृथ्वी	Earth.
Pṛthvī kāya	पृथ्वी काय	Earth body.
Pṛthvī kāyika	पृथ्वी कायिक	Earth bodied.
Pṛthvī pinda	पृथ्वी पिंड	Mass of earth, Hellish ground.
Pudgala	पुदुल	Matter, Mattergy.
Pudgala-prakṣepa	पुदुल प्रक्षेप	Throw out physical stuff.
Pudgala skandha	पुदुल स्कंध	Aggregate of mattergy, Mattergic aggregate.
Pudgalavādi	पुदुलवादी	Buddhist soulists.
Pudgalāvarta	पुदुलावर्त	A time unit.
Pudgalavipākī	पुदुल विपाकी	Mattergy-Maturing.

Pulāka	पुलाक	Slightly lapsed monk, Shrivelled monk.
Pullinga	पुल्लिंग	Male gender.
Pumveda / Puruṣaveda	पुंवेद/पुरुषवेद	Male libido.
Punarukti	पुनरुक्ति	Tautology, Repeatition.
Punya	पुण्य	Merit, Piety, Sacred.
Punya, Dravya/ Bhāva	पुण्य, द्रव्य/भाव	Merit, physical/psychical.
Punya-pāpa	पुण्य-पाप	Merit-cum-demerit.
Punya prakṛti	पुण्य प्रकृति	Verities of merit/piety.
Purāṇa	पुराण	Biography of greatmen, Legendary stories.
Puruṣa	पुरुष	Soul, Male, A Sankhya category.
Puruṣārtha	पुरुषार्थ	Principal exertions, Objectives.
Pūrva	पूर्व	Early canons / texts, Purvas, East direction. Pre-canons.
Pūrvacara	पूर्वचर	Precedent.
Pūrvadhara	पूर्वधर	Purva-proficient.
Pūrvapakṣa	पूर्वपक्ष	Prima facie view.
Pūrvatānu- smaṇa varjāna	पूर्वतानुस्मरण वर्जन	Refraining recall of past enjoyment.
Pūrvakoti	पूर्व-कोटि	Ten million purva time.
Puṣpa pūjā	पुष्प पूजा	Flower worship.
Puṣpānjali, Kṣepaṇa R	पुष्पांजलि क्षेपण	Throw of handful of flowers/ yellow rice grains.
Rāga	राग	Attachment.
Rahasya abhyākhyāna	रहस्य अभ्याख्यान	Secret disclosure.
Rahasyakṛta	रहस्य कृत	Inner secrets.

Rājakathā	राजकथा	Royal/political tales.
Rājapinda	राजपिंड	Royal alms.
Rājasa	राजस	Sankhya principle of motion, Dirt, Middling.
Rājasadāna	राजस दान	Famal donation.
Rajju	रज्जु	A length measure, Rope.
Rajjughāta	रज्जुघात	Shower of dust.
Rajoharaṇa	रजोहरण	Whisk broom of woolen tufts.
Rakṣā bandhana	रक्षाबंधन	Sacramental threading, A festival in August.
Rākṣasa vivāha	राक्षस विवाह	Marriage by force.
Rasa bandha	रस बंध	Intensive bondage.
Rasa gaurava	रस गौरव	Taste disrespect.
Rasa gr̥d̥dhi	रस गृद्धि	Taste greed, lust for taste.
Rasa kaṣāya	रस कषाय	Taste passion.
Rasa parityāga	रस परित्याग	Giving-up delicacies.
Rasa vidyā	रस विद्या	Alchemy.
Rasa vikṛti	रस - विकृति	Fermented, Denatured.
Rasa-vāṇijya	रस वाणिज्य	Alcoholic trade.
Rāśi	राशि	Number, Aggregate, Set.
Rāśiyugma	राशियुग्म	Even number.
Rasmāna pramāṇa	रसमान प्रमाण	Measurement of liquids.
Rasnendriya	रसनेन्द्रिय	Sense of taste, Gustatory sense.
Ratha reṇu	रथरेणु	A length unit, 8 trasa reṇus.
Rati	रति	Pleasure in sense activity, Liking.
Ratna traya	रत्नत्रय	Three jewels, Gem-trio
Ratni	रत्नि	A length unit, 2 vitastis.
Ratri bhakta pratimā	रात्रिभक्त प्रतिमा	Sixth model stage, Model stage of restricting sex-act to night hours, Model stage of

Rātribhukti tyāga/	रात्रिभुक्ति त्याग	renouncing night eating.
viramaṇa		Sixth model stage,
Raudra-dhyāna	रौद्र ध्यान	Renunciation of night eating.
Recaka	रेचक	Angeral meditation.
Ṛddhi	ऋद्धि	Breathing out.
Riju/Rju	रिजु/ऋजु	Supernatural power,
Rijugati	रिजु गति	Prodigy.
Rijumati	ऋजु मति	Straight, Linear, Plain.
Rijusūtranaya	ऋजु-सूत्रनय	Straight motion.
Ṛsi	ऋषि	Straight/direct telepathy.
Rogaparīṣaha	रोग परीषह	Straight view point,
Romāhāra/	रोमाहार/लोमाहार	Straight-thread standpoint.
Lomāhāra		Saint with miraculous powers.
Ṛta	ऋत	Disease affliction
Ruci	रुचि	Soft-hairal intake, Diffusional intake.
Rūḍha	रुढ	Vedic cosmic law.
Rūḍha sankhyā	रुढ संख्या	Predilection, Belief.
Ruja	रुज	Traditional, Conventional.
Rukṣa	रुक्ष	Prime number.
Rūpa	रूप	Illness.
Rūpa mada	रूपमद	Coarse, Rough, Negatively charged.
Rūpānupāta	रूपानुपात	Color, Form, sensual object,
Rūpaśakti	रूप शक्ति	Body aggregale, quality, beauty.
Rūpastha	रूपस्थ ध्यान	Beauty-puff.
dhyāna		Bodily jesture.
Rūpātīta dhyāna	रूपातीत ध्यान	Capacity of beauty, Power of beauty.
		Meditation on Jina form.
		Meditation on transcendental

Rūpī, mūrta	रूपी, मूर्त	form.
S		Material, Tangible.
Sabaddha	सबद्ध	Associated.
Sacela/Sacelaka	सचेल/सचेलक	Clothed.
Sacitta, Sajīva,	सचित्त, सजीव,	Living matter, Vegetable life,
Sattva	सत्त्व	Animate matter.
Sacitta āhāra	सचित्त आहार	Green/raw vegetable food.
Sacitta nikṣepa	सचित्त निक्षेप	Placing the vegetable.
Sacitta pidhāna	सचित्त पिधान	Covering by vegetable.
Sacitta-sambandha	सचित्त संबंध	Connected with vegetables.
Sacitta tyāga	सचित्त त्याग	Model stage of renunciation
pratimā	प्रतिमा	of green vegetables.
Sad-dharma vṛddhi	सद्धर्म वृद्धि	Increase in religiosity.
Sadāmukta	सदामुक्त	Everefree from bondage.
Sadasat	सदसत्	Existent-cum-non-existent.
Sadavasthārūpa-	सदवस्था रूप-	Existential subsidence.
upaśama	उपशम	
Sadbhūta-	सद्भूत व्यवहार-	Substantive practical stand
vyavahāranaya	नय	point.
Sadguṇā-	सद्गुणाच्छादन	Overlooking the merits.
cchādana		
Sādhaka	साधक	Aspirant, Practitioner.
Sādhakatama	साधकतम	Most effective.
Sāadhanā	साधना	Practices (for spiritual
		development).
Sādhana/Linga	साधन/लिंग	Probans, reason, Cause, de-
		vice, middle term, Instrument.
Sādhāraṇa guṇa	साधारण गुण	General property, Common
		property.
Sādhāraṇa sarīra	साधारण शरीर	General/common body.
Sādhāraṇa	साधारण वनस्पति	Common plant, General



vanaspati		plant.
Sadharma	सधर्म-अविसंवाद	Non-disputation with
avisamvāda		coreligionists.
Sādharmya	साधर्म्य दृष्टांत	Analogical illustration.
dṛṣṭānta		
Sādhu/muni/yati	साधु, मुनि, यति	Monk, Mendicant, ascetic.
Sādhu samādhī	साधु समाधि	Protection of saints.
Sādhvī	साध्वी	Nun, Female saints.
Sādhya	साध्य	Conclusion, Probandum.
Sādhya jñāna	साध्य ज्ञान	Knowledge of probandum.
Sādi	सादि	With beginning, Finite, Beginningful.
Sadṛṣa	सदृश	Similar.
Sādṛśya-	सादृश्य-	Similarised recognition.
pratyabhijñāna	प्रत्यभिज्ञान	
Sadupadeśa	सदुपदेश	Right sermon.
Sadvedya karma	सद्वेद्यकर्म	Pleasure producing karma.
Sāgara/	सागर/सागरोपम	A bigger time unit, Ocean-
Sāgaropama		measure time unit.
Sāgāra dharma	सागार धर्म	Householder's religion.
Sahabhāvi	सहभावी	Co-existing, Co-existent.
Sahaja cetnā	सहज चेतना	Natural consciousness.
Sahaja viparyaya	सहज विपर्यय	Natural mistake.
Sahajāta	सहजात	Innate, natural.
Sahasiddha/	सहसिद्ध/सहचर	Concommittant.
Sahacara		
Sahakārī kāraṇa	सहकारी कारण	Cooperative cause.
Śaileśikaraṇa	शैलेशीकरण	Rocklike steadfastening.
Sajātiya	सजातीय	Homogeneous, Homologous.
Sakaladatti	सकलदत्ति	Donation of all property.
Sakalādeśa	सकलादेश	Description as whole, Syn-
		thetic.

Sakalendriya	सकलेन्द्रिय	All-sensed.
Sākalya	साकल्य	Perfection, Totality.
Sakāma	सकाम	Voluntary, Motivated.
Sākāra jñāna	साकार ज्ञान	Determinate knowledge.
Sākāra man- trabheda	साकार मंत्रभेद	Secret divulge.
Sākāra upayoga	साकार उपयोग	Determinate cognition.
Sakaṣāya	सकषाय	With passions, Passioned.
Sallekhanā	सल्लेखना	Holy death, voluntary death, Ritual death by gradual fasting.
Sallekhanā vrata	सल्लेखना व्रत	Vow of holy/ voluntary death.
Sama śrenī	समश्रेणी	Even series.
Samabhidhvansa	समभिध्वंस	Destroy, kill.
Samabhi-rūḍha- Naya	समभिरुद्ध नय	Conventional standpoint.
Sāmācāra	सामाचार	Ascetic conduct.
Samācāra/	समाचार/समाचारी	Equanimous conduct,
Samācārī/	सामाचारी	Monastic conduct/
Sāmācārī		discipline.
Samacaturśra-	समचतुरस्र	Symmetrical configuration,
sansthāna	संस्थान	Squared configuration.
Samādāna kriyā	समादान क्रिया	Vow-violatory activity.
Samādhi	समाधि	Ecstasy, Trance, Absolute meditation.
Samādhi maraṇa	समाधि मरण	Death while in meditation.
Samādhi,	समाधि, निर्विकल्प/Trance, absolute/determinate.	
Nirvikalpa/savikalpa	सविकल्प	
Samadṛṣṭi	समदृष्टि	Equanimity.
Samakālīna	समकालीन	Co-eval, Contemporary.
Samaṇa/	समण/समभुज	Dining together.
Samabhujā		

Samāṇa-samaṇī	समण-समणी	Semi-ascetics, A new category of male/female votaries.
Samānadatti	समानदत्ति	Donation to equals.
Samanaska/ Sanjī	समनस्क/संज्ञी	Mind-endowed, Rational.
Samantānupāta- kriyā	समन्तानुपात क्रिया	Excretion at public places.
Samāntara śrenī	समान्तर श्रेणी	Arithmetical progression.
Sāmānya	सामान्य	General quality, Universal, Universal entity.
Sāmānya dr̥ṣṭa	सामान्यद्रष्ट	Inference by commonality.
Samāraṇbha	समारंभ	Preparation.
Samāropa/ Adhyāropa	समारोप/अध्यारोप	Superimpose.
Samarpaṇa	समर्पण	Dedication.
Samarthakāraṇa/ Nimittakāraṇa	समर्थकारण/ निमित्तकारण	Efficient cause.
Samāsa	समास	Compound.
Samaṣṭi	समष्टि	Group.
Samatva	समत्व	Equality, Equanimity.
Samavaśarana	समवशरण	Holy assembly.
Samavatāra	समवतार	Inclusion.
Samavāya	समवाय	Inherence.
Samavāya sambandha	समवाय संबंध	Inherent relation.
Samavāyi kāraṇa	समवायि कारण	Inseparable cause, Inherent cause.
Samaya	समय	Smallest unit of time, Doctrine, Instant, scripture, Chronyme time unit, soul.
Samaya pravaddha	समय प्रबद्ध	Instant effective bond.

Samyak śruti	सम्यक् श्रुति	Right scriptures.
Sāmāyika	सामायिक	Equanimity, Avoiding all evil/sinful action, Practicing equanimity.
Sāmāyika cāritra	सामायिक चारित्र	Equanimous conduct.
Sāmāyika pratimā	सामायिक प्रतिमा	Equanimity model stage.
Sāmāyika sanyama	सामायिक संयम	Restraint for equanimity.
Sāmāyika vrata	सामायिक व्रत	Equanimity vow, An educative vow.
Saṁbādhana	संबाधन	Shampooing.
Sambhinnasrotra-labdhi	संभिन्न स्त्रोत्र लब्धि	Super-power of hearing through body parts,
Sambhīti	संभीति	Fear.
Sambodha	संबोध	Admonition.
Sambodhi	संबोधि	Enlightenment.
Saṁhanana	संहनन	Bone joints, Osseous structure.
Samīta	समित	Measured, Restricted, Pacified.
Samiti	समिति	Carefulness, Comportment, Vigilance.
Sammiśraṇa	संमिश्रण	Mixture, Mix.
Sammūrchima-janma	संमूर्छिम जन्म	Spontaneous birth, A-sexual birth.
Samopapannaka	समोपपन्नक	Same/similar genesis.
Sampadā	संपदा	Acquisition.
Sāmparāya	सांपराय	Downfall, Passional influx.
Sāmparāyika	सांपरायिक	Pertaining to passion, Passional influx.
Sāmparāyika āsrava	सांपरायिक आस्रव	Mundane influx, Passional influx.
Sampātima	संपातिम	Flying insects.
Sampradhāraṇa	संप्रधारण संज्ञा	Memory trace, Instinct of

sanjñā		mind.
Samprayoga	संप्रयोग	Coming to one's possession.
Samrambha	संरंभ	Planning, Intention.
Samuccheda	समुच्छेद	destroy.
Samucchinna-kriyā	समुच्छिन्न क्रिया	Bereft of activities.
Samudaya	समुदय	Cause (of suffering)
Samudāya	समुदाय	Group.
Samudghāta	समुद्धात,	Expansion, Emanation, Extrication.
Samudra siddha	समुद्र सिद्ध	Emancipated in ocean.
Samvara	संवर	Stoppage.
Samvara anupreksā	संवर-अनुप्रेक्षा	Stoppagal reflection.
Samvatsari	संवत्सरी	Annual atonement ceremony.
Samuddesana - kāla	समुदेशन काल	Teaching time.
Samvedanī	संवेदनी/संवेजनी	Truth-inducing tales.
Samvejani kathā	कथा	Sacred tales.
Samvega	संवेग	Force, Sudden agitation, Momentum, desire for salvation.
Samvibhāga	संविभाग	Sharing.
Samvṛta yoni	संवृत योनि	Concealed/covered birth place.
Samvyavahārika	सांन्यवहारिक	Conventional/empirical
pratyakṣa	प्रत्यक्ष	direct perception.
Samyak	सम्यक्	Rational, Right, True.
Samyak cāritra	सम्यक् चारित्र	Right conduct.
Samyak darśana	सम्यक् दर्शन	Right faith.
Samyak dr̥ṣṭi	सम्यक् द्रष्टि	Right (belief, view, inclination, insight), Right faith.
Samyak jñāna	सम्यक् ज्ञान	Right knowledge.

Samyak kriyā	सम्यक् क्रिया	Righteous activity.
Samyak-mithyādr̥ṣṭi	सम्यक् मिथ्या दृष्टि	Right-cum-wrong faith.
Samyak mohaniyā	सम्यक् मोहनीय	Faith deluding karma.
Samyak tapa	सम्यक् तप	Right austerities/penances.
Samyaktva,	सम्यक्त्व,	Subsidential/destructional
Aupśamika/	औपशमिक/	righteousness.
kṣāyika	क्षायिक	
Samyamā-samyama	संयमा-संयम	Restraint-cum-nonrestraint.
Samyamopvar-dhaka	संययोमोपवर्धक	Partial restraint.
San̐deha/San̐śaya	संदेह/संशय	Restraint, promoter.
San̐digdha anvaya	संदिग्ध अन्वय	Doubt, Sceptis.
Sandigdha-Asiddha	संदिग्ध-असिद्ध	Doubtful concommittance/affirmation.
Sandr̥ṣṭi	संदृष्टि	Uncertainly unprovable.
Sanga	संग	Symbol, Symbolic treatment.
Sangati	संगति	Attachment.
Sangha, avarṇavāda	संघ अवर्णवाद	Correspondence.
Sangha, caturvidha	संघ, चतुर्विध	Attributing faults to the order, Ill speaking/defaming the order.
Sangha sādhu-	संघ-साधु	Four-fold order, Congregation
Samādhikaraṇa	समाधि करण	Providing means of easing the order.
Sanghapati/Sanghavi	संघपति/संघवी	Leader of the congregation/ Pilgrimage.
San̐gharṣa	संघर्ष	Collisional sound, Collision, Conflict.
San̐ghāta	संघात	Aggregation, Combination, Association.

Saṅgraha	संग्रह	Collection, Synthesis.
Saṅgrahanaya	संग्रह नय	Synthetic standpoint.
Saṅhāra	संहार	Contraction, Destruction.
Sanharana siddha	संहरण सिद्ध	Emancipated form taken-away region.
Sanjñā	संज्ञा	Instinct, Recognition.
Sanjñākṣara	संज्ञाक्षर	Alphabet/script.
Sanjñi/ Samanaska	संज्ञी / समनस्क	Rational being, Being with 5 senses & mind, Instinctive being.
Sanjvalana	संज्वलन	Smouldering, Gleaming.
Sanjvalana- Kaṣāya	संज्वलन कषाय	Smouldering/gleaming passion.
Sanjvalana- kaṣāya cāritra- mohaniya	संज्वलन कषाय चारित्र मोहनीय	Conduct deluding karma of gleaming passion.
Sankā	शंका	Doubt, Sceptis.
Sankalanātmaka	संकलनात्मक	Synthetic.
Sankalpa	संकल्प	Intention, Determination.
Sankara	संकर	Hybrid, Confusion.
Saṅkara- vyatikara	संकर-व्यतिकर	Confusion and transfusion.
Sankhadi/ Sukhadi	संखडि/सुखडि	Feast.
Sankhyā māna	संख्यामान	Number measure.
Sankhyā- siddhānta	संख्या सिद्धान्त	Theory of numbers.
Sankhyā-datti	संख्या दत्ति	Number-based donation.
Sankhyāta aṅka	संख्यात-अणुक	Numerable-atomic, Namerate-atomic.
Sankhyāta pradeśa	संख्यात प्रदेश	Numerable space points, Countable space points.
Sankhyāta-	संख्यात, गुणहानि	Numerate-fold decrease/

guṇahāni/vṛddhi	वृद्धि	increase.
Sankhyātabhāga,	संख्यात भाग,	Increase/decrease by
hāni/vṛddhi	गुणहानि/वृद्धि	numeration division.
Sanklapjā hiṁsā	संकल्पजा हिंसा	Premeditative violence,
		Intentional violence.
Sankrānti/	संक्रान्ति/संक्रमण	Transition, Alteration.
Sankramaṇa		
Sanku sama-	शंकु समच्छिन्नक	Frustrum of cone.
cchinnaka		
Sanlekhana	संलेखना	Leaning passions.
Sannidhikaraṇa	संनिधिकरण	Vicinal invocation.
Sannikarṣa	संनिकर्ष	Contact.
Sannipātika	संनिपातिक	Mixture, Mixed.
Sanniveśa	संनिवेश	Settlement.
Sansāra, loka,	संसार, लोक,	Cycle of birth, death &
viśva	विश्व	transformation, Cycle of
		existence, universe, World.
Sansāri/Sansāra	संसारी/संसार	Wordly being, Transmigratory
-samāpannaka	समापन्नक	beings, Mundane.
Saṁśaya	संशय मिथ्यात्व	Scepticism, Doubtable
mithyātva		wrongness.
Sanskāra	संस्कार	Dressing, Latency, Sacra-
		ments, impressions.
Sansleṣa bandha	संश्लेष बन्ध	Adhesive bond.
Sanstaropkrama	संस्तरोपक्रम	Bedding provision.
Sanstava	संस्तव	Commendation.
Sansthāna	संस्थान	Shape, Configuration.
Sansthāna Vicaya	संस्थान विचय	Configurational meditation.
Sansthita	संस्थित	Set.
Sansvedaja	संस्वेदज	Sweat-born.
Sansvedima	संस्वदिम	Wash water, Boiling water.
Santāna	संतान	Continuum, Progeny.



Santa-pada - prarūpaṇā	संत-पद-प्ररूपणा	Section of a Digambara procanon, Presentation about existents (reality)
Sāntara siddha	सान्तर सिद्ध	Intervally salvated.
Santhārā	संधारा	Vow of voluntary death.
Sanvitti	संवित्ति	Apprehension, knowledge.
Saṅyama/ Saṁvara	संयम/संवर	Restraint, Stoppage.
Saṅyāsa	संन्यास	Renunciation.
Saṅyāsa maraṇa	संन्यास मरण	Holy death.
Saṅyata	संयत	Restrained.
Saṅyatā-saṅyata/ Saṁvratā-saṁvratā	संयता-संयत/ संवृतासंवृत	Restrained-cum- nonrestrained.
Saṅyūha nāma	संयूह नाम	Authorship names.
Saṅyukta saṅyoga	संयुक्त संयोग	Conjunction-cum- conjunction.
Sapakṣa	सपक्ष	Homologue.
Sapakṣa satva	सपक्ष सत्त्व	Subsistence in homologue.
Sāpekṣa saṅyama	सापेक्ष संयम	Qualified restraint.
Sapindikaraṇa	सपिंडीकरण	Ritual to the manes.
Sapratipakṣa	सप्रतिपक्ष	Opposite.
Sapratisthita pratyeka	सप्रतिष्ठित प्रत्येक	Supported individual body.
Sapta vyasana	सप्त व्यसन	Seven habituations.
Sapta-tatva	सप्त तत्त्व	Seven categories reals.
Saptabhaṅgī	सप्त भंगी	Seven-fold predication.
Saptakṣetra	सप्तक्षेत्र	Seven donation fields.
Sarāga bhakti	सराग भक्ति	Attachmental devotion.
Sarāga cāritra	सराग चारित्र	Attachmental conduct.
Sarāga saṅyama	सराग संयम	Attachmental restraint.
Sarāga saṅya- mādiyoga	सराग संयमादियोग	Attentiveness towards attachmental restraint.

Saravjña	सर्वज्ञ	Omniscient, All-knowing.
Sarīṣpa	सरीसृप	Reptile.
Sarva sādharma	सर्व साधर्म्य	Complete similarity.
Sarva-darśitva	सर्वदर्शित्व	Ommi-vision.
Sarvā-vadhi	सर्वाविधि	Perfect clairvoyance.
Sarva-vaidharma	सर्व वैधर्म्य	Complete dis-similarity.
Sarva-virata	सर्व विरत	Totally abstained.
Sarva-vyāpī	सर्व व्यापी	Omnipresent, All-pervasive.
Sarvagata śrenī	सर्वगत श्रेणी	Line passing through whole space.
Sarvaghāti karma	सर्वघाती कर्म	All-destructive karma.
Sarvaghāti-spardhaka	सर्वघाती स्पर्धक	All-destructive karmic super-variform.
Sarvastoka	सर्वस्तोक	Few, Smallest.
Sarvatobhadra	सर्वतोभद्र	A penance.
Sarvato-bhadrikā	सर्वतोभद्रिका	Fourfold quadruple Jina image.
Sarvaṣaṭ	सर्वोषट्	Seed word, Exclamatory invocation.
Sarvodaya tīrtha	सर्वोदय तीर्थ	Prosperity-to-all philosophy.
Sasuddha	सशुद्ध	Pure.
Sāsavadana/	सास्वादन/सासादन	Spiritual stage of mixed
Sāsādana	सम्यक्दृष्टि	taste, 2nd stage, Lingering-
Samyakdrsti		faith stage.
Sat/artha/vastu	सत्/अर्थ/वस्तु	Existence, existent, Real, Substance.
Sātāvedanīya	साता वेदनीय	Pleasure feeling karma.
Sātīśaya-	सातिशय	Excellently perfect-vowed.
apramattavirata	अप्रमत्त विरत	
Satkāra-	सत्कार-पुरस्कार	Honor and reward.
Puraskāra		
Satkathā	सत्कथा	Religious narrative/tale.

Sattā	सत्ता	Existence.
Satva	सत्त्व	Living being, Strength, Isness, Existence (of karma)
Satya	सत्य	Truth.
Satya vrata/ aṇuvrata	सत्य व्रत/अणुव्रत	Vow/minor vow of truth.
Sauksmya	सौक्ष्म्य	Fineness.
Sāvadya vṛtti	सावद्यवृत्ति	Sinful propensity.
Savicāra	सविचार	Applied thinking.
Savikalpa cāritra	सविकल्प चारित्र	Determinate conduct.
Savipāka nirjarā	सविपाक निर्जरा	Matural shedding, Matural wearing off/ dissociation.
Savitarka	सवितर्क	Accmpanied with examination and reasoning.
Savyabhicāra/ Anaikāntika	सव्यभिचार/ अनेकान्तिक	In-conclusive.
Sayoga kevalī	सयोग केवली	Ommiscient with activity.
Sendriya	सेन्द्रिय	With senses, Sensed.
Setiā	सेतिया	A measure unit, 2 pasati.
Sevāṛta/ chedavṛatta- sanhanana	सेवार्त/छेदवृत्त संहनन	Ligatured osseous structure.
Sīdana	सीदन	Negligence.
Siddha	सिद्ध	Salvated, Accomplished.
Siddha śilā	सिद्ध शिला	Rock of the salvated, Abode of the salvated.
Siddhagati	सिद्धगति	Destiny of the Salvated.
Siddhaguṇa	सिद्ध-गुण	Eight qualities of the Salvated.
Siddha loka	सिद्ध लोक	World of the Salvated.
Siddhānta	सिद्धान्त	Principle, Canons.
Siddhi	सिद्धि	Yogic power, Accomplish-

Sidhyamānagati	सिद्ध्यमान गति	ment, Salvation. Emancipation Signifying motion.
Skandha	स्कंध	Aggregate, Plant stem.
Skandha deśa	स्कंधदेश	Half aggregate (part)
Skandha pradeśa	स्कंध प्रदेश	Quarter aggregate.
Skandha vija	स्कंध बीज	Stem-seeded.
Smṛti / Smarana	स्मृति/स्मरण	Recollection, Memory.
Smṛti Saman-vāhāra	स्मृति समन्वाहार	Repeated thinking.
Smṛtyantarā-dhyāna	स्मृत्यंतराध्यान	Memory loss, Forgetting.
Smṛtyanupasthāpanā	स्मृत्यनुपस्थापना	Lack of memory.
Snāpanā	स्नान	Jina image bathing.
Snātaka	स्नातक	Omniscient in 13th stage.
Snātrapūjā	स्नातृ पूजा	Image worship with sacred bathing.
Sneha, Snehana	स्नेह, स्नेहन	Viscosity, Essence, gluey, Bodily contact, water.
Snehakāya	स्नेह काय	Water bodies.
Sneha pratibaddha	स्नेह-प्रतिबद्ध	Affixed by gluey water.
Snigdha	स्निग्ध	Smooth, viscous, positively charged.
Snigdha-rukṣatva	स्निग्ध-रुक्षत्व	Smoothness-roughness(of atoms), positive-negativeness. Posito-negativity.
Spandana	स्पंदन	Vibration.
Spardhaka	स्पर्धक	Group of variform, Super variform.
Sparsa/Sparsana indriya	स्पर्श/स्पर्शन इंद्रिय	Touch, Contact, Sense of touch.
Sphotavāda	स्फोटवाद	Exposerism, Fisherism.
Sprṣta	स्पृष्ट	In contact, Touched,

Sṛpāṭikā	सृपाटिका	Contactile.
sanhanana	संहनन	Ligaturic osseous structure.
Stenāharaṇa	स्तेनाहरण	Theft-recieving.
Stenaprayoga	स्तेनप्रयोग	Theft promotion.
Steya	स्तेय	Theft, Stealing.
Steyānubandhī	स्तेयानुबन्धी	Cruel (angeral) meditation
raudradhyāna	रौद्रध्यान	for theft promotion.
Sthāna	स्थान	Station, Position.
Sthānakavāsī	स्थानकवासी	Hall-dwellers, Svetambra non-idolator sect.
Sthānārha	स्थानार्हा	Place value notation system.
paddhati	पद्धति	
Sthandila	स्थंडिल	Dry ground, Hard ground.
Sthāṇu	स्थाणु	Post.
Sthāpanā-nikṣepa	स्थापना निक्षेप	Representational positing, Symbolic positing, Ritual act for rainy residence or alms.
Sthāpanā,	स्थापना,	Similar-form Representation.
Tadākāra	तदाकार	
Sthāpanā	स्थापना,	Righteous Representation.
Tadbhāva	तद्भाव	
Sthāpanācārya	स्थापनाचार्य	Substitute teachers.
Sthāpanānupūrvī	स्थापनानुपूर्वी	Serial representation.
Sthāsnu	स्थास्तु	Immovable.
Sthaulya/	स्थौल्य -	Grossness, Extensivity.
Sthūlatva	स्थूलत्व	
Sthāvara	स्थावर	Immobile, Static.
Sthāvara daśaka	स्थावर दशक	Immobile Decad.
Sthavira	स्थविर	Elders, Elder monk, Senior monks.
Sthavirakalpī	स्थविर कल्पी	Elder's order, Commune-dweller monks.

Sthavirāvalī	स्थविरावली	Hagiography, Hagiology.
Sthira	स्थिर	Static.
Sthitibandha	स्थिति बंध	Durational bondage.
Sthitikaraṇa	स्थितिकरण	Stabilisation.
Stoka	स्तोक	A unit of time, 7 pranas, Little quantity/number
Stotra/Stava/ Sanstava	स्तोत्र, स्तव, संस्तव	Philosophical hymns, Praising, hymns, Psalms.
Strī pariṣaha	स्त्री परीषह	Womenal affliction.
Strī veda	स्त्री वेद	Female libido.
Strī-kathāvarjana	स्त्रीकथा वर्जन	Womenal tale-refrainment.
Strīmukti	स्त्रीमुक्ति	Female gender salvation.
Stūpa	स्तूप	Reliquary mound.
Stuti	स्तुति	Eulogy, Panegyric.
Styānagṛddhi	स्त्यान गृद्धि	Somnambulism.
Sūbhaga	सुभग	Charming.
Sūcyangula	सूच्यंगुल	A unit of length.
Sugandha	सुगंध	Good smell.
Sukha	सुख	Bliss, Happiness, Pleasure.
Sukha vedanā	सुख-वेदना	Experiencing/feeling of happiness/ pleasure.
Sukhābhāsa	सुखाभास	Pseudo-happiness.
Sukhabhiprāya	सुखाभिप्राय	Desire for happiness.
Sūkhānubandha	सुखानुबंध	Refreshing past happiness.
Sūkṣma-kriyā- pratipāti	सूक्ष्म क्रिया - प्रतिपाति	Meditation of subtle activity.
Sukṛta	सुकृत	Righteousness, merit.
Sūkṣma/Sūkṣma- tva	सूक्ष्म/सूक्ष्मत्व	Subtle, Subtleness, Fine, conceptual.
Sūkṣma-kriyā- anivartika	सूक्ष्म क्रिया - अनिवर्तिक	State on subtle movement (activity).

Sūkṣma-sāmpa- rāya-cāritra	सूक्ष्म सांपराय- चारित्र	Subtle possioned conduct.
Suṣamā	सुषमा	Happy, Plentitude.
Suṣamā-duṣamā	सुषमा-दुषमा	More happy than unhappy, Plentitude-cum-penury.
Suṣamā-suṣamā	सुषमा-सुषमा	Extremely happy, Supreme plentitude.
Suṣira	सुषिर	Sound from air columns.
Susvara	सुस्वर	Melodius voice.
Sūtra	सूत्र	Cononical texts, Aphorism.
Sūtrakāra	सूत्रकार	Aphorist
Sūtra ruci	सूत्र रुचि	Scriptural predilection.
Sūtrāṇugama	सूत्रानुगम	Aphoristic exposition.
Suvarṇa	सुवर्ण	A unit, 16 karma masa, Gold.
Sva-kāya śastra	स्वकाय शस्त्र	Self-body weapon.
Sva-prakāśī	स्वप्रकाशी	Self-luminous, Self illuminating.
Sva-rupācarana - cāritra	स्वरुपाचरण- चारित्र	Self-absorption conduct.
Sva-saṁvedana	स्व-संवेदन	Self-cognition, Self- experiencel.
Sva-viṣaya	स्व-विषय	Relevant object.
Svabhāva/svarūpa	स्वभाव/स्वरूप	Intrinsic mode/ nature, Self nature.
Svabhāva pari- nāma	स्वभाव परिणाम	Undeified mode.
Svadāra santoṣa	स्वदार-संतोष	Fideli-ty within marriage.
Svadāra-mānta- bheda	स्वदार-मंत्रभेद	Exposing wifal secrets.
Svadeha parimāṇa	स्वदेह परिमाण	Self-body dimension.
Svādhyāya	स्वाध्याय	Self-study.
Svādīma/Svādya	स्वादिम/स्वाद्य	Relishable.

Svadravya-kṣetra	स्वद्रव्य-क्षेत्र-काल	Non-alien substantive, locative, timal and modal aspect.
kāla-bhāva	भाव	
Svaguṇācchādana	स्वगुणाच्छादन	Overlooking own merit.
Svāhā	स्वाहा	Oblatory or ritual offerings.
Svalinga siddha	स्वलिङ्ग सिद्ध	Salvated in one's own order.
Svāmitva	स्वामित्व	Ownership, Possession.
Svārthānumāna	स्वार्थानुमान	Subjective inference.
Sva-samya	स्व-समय	Own view, One's own doctrine/Canons.
Svasti	स्वस्ति	Blessings.
Svastika	स्वस्तिक	Well being, Stylised wheel of life, Auspicious four-armed symbol.
Svasti pāṭha	स्वस्तिपाठ	Blessings recitation.
Svāti sansthāna	स्वाति संस्थान	Configuration with lower part symmetrical.
Svavacana - bādhita	स्ववचन बाधित	Self-contradictory.
Svayamsambuddha	स्वयं-संबुद्ध	Self-enlightened.
Syādaṣṭi	स्यादस्ति	May be, it is, In some respects, it is.
Syādaṣṭi- avaktavya	स्यादस्ति - अवक्तव्य	May be/in some respects, it is and indescribable.
Syādaṣṭi-nāsti	स्यादस्ति-नास्ति	May be/in some respects it is and it is not.
Syādaṣṭi-nāsti- avaktavya	स्यादस्ति-नास्ति- अवक्तव्य	May be/in some respects it is, it is not and it is indescribable.
Syāt	स्यात्	In some respect, May be, relatively.
Syāt-avaktavya	स्यात्-अवक्तव्य	May be/in some respects it is, indescribable.
Syāt-nāsti	स्यात् नास्ति	May be /in some respects, it



Syāt-nāsti-avakti-	स्यात्-नास्ति-	is not.
vaya	अवक्तव्य	May be/in some respects, it is not and it is in-describable.
syāt-vāda	स्यात्-वाद	Conditional predicate principle, Doctrine of qualified assertions, Relativism.
Ś		
Śabala	शबल	Offence, Disfigured.
Śabda	शब्द	Sound, Words.
Śabdanaya	शब्द नय	Verbal stand point, Verbal testimony.
Śabdānupāta	शब्दानुपात	Sounding signs.
Śabdolkekha	शब्दोल्लेख	Verbal mention.
Śabarī	शबरी	Sabar lady-like standing, Lady of Sabar tribe.
Śalākā	शलाका	A measure unit, Probe, Counting rod/collyrium stick.
Śalākā-niṣṭhāpana	शलाका निष्ठापन	Log filling.
Śalākā puruṣa	शलाका पुरुष	Torch bearer, Great men.
Śalākā, Anjana	शलाका, अंजन	Ceremony of opening eyes. of Jina images
Śalya	शल्य	Sting, thorn
Śama	शम	Transquility.
Śānti pāṭha	शान्तिपाठ	Peace recital
Śarana	शरण	Refuge.
Śarīra	शरीर	Body.
Śarīra bandha	शरीर-बंध	Physical bond, body-bond.
Śarīra nāma karma	शरीर नामकर्म	physique making karma of body.
Śarīra, paryāpti	शरीर पर्याप्ति	Body completion.
Śarīrī	शरीरी	Embodied, Soul Incarnate.
Śaśa-śrīṅga	शश-शृंग	Horns of hare.

Śāsana	शासन	Jain teaching, Jain discipline.
Śāsanadevatā	शासन देवता	Guardian deity.
Sāstra	शास्त्र	Scriptures, Canons.
Śāstra mūḍhatā	शास्त्र-मूढता	Belief in reverse canons, Canonical idiocy.
Śastra-parinata	शस्त्र-परिणत	Weapon-operated, lifeless.
Śāśvata	शाश्वत	Eternal.
Śāśvata anāgata	शाश्वत अनागत	Eternal future.
Śata prthaktva	शत-प्रथक्त्व	200-900.
Śataka	शतक	Centenad, 100-versed, chapter.
Śātaka/Śatika	शाटक/शटिका	Garments (man, woman)
Śatsahasra-prthaktva	शत-सहस्र प्रथक्त्व	2 -9 lac.
Śauca	शौच	Avarice-free, Non-greediness.
Śayan avasthā	शयन अवस्था	Sapine state.
Śayyā	शय्या	Bed, Residence.
Śayyāsana	शय्यासन	Bed and accessories.
Śayyātara	शय्यातर	Monk-residence.
Śeṣavat	शेषवत्	Inference by remainder, Excretory action.
Śikṣā vrata	शिक्षाव्रत	Supplementary vows, Educa- tive vows.
Śīla	शील	Moral vows, Supplementary vow.
Śīlavrateṣu - anaticāra	शीलव्रतेषु- अनतिचार	Non-violatary observance of conduct.
Śilpa	शिल्प	Arts and crafts.
Śīlavrata	शीलव्रत	Supplementary vow.
Śīta sparsā	शीत स्पर्श	Cold touch.
Śītakalpa	शीत कल्प	Winter residence.
Śīthilā acāra	शिथिलाचार	Slack conduct, Lax conduct.

Śīthila bandhana	शिथिल बंधन	Loose bond.
Śīthīlikarana	शिथिलीकरण	Relaxation.
Śleṣa	श्लेष	Adhesion.
Śoka	शोक	Sorrow.
Śraddhā/Śraddh- āna/Ruci	श्रद्धा, श्रद्धान, रुचि	Respect, Faith.
Śramaṇa	श्रमण	Monk, Non-vedic mendicants, Jain monk, ascetic, striver
Śramaṇa Param- parā	श्रमण परंपरा	Ascetic tradition, Striver's tradition.
Śramaṇa sangha	श्रमण संघ	Order of Jain monks.
Śramaṇabhūta	श्रमण भूत	Medicantal novice.
Śramaṇī	श्रमणी	Jain nun.
Śramaṇopāsaka	श्रमणोपासक	Ascetic-disciple, Ascetic's votary.
Śrāvaka	श्रावक	Householder, religious listner, votary.
Śrāvaka pratimā	श्रावक-प्रतिमा	Model stage for religious listner.
Śrāvaka, Samyak- dṛṣṭi	श्रावक, सम्यक द्रष्टि	Right faithd religious listener/Right-faithd yotary.
Śrāvakācāra	श्रावकाचार	Religious listner's discipline/ conduct.
Śrāvikā	श्राविका	Female religious listner, Female's votary.
Śreṇī	श्रेणी	Ladder, Series, Column/ progression.
Śrīvatsa	श्रीवत्स	Lotus on chest, auspicious lotus mark on chest.
Śrotra	श्रोत्र	Organ of hearing, Ear.
Śrotra prajñāna	श्रोत्रप्रज्ञान	Auditory perception.
Śrotrendriya	श्रोत्रेन्द्रिय	Organ of hearing, Sense of hearing.

Śruta	श्रुत	Scriptures, Heard, Oral tradition of scriptures.
Śruta ajnāna	श्रुत अज्ञान	Scriptural ignorance, False vocable/ verbal knowledge.
Śruta avamāvadā	श्रुत अवर्णवाद	Defaming/ill-speaking about scriptures.
Śruta jñāna	श्रुत ज्ञान	Vocable / Scriptural /Vocable knowledge.
Śruta jñānāvaraṇa	श्रुतज्ञानावरण	Verbal/scriptural knowledge - obscuring karma.
Śruta kevalī	श्रुत केवली	Scripture-omniscient.
Śrutamada	श्रुतमद	Scriptural puff.
Śruta nisrita	श्रुत निश्चित	Perception based on verbal symbol.
Śruta pancamī/	श्रुतपंचमी/	Ceremony of Scriptural Fifth.
Jñāna pancamī	ज्ञानपंचमी	
Śruta pramāṇa	श्रुतप्रमाण	Scriptural testimony, Scriptural organ of knowledge.
Śruta proṣita	श्रुत प्रोषित	Scriptural predilection.
Śruta sthavira	श्रुत-स्थविर	Elder scripturist, Scripture proficient.
Śrutaskandha	श्रुत-स्कंध	Section of texts,
Śubha	शुभ	Good, Auspicious.
Śubha yoga	शुभ योग	Auspicious incidence.
Śubhopayoga	शुभोपयोग	Auspicious consciousness.
Śuddhopayoga	शुद्धोपयोग	Pure consciousness.
Śuddhi	शुद्धि	Purity.
Śūdra	शूद्र	Fourth caste, Manual worker.
Śukla dhyāna	शुक्ल ध्यान	Purest meditation, white meditation.
Śukla leśyā	शुक्ल लेश्या	Pure aura, white aura.
Śūnya	शून्य	Void, zero, absence, gap-filler.

Śūnya vargaṇā	शून्य वर्गणा	Zero-variform.
Śūnyatā	शून्यता	Voidness.
Svapāka, Candāla	श्वपाक, चंडाल	Low caste.
Śvetāmbara/	श्वेतांबर/	A sect of Jains, White clad
Śvetpata/Sitapata	श्वेतपट/सितपट	sect.
Śyāmatva	श्यामत्व	Leprosy, Blackness.
Ṣaḍṅgī	षडंगी	Six-anga-proficient.
Ṣaḍāvaśyaka	षडावश्यक	Six essentials, Six dispassion devices.
Ṣaṣṭhabhakta	षष्ठभक्त	2-day fasting.
Ṣaṣṭhī kāraka	षष्ठीकारक	Genitive case, Possessive case.
Ṣaṣṭhi tantra	षष्ठितंत्र	Sankhya philosophy.
Ṣaṣṭhik paddhati	षष्ठिक पद्धति	Sexagesimal system.
Ṣaṭjīva nikāya	षट्-जीव निकाय	Six-fold living beings.
Sodāśikā	षोडशिका	Measure of liquids.
†		
Tadākāra	तदाकार	Copy, Similar form.
Tadākāra sthāpanā	तदाकार स्थापना	Similar representation.
Tādātmya sambandha	तादात्म्य संबंध	Identical/inherent relation.
Tadbhārya	तद्भार्य	Servant.
Tadbhāva	तद्भाव	One's being.
Tadbhava maraṇa	तद्भव मरण	Same species rebirthal death.
Taijasa samudghāta	तैजस समुद्धात	Caloric/ Luminous extrication
Taijasa śarīra	तैजस शरीर	Luminous body, Caloric body.
Taijasa vargaṇā	तैजस वर्गणा	Luminous variform.
Taimirika	तैमिरिक	Disordered eye.
Tairyagyona	तैर्यग्योन	Animal birth.

Tāla pralamba	ताल प्रलंब	Prominent, Vertically high.
Tamas	तमस	Sankhya principle of inertia.
Tamaskāya	तमस्काय	Dark bodies.
Tanmaya	तन्मय	Absorbed.
Tantucāraṇā	तंतुचारणा	A super-natural power of walking over fine thread.
Tanu	तनु	Incipient state, Thin.
Tanuvāta	तनुवात	Thin air, Rarefied air.
Tapa	तप	Austerity, Penance.
Tāpa	ताप	Heat, Heat-cum-light.
Tāpasa	तापस	Specific ascetics.
Tapasvī	तपस्वी	Austerite, Penancer.
Tapovidyā	तपोविद्या	Austeritic learning.
Tāraṇa panthī	तारणपंथी	Tarana/Non-idolator sect of Digambara Jainas,
Tarka	तर्क	Inductive reasoning, Logic.
Tarpaṇī	तर्पणी	Wooden pot.
Tata	तत	Sound of stretched membrane, Sound of stringed instruments.
Tathāgati pariṇāma	तथागति परिणाम	Natural state of transformation.
Tathākāra	तथाकार	Assent on Jina instruction.
Tathākhyāta	तथाख्यात	As sermonised.
Tathopapatti	तथोपपत्ति	Occurrential possibility.
Tatpāṣika	तत्पाक्षिक	Same sider, Holding similar view.
Tatpradoṣa	तत्प्रदोष	Jealousy, Spite.
Tattva	तत्त्व	Reality, Reals, Fundamental verity, Category.
Tatvārtha	तत्त्वार्थ	Reals ascertained as they are, Ascertained reals, Categories of truth, That

Tatvārthādhigama	तत्त्वार्थाधिगम	which is Knowledge of ascertained reals.
Tatvarūpavati	तत्त्वरूपवती	Meditative practice of envi- sioning body.
Tejokāyika	तेजोकायिक	Fire-bodied.
Tejoleśyā	तेजो लेश्या	Red aura.
Terā pantha	तेरापंथ	Thy path, Path of 13, A Swetambara sect of non- idolators, Digambara Sect of idolators.
Tikā	टीका	Commentary
Tikta	तिक्त	Bitter, Pungeant.
Tilatuṣabhāva	तिल-तुष-भाव	Indifferent attitude.
Tīrtha	तीर्थ	Ford, Four-fold order.
Tīrtha siddha	तीर्थ सिद्ध	Holy place-salvated
Tīrthakara prakṛti	तीर्थकर प्रकृति	karmic subtype, Physique making karma species of ford-builder.
Tīrthakṣetra	तीर्थक्षेत्र	Holy place of pilgrimage.
Tīrthankara/ tīrthakara	तीर्थकर/तीर्थकर	Enlightened, Ford-builders.
Tiryak bhāva	तिर्यक् भाव	Bestial sexuality.
Tiryak gati	तिर्यक् गति	Sub-human destiny, Animal destiny, Oblique-moving destiny.
Tiryak jīva	तिर्यक् जीव	Sub-human being.
Tiryak Loka	तिर्यक् लोक	Middle Iluiverse.
Tiryak loka siddha	तिर्यक् लोक सिद्ध	Salvated in middle universe.
Tiryak pracaya	तिर्यक् प्रचय	Three-dimensional extension.
Tiryak sāmānya	तिर्यक् सामान्य	General property.
Tiryak vyatikrama	तिर्यक् व्यतिक्रम	Violation of oblique motion.
Tiryak yoni	तिर्यक् योनि	Subhumun birth/birth place.

Tiryanca	तिर्यञ्च	Animals and plants, Biological kingdom.
Titikṣā	तितिक्षा	Forbearance.
Tīvra	तीव्र	Intense.
Tīvrakāyābhi- niveśa	तीव्र कायाभि- निवेश	Intense sex desire.
Trasa	त्रस	Mobile being, Many-sensed being.
Trasa daśaka	त्रस-दशक	Mobile decad.
Trasa kāya	त्रस काय	Mobile body.
Trasa nādi	त्रस नाडी	Mobile channel/tunnel.
Traṣā pariṣaha	तृषा परीषह	Thirst affliction.
Trasareṇu/ Trutireṇu	त्रसरेणु/त्रुटिरेणु	A length unit, 8-atoms, Smallest visible particle.
Tri-indriya	त्रि-इन्द्रिय	Three sensed.
Tri-ratna	त्रि-रत्न	Three jewels, gem-trio
Tri-aṇuka	त्रि-अणुक	Triatomic.
Tri-vidha	त्रिविध	Three types, Tri-typed.
Tṛṣṇā	तृष्णा	Thirst, Desire.
Tṛṣṇa-sparśa pariṣaha	तृण-स्पर्श परीषह	Grass-touch affliction.
Tryanśa sansthāna	त्र्यंश संस्थान	Triangular figure, Triangular configuration.
Tulā	तुला	A unit, 105 palas.
Tyāga	त्याग	Renunciation.
Tyāgi	त्यागी	Renouncer, Renonced.
U		
Uccagotra	उच्च गोत्र	High status.
Uccāra-prasravaṇa- samiti	उच्चार प्रस्रवण समिति	Carefulness in exceretory functions.
Uccāraṇa	उच्चारण	Pronunciation.
Uccatara	उच्चतर	Higher.



Ucchādana	उच्छादन	Concealing.
Uchheda vāda	उच्छेदवाद	Doctrine of annihilation.
Ucchedavādī	उच्छेदवादी	Annihilationist.
Ucchavāsa	उच्छवास	Breathing out, Time unit.
Ucchvāsa-nisvāsa	उच्छवास-निश्वास	Respiration.
Udāharana	उदाहरण	Illustration, Example.
Udāsīna	उदासीन	Passive, indifferent, neutral.
Udaya	उदय	Realisation, Operation, Fruition.
Udayābhāvī kṣaya	उदयाभावी क्षय	Non-operational destruction.
Udayāvalī	उदयावली	Fruitional time after induction period.
Udayanispanna	उदय निष्पन्न	Produced.
Udbhijja	उदिभज्ज	Sprouting plant.
Uddeśa	उद्देश	Enunciation.
Uddeśaka	उद्देशक	Sub-chapter, Sadness, Sorrowfulness.
Uddhāra paḷya	उद्धार पल्य	A time unit, A pit-measured unit.
Uddiṣṭa tyāga pratimā	उद्दिष्ट त्याग प्रतिमा	11th model state, Model stage of renunciation of specific food/lodging.
Udghātima/udghātika	उद्घाटिम/उद्घाटिक	Minor expiation.
Udīraṇā	उदीरणा	Premature operation/fruition/realisation.
Udīraṇābhāvī	उदीरणाभावी	Coming maturation.
Udumbara	उदुंबर	Figs, Fruits of ficus genus class.
Udvartana	उद्वर्तन	Delayed fruition.
Udvega	उद्वेग	Restlessness.
Udyāpana	उद्यापन	Vow-completing ceremony.

Udyota	उद्योत	Cold effugence, cold light.
Ūhā, Ūha	ऊहा/ऊह	Inductive reasoning.
Uktagrāhī	उक्त ग्राही	Expressed grasping.
Ulkā	उल्का	Meteor.
Ulkāpāta	उल्कापात	Showers of meteors.
Ullanghana	उल्लंघन	Cross, Transgress, Overstep.
Unmāna	उन्मान	Measure of heavier weights.
Unmārga	उन्मार्ग	Wrong path.
Unnatatara	उन्नततर	Higher elevation.
Ūnodarikā	उनोदरिका	Semi-fasting, Under-eating.
Upabhoga	उपभोग	Repeated enjoyment.
Upabhogā antarāya	उपभोगांतराय	Repeated enjoyment- obstruction karma.
Upabhoga- parribhoga	उपभोग-परिभोग	Vow of limiting consumables and non-consumables.
Parimāṇa vrata	परिभाष व्रत	
Upacāra	उपचार	Conventional usage, Custom, Formal.
Upacāra vinaya	उपचार विनय	Formal respect.
Upacarita vyavhāra	उपचरित व्यवहार	Figurative practices.
Upacarita/kṛtrima	उपचरित/कृत्रिम	Factitious, Formal.
Upacaya	उपचय	Assimilation.
Upādāna kāraṇa	उपादान कारण	Material cause.
Upadhāna	उपधान	Religious observance.
Upādhi	उपाधि	Alien belonging, Attachment, Requisites, Trouble.
Upadhi	उपधि	Non-essential soul qualities.
Upādhyāya	उपाध्याय	Preceptor, Scriptural teacher.
Upaghāta	उपघात	False accusation.
Upagraha	उपग्रह	Assistance, Function, Satellites.
Upagūhana	उपगुहन	Protection, Seteguarding.

Upakāra	उपकार	Function, Service, Beneficence.
Upakaraṇa	उपकरण	Requisites, Equipments, Apparatus, aids.
Upakaraṇa Bakuṣa	उपकरण बकुश	Requisitely spotted saint.
Upakaraṇa indriya	उपकरण इन्द्रिय	Physical sense type.
Upakaraṇa-sanyogā-adhikaraṇa	उपकरण संयोगाधिकरण	Substratum of connection of requisites.
Upakrama	उपक्रम	Abrupt end, Hastening agent, disquisition door, under taking.
Upalabdhi/ upalambha	उपलब्धि/उपलभ	Acquisition, Observation.
Upālabha	उपालभ	Censure.
Upamā	उपमा	Simily.
Upamāna	उपमान	Analogy, Comparision.
Upamāna sankhyā	उपमान संख्या	Comparision number.
Upanaya	उपनय	Conclusion, Application.
Upānga	उपांग	Subsidiary canons, Sublimbs.
Upaṇīti	उपनीति	Intiation/sacred threading, ceremony.
Upapāta sabhā	उपपात सभा	Hall of genesis.
Upapāta/Upapāda	उपपात/उपपाद	Rebirth in hell/heavens, Instantaneous birth.
Upa-patti	उपपत्ति	Rational Explanation, Concommittance.
Uparāga	उपराग	Eclipse.
Upāsaka	उपासक	Worshipper, votary.
Upāsaka pratimā	उपासक प्रतिमा	Model stage for.
Upaśama	उपशम	Subsidence, Cessation.
Upaśamaka	उपशमक	Subsider.
Upaśamana	उपशमन	Subsidence.

Upaśama samyak- dr̥ṣṭi	उपशम सम्यक् दृष्टि	Subsidential <sup>1</sup> right-faithed.
Upaśama śreṇī	उपशम श्रेणी	Subsidential ladder.
Upaśampadā	उपसंपदा	Submission, Collection.
Upaśana	उपासना	Worship.
Upaśānta kaśāya	उपशांत कषाय	Subsided passion, 11th stage.
Upaśānta moha	उपशांत मोह	Subsided delusion.
Upasarga	उपसर्ग	Calamity, Hardship.
Upasthāpanā	उपस्थापना	An expiation.
Upātta	उपात्त	Assimilated, acquired.
Upavāsa	उपवास	Fasting, Introspective fasting.
Upavṛṇhaṇa	उपवृंहण	Strengthening faith.
Upayoga	उपयोग	Conscious activity, applied/ functional consciousness, cognition.
Upayoga indriya	उपयोग इन्द्रिय	A psychic sense.
Upayoga śuddhi	उपयोग शुद्धि	Purity of consciousness.
Upekṣā	उपेक्षा	Indifference, Negligence, Overlooking.
Ūrdhva samanya	ऊर्ध्वता सामान्य	Vertical universal, Specific property.
Ūrdhva pracaya	ऊर्ध्वप्रचय	Common difference, Mono- dimensional extension.
Ūrdhva reṇu	ऊर्ध्व रेणु	A length unit, 8 sannasannas.
Ūrdhva vyatikrama	ऊर्ध्व व्यतिक्रम	Vertical transgression, Transgression upwar's.
Ūrdhvagati	ऊर्ध्वगति	Higher/Upper, destiny.
Ūrdhvaloka	ऊर्ध्वलोक	Upper world, Celestial world.
Urjāhāra/Ūṣmāhāra	ऊर्जाहार/ऊष्माहार	Absorptional intake, Energy intake.
Uṣṇa pariṣaha	उष्ण परीषह	Heat thermal affliction.

Uṣṇa sparśa	उष्ण स्पर्श	Hot touch.
Uṣṇa yoni	उष्ण योनि	Water bodies of hot regions, summer plants.
Utkālika	उत्कालिक	Untimed studiable scriptures.
Utkarṣana	उत्कर्षण	Up-traction.
Utkatuka	उत्कटुक	Sitting posture.
Utkīraṇa kāla	उत्कीरण काल	Dispersal time/period, Destructional time.
Utkrṣṭa	उत्कृष्ट	Maximum, Best.
Utpāda/utpatti	उत्पाद/उत्पत्ति	Origination, Origin.
Utsanna	उत्सन्न	Extinct.
Utsarga samiti	उत्सर्ग समिति	Carefulness in disposal of excreta.
Utsarpinī	उत्सर्पिणी	Progressive half cycle, Hyper-serpentine aeon, Ascending cycle of time, A time unit.
Utsedhāṅgula	उत्सेधांगुल	A length unit, 8 yavmadhayas.
Uttama kṣamā	उत्तम क्षमा	Supreme forbearance, Supreme forgiveness.
Uttama puruṣa	उत्तम पुरुष	First person, Highly noble person.
Uttama srāvikā	उत्तम श्राविका	Advanced women votary.
Uttara guṇa	उत्तर गुण	Subsidiary/secondary qualities.
Uttara pakṣa	उत्तरपक्ष	Reply, Opponent.
Uttara prakṛti	उत्तर प्रकृति	Sub-types, Secondary species.
Uttara pratipatti	उत्तर प्रतिपत्ति	Northern presumptions, Northern, view.
Uttara vaikṛyaka	उत्तर वैकृतिक	Turned into fluid/transformationally protean body.
Uttara vrata	उत्तर व्रत	Subsidiary vows.

Uttarottara prakṛti	उत्तरोत्तर प्रकृति	Tertiary types, tertiary species
•V		
Vācaka/ vācanācārya	वाचक	Canonical teacher, Scholarly position.
Vacana	वचन	Words, Sermons, Statement.
Vacana bala	वचन बल	Verbal strength/ activity.
Vacana dusprañidhāna	वचन दुष्प्रणिधान	Improper speech.
Vacana gupti	वचन गुप्ति	Speech/language guard.
Vacana yoga/ Vāgyoga	वचन योग/ वाग् योग	Activity of words, Speech activity, Vocal activity.
Vācya	वाच्य	Expressible.
Vāda/sāstrārtha	वाद/शास्त्रार्थ	Disputation/Debate
Vāditva rddhi	वादित्व ऋद्धि	Discoursal super-attainment.
Vādya	वाद्य	Musical instruments.
Vāga-gocara	वाग-अगोचर	Indescribable.
Vāha	वाह	A measure, 800 Adhakas.
Vaidhamya	वैधर्म्य	Dissimilarity.
Vaidhamya udāharaṇa	वैधर्म्य उदाहरण	Illustration-in-difference.
Vaidhamyopanīta	वैधर्म्योपनीत	Knowledge through dis-similarity.
Vaiguṇya	वैगुण्य	Deficient.
Vaihāysika maraṇa	वैहायसिक मरण	Death by hanging.
Vaikālika	वैकालिक	Beyond time.
Vaikalya	वैकल्य	Inadequacy, Deficiency.
Vaikhari	वैखरी	Audible sound.
Vaikriyaka	वैक्रियक	Supernatural power of creation.
Vaikriyaka miśra	वैक्रियक मिश्र	Fluid body associated with karmic body.
Vaikriyaka	वैक्रियक समुद्धात	Transformational extrication.

samuḍghāta

Vaikriyaka śarīra	वैक्रियक शरीर	Transformationat body, Protean body, Fluid body.
Vaimānika	वैमानिक	Celestials, Empyreans.
Vainayika mithyātva	वैनयिक मिथ्यात्व	Perversity due to indeterminate opinion.
Vainayiki	वैनयिकी	Perceptual cogniton indepen- dent of verbal symbols.
Vairāgya	वैराग्य	Detachment, Non-attachment.
Vaiśeṣika	वैशेषिक	An Indian philosophy.
Vaisrasika bandha	वैस्रसिक बंध	Natural bond.
Vaivāhiki kriyā	वैवाहिकी क्रिया	Wedding activity.
Vaivakṣika	वैवक्षिक	Volitional aspect, Intended aspect.
Vaiyadhikarāṇya	वैयधिकरण्य	Locus bifurcation.
Vaiyarthya	वैयर्थ्य	Superfluity.
Vaiyāvṛtya	वैयावृत्य	Respectful /Selfless service.
Vajra		Diamond, Adamantine.
Vajra nārāca sanhanana	वज्र नाराच संहनन	Admantine ligatures.
Vajra vṛṣabha nārāca samhanana	वज्र वृषभ नाराच संहनन	Perfect bone-joints, Adamantine ligatures and bones.
Vakra gati	वक्र गति	curved motion, Zigzag motion.
Vaktavyatā	वक्रव्यता	Description, Describability.
Vākyagata	वाक्यगत	Syntactical.
Valana	वलन	Circular motion, Shame.
Valana maraṇa	वलन मरण	De-restraintal death.
Valaya	वलय	Ring, Layer.
Vamana	वमन	Vomit.
Vāmana	वामन	Dwarf figure/configuration.
Vanipaka	वनिपाक	Miserial alms.

Vanaspati	वनस्पति	Plant.
Vanaspatikāya	वनस्पतिकाय	Flora bodies, Vegatable bodies, vegetable or plant kingdom.
Vanśapatra yoni	वंशपत्र योनि	Plane birthplace, Bamboo-leafal birthplace.
Vanavāsi	वनवासी	Forest dweller.
Vargaṇā	वर्गणा	Aggregatal grouping, Variform.
Varga śalākā	वर्ग शलाका	Super-variformal grouping.
Varṇalābha	वर्ण लाभ	Ritual by married son.
Varṇa vyavasthā	वर्ण व्यवस्था	Caste system.
Varṇya samā	वर्ण्यसमा	Illustration for doubtful probandum.
Varṣa	वर्ष	Continent, Year, Country.
Varṣāvāsa/ Varṣāyoga	वर्षावास/वर्षायोग	Rainy residence.
Varṣadhara	वर्षधर	Mountains.
Vārtā	वार्ता	Commerce.
Vartana/Vartanā	वर्तन/वर्तना	Minute change, Perduration.
Vārtika	वार्तिक	Logical commentary, Explanatory.
Vāruṇī dhāranā	वारुणी धारणा	Meditational Conception with water element.
Vāsanā/Sanskāra	वासना/संस्कार	Predisposition, Impression, Latency.
Vasānta maraṇa	वशांत मरण	Death due to overindulgence.
Vaṣat	वषट्	Incantational seed/ Invocational word.
Vasatikā	वसतिका	Hermittage.
Vastu	वस्तु	Entity, Real entity.
Vāstu kalā	वास्तु कला	Architecture, Civil engineering.
Vastutva	वस्तुत्व	Functionality, objectivity.



Vasudhāra	वसुधारा	Divine shower of gold/gems.
Vāta-rasanā	वातरसना	Naked saints.
Vāta-valaya	वात बलय	Air-layer.
Vātsalya	वात्सल्य	Dis-interested/selfless affection (love).
Vātsalya, Svāmi	स्वामि-वात्सल्य	Affection for co-religionists.
Vayah sthavira	वयः स्थविर	Senior (above 70 years) sage/saint.
Vayukāyika	वायु कायिक	Air bodied.
Veda	वेद	Libido, Sex desire, The Vedas of Hindus.
Vedaka	वेदक	Karma enjoyer, Experiencer.
Vedaka samyaktva	वेदक सम्यक्त्व	Distruction-cum-subsidential right faith.
Vedanā	वेदना	Destress/Pain, Tactile feeling.
Vedanā bodha	वेदना बोध	Experience of distress.
Vedanā samudghāta	वेदना समुद्घात	Distressal extrication.
Vedaniya-karma	वेदनीय कर्म	Feeling producing karma.
Vejana	वेजन	Trembling, Rotating.
Vibhāga	विभाग	Disjunction,, Section.
Vibhajyavāda	विभज्यवाद	Divisive/conditional doctrine, aspectism.
Vibhanga	विभंग	Para-clairvoyance.
Vibhāṣā	विभाषा	Optionality, Special exposition.
Vibhāva	विभाव	Defiled mode, Impure, Extrinsic modes.
Vibhāva paryāya	विभाव पर्याय	Extrinsic mode.
Vibhedaka	विभेदक	Differentiator.
Vibhrama	विभ्रम	Hallucination.
Vibhu	विभु	All-pervasive.

Vicāra	विचार	Concentration with conceptual activity, Thought.
Vīcāra	वीचार	Shifting, Conceptual Meditation.
Vicāra daśā	विचार दशा	State of positive thought.
Vicāraka/ Tarkamūlaka	विचारक/तर्कमूलक	Discursive, Disquisitive.
Vicaya	विचय	Contemplation, Reflection.
Vicchinna	विच्छिन्न	Separated, Interrupted.
Vicikitsā	विचिकित्सा	Wavering, Doubt, Digust.
Vidāraṇa kriyā	विदारण क्रिया	Splitting action.
Vidyut	विद्युत	Lightning, Electricity.
Videha	विदेह	Dis-embodied, A region.
Vidhāna	विधान	Ritual, Classification, Predication.
Vidhi-pratiṣedha/ Anvaya-vyatireka	विधि-प्रतिषेध/ अन्वय-व्यतिरेक	Affirmation-cum-negation.
Vidhūtakaḥ	विधूतकल्प	Firm in austerity.
Vidiśā	विदिशा	Mis-direction, A city.
Vidyā	विद्या	Arts, Learning, magical powers.
Vidyā, cāraṇa	विद्या, चारण	Power of desired movement.
Vidyā siddha	विद्यासिद्ध	Proficient in learning.
Vigrahagati	विग्रहगति	Irregular movement, Transmigratory motion.
Vihāyogati	विहायोगति	Spatial movement.
Vijātiya	विजातीय	Heterogeneous.
Vijigīṣu katha	विजिगीषु कथा	Disputant's tale, Victory-disiring tales
Vijnāna	विज्ञान	Thorough knowledge, consciousness, Science.
Vijnāna mada	विज्ञानमद	Intellect puff.
Vikala	विकल	Deficient, Inadequate.

Vikala-ādesa	विकलादेश	Partial statement.
Vikala-indriya	विकलेद्रिय	Deficient-sensed.
Vikal-naya	विकलनय	Wrong standpoint.
Vikalana	विकलन	Distribution.
Vikala pratyakṣa	विकल प्रत्यक्ष	Deficient direct perception.
Vikalatraya	विकलत्रय	Deficient triad (Senses).
Vikalpa	विकल्प	Type, Alternative.
Vikāra	विकार	Fermented, Distortion, Denaturation.
Vikasaṭ	विकसत्	Overflowing, Growing.
Vikathā	विकथा	Idle talk, Non-religious tales/ narrative.
Vikriyā/Vikurvaṇā	विक्रिया/विकुर्वणा	Transformation.
Vikriyā labdhi	विक्रिया लब्धि	Super-power of transformation.
Vikṛti/Vikriyā	विकृति/विक्रिया	Stimulating/Rich foods, Transformation, Malformed/ Denaturation.
Vikṛti parityāga	विकृति परित्याग	Abandonment of denatured (rich) food.
Vikṣepaṇī katha	विक्षेपणी कथा	Religious or righteousness tales.
Vilaya	विलय	Karmic Cessation, Dissolution.
Viluncana	विलुचन	Hand plucking of hairs.
Vimāna	विमान	Celestial palace, Space vehicles, Temples.
Vimātrā	विमात्रा	Indeterminate quality/quantity.
Vimoha	विमोह	Wrong knowledge, allurement.
Vimokṣa	विमोक्ष	Liberation, Emancipation.
Vinaya	विनय	Reverence, internal penance, Ethical code, conduct, Modesty.

Vinaya, Mithyātvā	विनय मिथ्यात्व	Reverential perversity.
Vinaya-sampannatā	विनय संपन्नता	Reverence, Modesty.
Viniścītārtha	विनिश्चितार्थ	Assertained meanings.
Vipāka	विपाक	Retribution, Fruition, Maturation.
Vipākā cintana	विपाक चिंतन	Fruitional deliberation
Vipaka nirjarā	विपाक निर्जरा	Karmic natural dissociation.
Vipāka-vicaya-dharmadhyāna	विपाक विचय धर्मध्यान	Righteous Analytical meditation on fruition.
Vipakṣa	विपक्ष	Heterologous, Heterologue, Rival.
Vipakṣa, Vyāvṛtti	विपक्ष व्यावृत्ति	Absence in heterologues.
Vipariṇāma	विपरिणाम	Transformation, Reflection.
Viparyāsa	विपर्यास	Contrariety, Contrast, Mis-representation.
Viparyaya	विपर्यय	Opposite, False cognition, Wrong knowledge.
Vipramokṣa	विपमोक्ष	Liberation.
Vipratipatti	विप्रतिपत्ति	Disputation.
Viprayoga	विप्रयोग	Getting rid of.
Vipaśyanā/samprekṣā	विपश्यना/संप्रेक्षा	Introspection, Buddhist meditation system.
Vipulamati	विपुलमति	Complex telepathy.
Virādhaka	विराधक	Heretic, Violator.
Virāadhanā	विराधना	Violation.
Virāga Vicaya	विराग विचय	Contemplation on detachment.
Virahita saṁyama	विरहित-संयम	Non-restrained.
Viralana	विरलन	Distribution, Spreading.
Viramaṇa	विरमण	Abstain.
Virāsana	वीरासन	A posture.

Viratāvirata	विरता-विरत	Abstained-cum-non-abstained.
Virati/Viramaṇa	विरति/विरमण	Abstinence.
Virodhi hiṁsā	विरोधी हिंसा	Opposition violence, Defensive violence.
Viruddha dharma	विरुद्ध धर्म	Contradictory attributtes.
Viruddha hetvābhāsa	विरुद्ध हेत्वाभास	Contradictory fallacy.
Virudha rajyātikrama	विरुद्ध राज्यातिक्रम	Violation of taxation regulation.
Vīrya	वीर्य	Energy, Vitality, Potency.
Vīrya-ācāra	वीर्य आचार	Energy-conduct. (Soul)
Vīrya-antarāya	वीर्य अन्तराय	Energy-obstructing karma.
Vīrya-Karaṇa	वीर्य, करण	Kinetic energy, active energy
Vīrya, Labdhi	वीर्य, लब्धि	Potential energy, Super-power of vitality attainment.
Vīryāsra	वीर्यास्रव	Discharge of semen, energy.
Viśada	विशद	Immediate-cum-lucid.
Viśadr̥śa	विसदृश	Dis-similar.
Viśalyakaraṇa	विशल्यकरण	De-stinging, De-thorning.
Visarga	विसर्ग	Expansion, Discharge, disperse, Donation.
Viśaya	विषय	Object, Subject, sensual.
Viśaya- sanrakanānubadhī	विषय- संरक्षणानुबन्धी	Sensual Safeguarding angeral meditation.
raudradhyāna	रौद्र ध्यान	
Viśeṣa	विशेष	Specific, Specific quality, Particular, a category.
Viśeṣadhika	विशेष-अधिक	Slightly more or less, Difference, Speciality.
Viśeṣaṇa- viśeṣyabhāva	विशेषण- विशेष्य भाव	Subjective-adjective-relation.

Viṣkambha	विष्कम्भ	Radius, Breadth, Diameter.
Viṣkambha sūci	विष्कम्भ सूची	Spread number.
Viśrānti	विश्रान्ति	Consummation, Halt, rest.
Visrasā	विस्त्रसा	Natural, Spontaneous.
Visrasopacaya	विस्त्रसोपचय	Natural aggregation.
Vistrta	विस्तृत	Extended.
Viśuddhi	विशुद्धि	Purity, Lucidity.
Vitandā	वितंडा	Wranglings, Caril.
Vītarāga	वीतराग	Passion free, Unattached, Enlightened, Detached.
Vītarāga-saṅyama	वीतराग संयम	Restrained without attachment.
Vitarka	वितर्क	Meditation with verbal activity.
Vitasti	वितस्ति	A length unit, 2 padas.
Vitata	वितत	Stretched/stringed instrument sounds.
Vitatha	वितथ	False, Untrue.
Vitrāsana	वित्रासन	Terrorise.
Vivāda	विवाद	Polemic, Discussion, Debate.
Vivakṣā/ Vivakṣita	विवक्षा/विवक्षित	Desired aspect, Intention, Intended.
Vivarta	विवर्त	Mode.
Vivartavāda	विवर्तवाद	Theory of illusion, Doctrine of evolution.
Viveka	विवेक	Conscience, Discretion.
Viveka Pratimā	विवेक प्रतिमा	Model stage of renouncing possessions.
Vivekajñāna	विवेकज्ञान	Omniscience.
Vivikta jīvi	विविक्त जीवी	Reclusively living.
Vivikta-śayyāsana	विविक्त शय्यासन	Lonely habitation.
Vrata	व्रत	Vow, Restraint.

Vrata-anaticāra	व्रत-अनतिचार	Non-transgression in vows.
Vratī	व्रती	Votary, Vower.
Vṛṣyeṣṭa rasa	वृष्येष्ट-रस	Aphrodisiac drinks.
Vṛtta sansthāna	वृत्त संस्थान	Circular configuration.
Vṛtti	वृत्ति	Commentary, Subcommentary, Manifestation.
Vṛtti parisan- khyāna	वृत्ति परिसंख्यान	Restrictions on begging rounds.
Vṛtti samkṣepa	वृत्ति संक्षेप	Restrictions on begging alms, Restriction on greed.
Vyābādha	व्याबाधा	Hindrance.
Vyabhicāra/ anaikāntika,	व्यभिचार/ अनैकान्तिक	Inconclusive fallacy, Discrepancy, fallibility.
Hetvābhāsa	हेत्वाभास	
Vyāghāta	व्याघात	Destruction.
Vyakalana	व्यकलन	Substraction.
Vyākaraṇa	व्याकरण	Grammar, Exposition.
Vyākṛta	व्याकृत	Clarified, explained.
Vyanjana	व्यंजन	Sign, Indistinct, Sense-object contact, distinct, mode, consonant.
Vyanjanā	व्यंजना	Insinuation.
Vyanjana naya	व्यंजन नय	Ethymological standpoint.
Vyanjana paryāya	व्यंजन पर्याय	Spatial or distinct mode.
Vyanjanākṣara	व्यंजनाक्षर	Spoken letter.
Vyanjanāvagraha	व्यंजन अवग्रह	Indistinct apprehension
Vyantara deva	व्यंतर देव	Peripatetic celestials.
Vyapadeśa	व्यपदेश	Name.
Vyāpaka	व्यापक	Determinant, Ubiquitous, Pervading.
Vyapaloṭaṇa	व्यपलोटन	Full to the brim.

Vyaparopana	व्यपरोपण	Destruction.
Vyāpti	व्याप्ति	Invariable Concommittance, Universal concommittance.
Vyāpya	व्याप्य	Determinate, substrate.
Vyasana	व्यसन	Craze, Habituations.
Vyaṣṭi	व्यष्टि	Individual.
Vyatikarma	व्यतिक्रम	Violation, Transgression.
Vyatireka	व्यतिरेक	Negation.
Vyativraja	व्यतिव्रज	Cross.
Vyavacchinna	व्यवच्छिन्न	Removed.
Vyavadāna	व्यवदान	Karmic exhaustion.
Vyavahāra	व्यवहार	Conventional, Practical.
Vyavahāra cāritra	व्यवहार चारित्र	Practical conduct.
Vyavahāra drṣṭi	व्यवहार दृष्टि	Conventional/Practical approach.
Vyavahāra naya	व्यवहार नय	Pragmatic/ practical/real/ empirical standpoint.
Vyavahita	व्यवहित	Remote, Intercepted.
Vyāvahārika	व्यावहारिक	Practical, realist.
Vyāvṛtti	व्यावृत्ति	Exclusion.
Vyaya	व्यय	Destruction, Loss.
Vyuapratākriyā nivṛtti	व्युपरत क्रिया- निवृत्ति	Cessation of activity.
Vyucchinna	व्युच्छिन्न	Uprooted, annihilated.
Vyucchitti	व्युच्छित्ति	Annihilation.
Vyutpatti nimitta	व्युत्पत्ति-निमित्त	Etymological meaning.
Vyutsarga	व्युत्सर्ग	Renunciation, Internal Penance.
Vyutsarjana Y	व्युत्सर्जन	Descend.
Yācanā pariśaha	याचना परीषह	Begging affliction.
Yāccita-	याचित-कर्मण	Maxim of borrowed



kamandana nyaya	न्याय	decoration.
Yadṛcchā	यदृच्छा	According to one's own wish.
Yadṛcchopaladbhi	यदृच्छोपलब्धि	Overflowing, Accidental cognition/acquisition.
Yajna/ Yāga	यज्ञ/याग	Sacrificial rite.
Yajnopavīta	यज्ञोपवीत	Sacred thread.
Yakṣa	यक्ष	Demigod.
Yama	यम	Basic vows, god of death.
Yāna	यान	Ship, carrier.
Yantra	यंत्र	Mystical diagram, machine.
Yāpanīya	यापनीय	An extinct Jain sect.
Yasahkīrti	यशः कीर्ति	Fame, a karma subspecies.
Yathā-pravṛtta karaṇa	यथाप्रवृत्त करण	Ineradicable tendency towards growth.
Yathā-vidhi	यथाविधि	Systematic, As per rules.
Yathadrṣṭa	यथादृष्ट	Veridical.
Yathājātarūpa	यथाजात-रूप	Nakedness, Naked, Natural form.
Yathākālpa	यथाकल्प	As per practice.
Yathākhyāta cāritra	यथाख्यात चारित्र	Perfect conduct.
Yathālandavidhi	यथालंद विधि	Time-bound course.
Yathanūpūrvī	यथानुपूर्वी	Chronological order.
Yathāpatya	यथापत्य	Progenylike.
Yathārthajñāna	यथार्थज्ञान	True knowledge, accurate knowledge.
Yathātattva	यथातत्त्व	As per tenets.
Yati	यति	Semiascetic, Monks of substandard or destructional ladder.
Yātrā	यात्रा	Pilgrimage.
Yātrā-mātrā-vṛttika	यात्रा-मात्रा वृत्तिक	With limited diet.

Yava	यव	A length unit.
Yoga	योग	Activity, Yoga
Yoga-duṣprañi- dhāna	योग दुष्प्रणिधान	Misdirected activity.
Yoga nigraha	योग-निग्रह	Control in activity.
Yoga nirodha	योग निरोध	Cessation of activity.
Yogavakratā	योगवक्रता	Crookedness in activity.
Yogi jñāna	योगी ज्ञान	Meditator's supra-knowledge.
Yoginī	योगिनी	Non-Jain female meditator.
Yojana	योजन	Measure of distance, 4 Krosas, app. 8 miles.
Yojana prthakatva	योजन-पृथक्त्व	2-9 yojanas.
Yoni, kūrmonnata	योनि कूर्मोन्नत	Tortoise-like raised birth place.
Yoni, śaṅkhāvarta	योनि, शंखावर्त	Conchy circular birth place.
Yuga	युग	A time unit, 2 kuksis.
Yugāntara	युगान्तर	Measure of length.
Yugma	युग्म	Even number, Pair.
Yūkā	यूका	A length unit, 8 liksas.
Yuktānanta	युक्तानन्त	An infinity type.
Yukti	युक्ति	Strategm, Device.
Yuti	युति	Union.

## References

1. Ācārya, Hemchandra;
  2. Āpte: V. S. ;
  3. Bāhrī, Hardeva;
  4. --
  5. Chandrā, K. R.;
  6. Dīkṣī, K.K.;
  7. Doṣī, B.M.;
  8. Jain, D.C.;
  9. Jain, Hemchandra;
  10. Jain, L.C.;
  11. Jain, L.C.;
  12. Jain, S.A.;
  13. Jaini, J.L.;
  14. Jaini, P.S.;
  15. Jaini, P.S.;
  16. Lalvani, K.C.;
  17. Mardia, K.V.;
  18. Marret, Paul;
  19. Mehta, M.L.;
  20. Muni, Mahendara.;
  21. Muni, Ratnachandara;
  22. Paul, Dundas;
  23. Tatia, Nathmal;
  24. Tatia, Nathmal;
  25. Tatia. Nathmal; et al
  26. Upādhye, A.N.;
  27. Varnī, Jinendra;
  28. Vinod Kapāsse,
- Pramāṇa Mīmāṃsā (Eng. Tr.)  
Sanskṛta-English Dictionary  
English-Hindi Dictionary  
Scientific Glossary of Govt. of India  
Prākṛta-Hindi Koṣa  
Sabhāṣya Tattvārthādhigama Sūtra  
(Eng. Tr.)  
Personal Communication  
Jainism-I  
Mokṣa-Marga-Prakāśaka ( Eng. Tr.)  
Labdhi-Sāra-I  
Jambudvīpa-Prajñapti  
Reality (Eng. Tr. of Sarvarthasiddhi)  
Jain Gem Dictionary  
Jain path of Purification  
Gender and Salvation  
Bhagavatī-Sūtra (I-IV, Eng. Tr.)  
Scientific Foundations of Jainism  
Jainism Explained  
Glossary in many numbers of Tulsī  
Prajñā  
Āyāro (Eng.Tr.)  
Prākṛta-Ardhamāgadhikoṣa  
The Jains  
Sabdakoṣa in 'Illuminatory of Jain  
tenets' (Eng.Tr.)  
Studies in Jain Philosophy  
That which Is (Eng. Tr. of Tattvārtha  
Sūtra)  
Pancāstikāya sāra (Eng.Tr.)  
Jainendra Siddhāta Koṣa  
Many short. Books on Jainism

